OCTOGON

ARCHITECTURE &DESIGN

TUDATOSSÁG ÉS OTTHONOSSÁG KICSIKNEK

– Világszínvonalú építészet és technológia az angyalföldi Meseskert Óvodában



IN MEMORIAM TIBA JÁNOS | BIODÓM BARCELONÁBAN | LUXUSVILLÁK BUDÁN ÉS PÉCSETT | PIERRE PAULIN ÉLETMŰ-KIÁLLÍTÁS PÁRIZSBAN | BRIT NEMZETKÖZI ISKOLA ÓBUDÁN | AUTIZMUS ÉS DESIGN | HOTEL RUM | V17 IRODAHÁZ

9 771418 522002 16007

www.octogon.hu
2016/7. SZÁM 1950 Ft
Előfizetőknek: 1460 Ft

LAPUNK TÁMOGATÓJA AZ: NKA Nemzeti Kulturális Alap

ELKÉSZÜLT 292 000 M² IRODA ÉS ÜZLETHELYISÉG

SHELL ▪ PHILIP MORRIS ▪ UNICEF ▪ STARSCHEMA ▪ INTERTICKET ▪ COS
KINSTELLAR ▪ McCANN ▪ MICHELIN ▪ ENSZ ▪ KÉKKÚTI ▪ LEASE PLAN
H&M ▪ GETRONICS ▪ DIAGEO ▪ NOKIA SOLUTION NETWORK
LOGMEIN ▪ GALAX ▪ TEVA ▪ BLOOMBERG ▪ ITELLIGENCE ▪ ERICSSON
NESPRESSO ▪ KÜHNE+NAGEL ▪ JOHNSON & JOHNSON
CASATI HOTEL ▪ HEINEKEN ▪ TRANSCOM ▪ BRITISH TELECOM ▪ KLM
INVITEL ▪ DM ▪ IBM ▪ SUPERSHOP ▪ MERCK ▪ OMV ▪ AGCO
LUFTHANSA ▪ ESTEÉ LAUDER ▪ VAN GRAAF ▪ PEEK & CLOPPENBURG
RECKITT BENCKISER ▪ COLLIERS ▪ EXTREME DIGITAL
HP▪ NORTHLAND ▪ PWC ▪ VERTIS ▪ AXA ▪ PANASONIC
SUZUKI ▪ SAP ▪ CETELEM ▪ SHELL ▪ ECHO ▪ UPS ▪ BMW

FITOUT®

FITOUT ZRT.
www.fitout.hu

AZ UTOLSÓ CSAVARIG

vitra.



Eames Plastic Side Chairs Design: Charles & Ray Eames, 1950 **www.vitra.com/epc**

do work!

Authorised Vitra dealer in Hungary:
Do Work Kft. · 1025 Budapest · Szépvölgyi út 146.
T. +36 1 489 3860 · dowork@dowork.hu · www.dowork.hu

előfizetés

OCTOGON
ARCHITECTURE &DESIGN

TETSZIK, AMIT CSINÁLUNK? *LEGYEN* AZ ELŐFIZETŐNK!

RENDELÉSÉT LEADHATJA
WEBEN: WWW.OCTOGON.HU/ELOFIZETES
E-MAILEN: MEGRENDELEM@OCTOGON.HU
TELEFONON: +36 30 267 8776

ÉVES ELŐFIZETÉS (8 LAPSZÁM)	*15% KEDVEZMÉNY* 13 260 FT
KÉT ÉVES ELŐFIZETÉS (16 LAPSZÁM)	*25% KEDVEZMÉNY* 23 400 FT
KORÁBBI LAPSZÁMAINK (EGY ÉVNÉL RÉGEBBI)	1260 FT

Építészirodák, könyvtárak! Több példányos előfizetés EXTRA kedvezménnyel!

A HOLCIM HUNGÁRIA OTTHON ALAPÍTVÁNY ÉS AZ OCTOGON ARCHITECTURE &DESIGN KÖZÖS *NYEREMÉNYJÁTÉKA!*



WWW.OCTOGON.HU

ELŐFIZETŐINK KÖZÖTT EGY REPLAN. INNOVATÍV MEGOLDÁSOK A VÁROSI LAKÁSPROBLÉMÁKRA CÍMŰ KÖNYVET SORSOLUNK KI A HOLCIM HUNGÁRIA OTTHON ALAPÍTVÁNY FELAJÁNLÁSÁVAL.
A 2016/7. LAPSZÁM ELŐFIZETŐI NYEREMÉNYJÁTÉKÁNAK NYERTESE:

Czanik Bence
Budapest

GRATULÁLUNK!

**Az át nem vett nyereményt következő lapszámunk megjelenéséig őrizzük*

OCTOGON 1998-ÓTA

MEGJELENT LAPSZÁMAINK:



1998/1. 1998/2. 1998/3. 1999/1. 1999/2. 1999/3. 1999/4. 1999/5. 1999/6. 2000/1. 2000/2. 2000/3. 2000/4. 2000/5. 2000/6.



2001/1. 2001/2. 2001/3. 2001/4. 2001/5. 2001/6. 2002/1. 2002/2. 2002/3. 2002/4. 2002/5. 2002/6. 2003/1. 2003/2. 2003/3.



2003/4. 2003/5-6. 2004/1. 2004/2. 2004/3. 2004/4. 2004/5. 2004/6.+2005/1. 2005/2. 2005/3. 2005/4. 2005/5. 2005/6. 2006/1. 2006/2.



2006/3. 2006/4. 2006/5. 2006/6. 2007/1. 2007/2. 2007/3. 2007/4. 2007/5. 2007/6. 2008/1. 2008/2. 2008/3. 2008/4. 2008/5-6.



2009/1. 2009/2. 2009/3. 2009/4. 2009/5. 2009/6. 2009/7. 2009/8. 2009/9. 2009/10. 2010/1. 2010/2. 2010/3. 2010/4. 2010/5.



2010/6. 2010/7. 2010/8-9. 2010/10. 2011/1. 2011/2-3. 2011/4. 2011/5. 2011/6. 2011/7. 2011/8-9. 2012/1. 2012/2. 2012/3. 2012/4.



2012/5. 2012/6. 2012/7. 2012/8. 2012/9. 2012/10. 2013/1. 2013/2. 2013/3. 2013/4. 2013/5. 2013/6. 2014/1. 2014/2. 2014/3.



2014/4. 2014/5. 2014/6. 2014/7. 2014/8. 2015/1. 2015/2. 2015/3. 2015/4. 2015/5. 2015/6. 2015/7. 2015/8. 2016/1. 2016/2.



2016/3. 2016/4. 2016/5. 2016/6.

AZ OCTOGON ARCHITECTURE & DESIGN MAGAZINT KERESSE

a forgalmasabb hírlapárusoknál, az ***inmedio*** *és a* ***RELAY*** *üzletekben valamint az alternatív árusítóhelyeken!*



V. kerület
FUGA – BUDAPESTI ÉPÍTÉSZETI KÖZPONT
1052 Budapest, Petőfi Sándor utca 5.

VI. kerület
ÍRÓK BOLTJA
1061 Budapest, Andrássy út 45.

IX. kerület
MŰVÉSZETEK PALOTÁJA
1095 Budapest, Komor Marcell utca 1.

XIV. kerület
TERC SZAKKÖNYVESBOLT
1149 Budapest, Pillangó park 9.

ÉPÜLETEKHEZ KAPCSOLÓDÓ MELLÉKLETEK



1999/6. 2001/4. 2002/2. 2002. 2004/6. 2006/4. 2007/2. 2007/3. 2008/5-6. 2009/9. 2009/9. 2010/7. 2010/8. 2011/2-3. 2011/2-3.



2011/8-9. 2012/4. 2012/10. 2013/5. 2013/6. 2014/3. 2014/5. 2014/6. 2014/6. 2014/8. 2014/8. 2015/4. 2015/5.

ÉPÍTŐIPAR-ÉPÍTÉSZET MELLÉKLETEK



2003. 2004/2. 2004/3. 2004/5. 2009/10. 2010/3. 2011/1. 2011/1.

MILÁNÓ MELLÉKLETEK



1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008.

LAKÁSTREND MELLÉKLETEK



2000. 2003. 2006. 2007. 2008.

AUTÓS ÉS KERÉKPÁROS MELLÉKLETEK



1999/5. 2000/4. 2000/5. 2002/2. 2006/6. 2011/6.

DIVAT/DESIGN MELLÉKLETEK



1999/5. 1999/6. 2000. 2000/4. 2000/4. 2000/5. 2000/5. 2000/6. 2001/1.

KÜLFÖLDI MELLÉKLETEK

TE IS FIAM, NOBEL?

2017 októbere. Az irodalmi közélet heves kritikájától kísérve a Svéd Akadémia végül Peter Eisenman építésznek ítélte oda az irodalmi Nobel-díjat. Döbbenet! A döntés után francia költők egy radikális csoportja vonult fel a Boulevard de la Bastille-on és tiltakozásukképpen fekete garbókból és zakókból rakott máglyát gyújtottak meg. Transzparenseiken a „HALÁL A FOLDINGRA!!!", illetve az „ÉPÍTÉSZET NEM NYELV" feliratokat lehetett olvasni. Németországban újra fellángolt a vita Eisenman berlini holokauszt emlékműve körül, illetve a városházáról kiszivárog egy 3D-s látványterv, hogy a rongálásokat megfékezendő falat és egy védőtetőt építenének az alkotás köré. Az újságírók kereszttüzében sarokba szorított Martha Thorne (interjú in. OCTOGON 2012/5), a Pritzker-díjat odaítélő társaság igazgatónője végül elismeri, hogy válaszul a történtekre, egyfajta gesztus gyanánt, a 2018-as építészeti világdíjat Michel Houellebecq kapja. Az indulatok nem csitulnak. Amerikai egyetemisták safe space-eket hoztak létre, amikbe nem engedik be a posztfunkcionalizmust, posztstrukturalista elméleteket, dekompoziciós elveket, a neutralizálás gondolatát. Egy olasz óvodából kitiltják a legót.

Mindez persze a képzelet szüleménye, mert az építészet társadalma, kulturális beágyazottsága közelébe se érhet az amerikai popkultúrának, beat költészetnek, vagy nevezzük bárminek is. Természetesen nem azt állítjuk, hogy Bob Dylan költészete ne volna megfelelő irodalmi értékű, és a nevezett ikon ne érdemelné meg a Nobel-díjat. Igazából csak azzal kapcsolatban végeztünk gondolatkísérletet, miszerint az építészetről történő nyelvi megnyilatkozások, az építészetet kísérő nyelv, az építészetelmélet nyelve betölthet-e olyan szerepet a globális kultúrában, ami a maga sajátos interdiszciplináris módján végül mégis kiérdemli az emberiség egyetemes elismerését. Nyelvről beszélünk és nem házakról, ami helyén is való, hiszen Peter Eisenman, John Hejduk, Bernard Tschumi, Aldo Rossi építészetfilozófiai írásai éppen arra tesznek kísérletet, hogy az építészet nyelvi fordulatát úgy hajtsák végre, hogy feladatuknak ne elsősorban épületek megépítését, hanem a modernitás, a posztmodern utáni ház gondolati fundamentumait megalkossák. Kísérletük a nyelvet és a nyelvi gondolkodás struktúráját, mintegy analógiát, támaszt hozzák közelebb az építészethez, amitől azt remélik, hogy az építészet nyelvisége, gondolatisága akár az irodalom nyelviségével is összevethető legyen. Végcéljuk nem a jobb ház, hanem az elgondolható, elmondható ház lett úgy, hogy lemondanak a narrativitás vagy a funkcionalizmus mankóiról. Így végül az építészet, úgy is, mint nyelv, alkalmassá válna, hogy valódi kulturális szerepet játsszon. Hogy kiszabaduljon az anyag, a pénz és a hatalom szorító korlátai közül. Végeredményben, hogy az építés minden esetben kulturális tetté, kulturális cselekménnyé váljon. Korszerűtlen gondolatok ma ezek, ahol a politika, a tőke kvázi fügefalevélként használja a legnagyszerűbb építészeti elképzeléseket is annak érdekében, hogy elfedje kapzsi, kisded játékait. Nyelv nélkül, az építészet „irodalmisága" nélkül az építőművészet kiszolgáltatott és árva.

2016/7
www.octogon.hu

JOSEPH PULITZER – – EMLÉKDÍJ 2003

KIADJA / *Publisher*
© vertigo **PUBLISHING KFT.**
1025 Budapest, Szépvölgyi út 146.
Tel.: (+06-1) 336-0728
E-mail: info@octogon.hu

SZERKESZTŐSÉG / *Editorial Office*

FŐSZERKESZTŐ / *Editor-in-Chief*
Martinkó József
jozsef.martinko@octogon.hu

SZERKESZTŐ / *Editor*
Molnár Szilvia
szilvia.molnar@octogon.hu

ALAPÍTÓ FŐSZERKESZTŐ / *Founding Editor*
Bojár Iván András
(1998-tól 2015-ig)

OCTOGON ONLINE SZERKESZTŐ
Editor of OCTOGON Online
Katona Sándor
sandor.katona@octogon.hu

ROVATSZERKESZTŐ / *Editor*
Farsang Barbara,
info@octogon.hu

ÁLLANDÓ MUNKATÁRSAK
Correspondents
Csikós Gábor, Kovács Péter, Petrik Rita,
Szépvölgyi Viktória, Torma Tamás, Vadas József

KÜLFÖLDI LEVELEZŐK
Foreign correspondents
Bansar Mohamed (Casablanca)
Cser Brigitta (Barcelona)
Kay Szakall von Losoncz (Basel)
Matúz Melinda (Hollandia)

MÉDIA ÉS KOMMUNIKÁCIÓS SZERVEZŐ
Media and Communication Organizer
Bencsik Klára

GRAFIKAI TERVEZÉS / *Graphic Design*
Hlatki Dorottya
grafikus@octogon.hu
LAPTERV / *Layout Design*
Sólymos Ágnes Eszter

HIRDETÉS, ÉRTÉKESÍTÉS / *Advertising sales*

ÉRTÉKESÍTÉSI IGAZGATÓ
Head of Sales
Toperczer Attila
attila.toperczer@octogon.hu

MÉDIATANÁCSADÓ
FORMATERVEZŐ MÉRNÖK
Media consultant
Design Engineer
Bucsay Orsolya
orsolya.bucsay@octogon.hu

KIEMELT ÜGYFÉLKAPCSOLATI MENEDZSER
Key Account Manager
Várszegi Csilla
csilla.varszegi@octogon.hu

FOTÓ-ELŐKÉSZÍTÉS, CTP, NYOMÁS ÉS KÖTÉS
Printed by
Mester Nyomda
Felelős vezető: Anderle Lambert

ISSN 1418–5229

TERJESZTÉS / *Distributed by*
Magyarország: Lapker Rt.
Románia, Szerbia, Szlovákia: Color Interpress Kft.

Országos könyvterjesztő hálózatok
és alternatív terjesztőhelyek (ld. 5. oldal)

A hirdetések tartalmáért
szerkesztőségünk nem vállal felelősséget.

Lapunkat rendszeresen szemlézi a megújult

OBSERVER

Borító:
Passzív technológiájú óvoda Angyalföldön
ARCHIKON Építésziroda
Fotó: Bujnovszky Tamás



tartalom

8 |
TIBA JÁNOS ÉPÍTÉSZRE EMLÉKEZÜNK

KÜLFÖLD

22 |
GLÓRIES PAVILON
Bioklimatikus dóm Barcelonában
Büky Györgyi, Rodrigo Rubio, Daniel Ibanez

ITTHON

26 | **MARTINKÓ JÓZSEF**
HÁZASÍTÁS
Anonym Ikerpince és kóstoló Etyeken
Szövényi Anna, Szövényi István

34 | **MARTINKÓ JÓZSEF**
SE NEM KICSI, SE NEM NAGY…
Villa délen
Koch Péter, Csima Roberta (NARA Stúdió)

42 | **MOLNÁR SZILVIA**
PROGRAM, ALKOTÁS
Villaépület a Rózsadombon
Tóth László, Papp László, Schalling Frigyes, Schmidt Péter (Tóth Project Építésziroda), Sütő Kata, Sütő László (Sütő Interior)

52 | **KOVÁCS PÉTER**
TUDATOSSÁG ÉS OTTHONOSSÁG KICSIKNEK
Passzívház-technológiájú óvoda Angyalföldön
Nagy Csaba, Pólus Károly (ARCHIKON Építésziroda)

64 | **MOLNÁR SZILVIA**
ISKOLAPÉLDA
The British International School, Budapest
Szerdahelyi László (Aspectus Architect Zrt.), Szenes István (Szenes Design Stúdió)

72 | **MIZSEI ANETT**
V17 IRODAHÁZ
A Váci út kapuja
Szerdahelyi László, Gulácsi Norbert (Aspectus Architect Zrt.)

88 | **BÁN DÁVID**
CSIPKERÓZSIKA FELÉBREDT ÁLMÁBÓL
Mózes Péter, Nagyistván Petra, Horváth Domonkos

MIN DOLGOZIK

94 |
ÚJ ZENEI KÖZPONT ÉS VÁROSHÁZA BŐVÍTÉS DEBRECENBEN
Bordás Péter (BORD Építész Stúdió)

97 |
AIRPORT HOTEL, LISZT FERENC NEMZETKÖZI REPÜLŐTÉR, BUDAPEST
Szerdahelyi László (Aspectus Architect Zrt.)

KKK

100 | **VADAS JÓZSEF**
JAMES BOND ÉS FRANÇOIS MITTERRAND LAKBERENDEZŐJE
Pierre Paulin a Pompidou-ban

DESIGN

104 | **MOLNÁR SZILVIA**
KUSZA VONALAK MÖGÖTT
Autizmus és design

110 |
DESIGN RANDOM

112 | **BÁN DÁVID**
SZOLIDAN, MÉGIS FELTŰNŐEN
Megnyílt az Arkhenea új bemutatóterme a Lipótvárosban

117 | **MOLNÁR SZILVIA**
TRENDSZIGET A GRAPHISOFT PARKBAN
Haworth Budapest Showroom
Haworth, MádiLáncos Stúdió – Sárosdi-Mádi Krisztina, Láncos Áron (MádiLáncos Stúdió)

122 | **MEZŐ VIOLA**
NYUGATI KÉNYELEM
Hotel RUM
Bara Ákos, Lefkovics Szonja

133 | **TRAFIK**

136 | **INDEX**

IN MEMORIAM
TIBA JÁNOS



»Ő VOLT A MI JÁNOSUNK. HIÁNYZOL, HIÁNYOZNI FOGSZ.«

„SZERENCSÉS VAGYOK. A VILÁG, AMIT JÁNOS KÉPVISELT, ÉS AMIT MEGTEREMTETT; A MUNKAKÖRNYEZET, AZ ÉPÍTÉSZIRODA, NAGY SZABADSÁGFOKOT ENGEDETT NEKEM ÉS MINDEN KOLLÉGÁNAK, A CSAPAT, AMIT MAGA KÖRÉ SZERVEZETT HÍVEN KÉPVISELI A KIFINOMULTSÁGOT ÉS ÉRZÉKENYSÉGET, AMI BENNE NAGYMÉRTÉKBEN MEGNYILVÁNULT. NAGYON JÓ ÉRZÉS ENNEK A VILÁGNAK RÉSZE LENNI. AMIT ITT HAGYOTT A MUNKÁHOZ SZÁMUNKRA; PÉLDÁT, MINTÁT, EGY HELYET, EGYMÁST, SOK MUNKÁT, EGY BIZTOS BÁZIST. MI VOLT Ő SZÁMOMRA; MESTER, MENTOR, FŐNÖK, VEZETŐ ... ? EGYTŐL EGYIG KISSÉ IDEGENÜL CSENG. Ő VOLT A MI JÁNOSUNK. HIÁNYZOL, HIÁNYOZNI FOGSZ. MINDENT KÖSZÖNÖK!" PERÉNYI LORÁNT (TIBA STÚDIÓ)

„JÁNOS MESSZEMENŐEN MAXIMALISTA VOLT. NEM ÉRTE BE SOSEM A KONVENCIÓKKAL, ÉS ETTŐL VOLT Ő IGAZÁN PROFI. ENNEK A PROFIZMUSNAK ÉS AZ EHHEZ TÁRSULÓ KARIZMATIKUS MEGJELENÉSÉNEK KÖSZÖNHETŐEN MINDENHOL TISZTELET ÖVEZTE. AZ IRODÁBAN IS. AMI FONTOS VOLT SZÁMÁRA, AZÉRT ÉS ANNAK ÉRDEKÉBEN A VÉGLETEKIG KÜZDÖTT. NAGYON SZÍVÉN VISELTE AZ ÉPÜLETEK ÉS AZ ALKALMAZOTTAI SORSÁT IS. MÉG, HA SOKSZOR NEM IS MUTATTA KI, VAGY NEM ADOTT NEKI HANGOT. MINDEN PROJEKTBE BELETETTE SZÍVÉT-LELKÉT IS. A MEGÉRZÉSEI MINDIG BEJÖTTEK, SOKSZOR BE KELLETT LÁTNUNK, HOGY LEGTÖBB ESETBEN NEKI VOLT IGAZA. NAGYON TEHETSÉGES ÉPÍTÉSZ VOLT, SZAKMAILAG IS SOKAT LEHETETT TŐLE TANULNI. HIÁNYOZNI FOGNAK A KREATÍV »BRAINSTORMING« ESTÉK, AMIKOR A KOLLÉGÁKKAL EGYÜTT VESZEKEDÜNK EGY-EGY PÁLYÁZATON, KONCEPCIÓTERVEN…" HONTI VIKTÓRIA (TIBA STÚDIÓ)

„JÁNOSSAL DOLGOZNI FOLYAMATOS INTELLEKTUÁLIS KIHÍVÁS VOLT. MINDEN ÚJ PROJEKT, MINDEN ÚJ NAP ÚJ IRÁNYBA TUDOTT FORDULNI, DE ANÉLKÜL, HOGY AZT KELLETT VOLNA ÉREZNÜNK, HOGY ELVESZTEGETJÜK AZ IDŐT, VAGY HOGY ELTÉVEDTÜNK. NEMIGEN VOLTAK ISMÉTLŐDŐ PANELEK, ELŐRE ELKÉSZÍTETT VÁLASZOK, DE EZ NEM BIZONYTALANSÁGGAL VAGY ELVTELENSÉGGEL PÁROSULT, HANEM ÉPPEN ELLENKEZŐLEG. AZ IGAZI SZABADSÁGHOZ KELL BIZTONSÁGÉRZET IS, AMIT CSAK SZILÁRD ALAPELVEK ÉS ÉRTÉKEK ADHATNAK MEG. A MINŐSÉG. AZ EGYEDISÉG. A HOZZÁADOTT KÜLÖNLEGES ÖSSZETEVŐ. A CSAPAT SZENTSÉGE, ÉS AZZAL EGYÜTT EGY RENDKÍVÜL ERŐS SZEMÉLYISÉG KOHÉZIÓS EREJE." KOVÁCS GERGELY (VOLT KOLLÉGA)

»NEM ÉRTE BE SOSEM A KONVENCIÓKKAL, ÉS ETTŐL VOLT Ő IGAZÁN PROFI«

"JÁNOS MINDIG NAGY HÉVVEL JÖTT, HOGY »MI EZ A SZAR?"« AZTÁN ATTÓL FÜGGŐEN, TE MENNYIRE VOLTÁL BIZTOS MAGADBAN, HEBEGTÉL VALAMIT, MAJD MEGLÁGYULT, SOKSZOR CSAK EGY VELŐS MONDATOT MONDOTT, MELY SEGÍTETT ELINDULNI AZ UTADON, ÉS OTTHAGYOTT, AKKOR MÁR TUDTA, HOGY KI FOGSZ HOZNI VALAMIT BELŐLE, KÉPES VAGY RÁ. EGYSZERRE TEKINTETT EGY KÉRDÉSRE DESIGN, HASZNÁLHATÓSÁGI, MŰSZAKI-MEGVALÓSÍTHATÓSÁGI ÉS MÉG SOK MÁS SZEMPONTBÓL. JÁNOSSAL LEHETETT BOROZNI-SZÜLINAPOZNI, HISZEN FONTOSNAK TARTOTTA, HOGY A CSAPAT A MUNKÁN TÚL IS, VAGY TALÁN HOGY OTT MÉG JOBBAN ÖSSZETARTSON." MESTER ANITA (TIBA STÚDIÓ)

„JÁNOS JELLEMZŐI: ALAPOSSÁG, KOMPLEX GONDOLKODÁSMÓD, TÁRGYILAGOS LÁTÁSMÓD MELLETT A HATÁROK FESZEGETÉSE, PROFESSZIONALIZMUS. EGYEDI VAGY ÚJSZERŰ MEGOLDÁSOK KERESÉSE, NYITOTTSÁG. ELFOGULTSÁG NÉLKÜL TUDOTT TEKINTENI MEGOLDÁSOKRA, GYORSAN, ÁTFOGÓAN TUDOTT VÉLEMÉNYT ALKOTNI. EGYÜTT DOLGOZNI VELE BIZALMON ÉS ÖNÁLLÓ FELADATOKON, SZABADSÁGON ÉPÜLŐ CSAPATMUNKA. ENNEK HATÁSA MOST IS ÉRZŐDIK, HOGY FIZIKAILAG NINCS JELEN AZ IRODÁBAN."
BUZDER-LANTOS ZSÓFIA (TIBA STÚDIÓ)

»EGYÜTT DOLGOZNI VELE BIZALMON ÉS ÖNÁLLÓ FELADATOKON, SZABADSÁGON ÉPÜLŐ CSAPATMUNKA, ENNEK A HATÁSA MOST IS ÉRZŐDIK«

Elszántan játszott

— Tiba János félbehagyott életműve

A (volt) ING-székház, Paulay Ede-Andrássy út, Budapest, Erick van Egeraat Associated Architects, Tiba János, Király Zoltán (project architect); terv: 1992-1995; építés: 1993-1997



A szélesebb közönség csak 2009-ben tanulta meg a nevét, akkor, amikor az Andrássy úton hosszú évek hányattatása után felragyogott az általa újraformált Párizsi Nagyáruház. Pedig már több mint egy évtizede európai mércével is jelentős épületek tervezésében vett részt. Tehetsége mellé szerencséje is volt: építészhallgatóként bekerült az ING Andrássy úti irodaházának tervezői csapatába. Itt találkozott a pályáját meghatározó Erick van Egeraattal, aki a fiatal, nyughatatlan, kihívásokat kereső fiúban nem sokkal korábbi önmagára ismert, és úgy döntött, hogy Tiba energikus tehetsége az ő, akkoriban alapított rotterdami önálló irodájában jó helyen lesz. Három év hollandiai munka után bebizonyosodott, hogy elszántsága és teherbírása is kivételes, így – még mindig csak huszonévesen – Tiba lett a prágai és a budapesti Egeraat-irodák vezetője.

Prágában Jan Kotěra 1911-ben elkészült luxusrezidenciájának, a Villa Bianca megújításának tervezőtársaként megtapasztalta, hogyan tud kommunikálni egymással a kora modern idealisztikus formavilága és a jelenkor gondolkodásmódja. Budapesten ezzel nagyjából párhuzamosan folyt az építészettörténet egyik ikonikus fejezetét képező MÉMOSZ-székház felújítása és bővítése. A két munka együtt alapvető tanulságokkal szolgált arról, hogy a múlt értékei és a mai használat, ízlés, életmód milyen kompromisszumok árán ötvözhető, hol húzódik a határ tiszteletadás és merészség között. Később sok munkájában ezt a határt tágította tovább, tologatva az egyik tűréshatárát a másik józansága felé. De sohasem a puszta látványosság kedvéért, hanem a két szemléletmód építészeti szótárát alaposan ismerve és megértve, egy racionális koncepcióból kiindulva, elszántan járta a kitaposatlan utakat. És mire 2005-ben itthon önálló irodát nyitott, még mindig fiatalon, de a hazai mezőnynél jóval tágabb szemhatárral figyelte a folyamatokat.

Ekkor fogott a Párizsi Nagyáruház tervezésébe. Itt minden korábbi tapasztalata, józan mérnöki attitűdje és költői fantáziája is teret kapott. Persze mellettük a műemléki felújítással járó rengeteg, gyakran megoldhatatlannak tűnő korlátozást - de ezekből is tudott építkezni. A műemléki hatóság ellenére felvállalt néhány nagyobb beavatkozást, hogy a két kor vizuális nyelvezetét értelmesen összehangolja. Az épületben pedig megszületett valami új, addig nem látott, egyszerre visszafogott és látványos esztétika. Tiba koncepciója eltüntette a későbbi átalakulások nyomait, megtisztította a tér arányait, s ettől felragyogott a századelő nagyvonalú eleganciája. Ugyanakkor a szerkezet megmutatásával megsokszorozta az áruház belső terének transzparenciáját. Finoman illesztette a mai használatban elvárt mozgólépcsőt az eredeti díszlépcsőhöz, elválasztotta az alsó két áruházi szintet a följebb kialakított irodáktól, és megtalálta azt a vizuális elemet, amely a szecessziót közvetlen kapcsolatba hozza a mával: a geometriai elemekből komponált tangram-mintasorozatot. Aranyszínben, véletlenszerű megjelenésükkel egy láthatatlan fátyol mintáiként hálózzák be a különböző anyagú felületeket, hol sűrűbben, hol ritkásabban, finom rezgésben tartva a látványt. Mindezt az átrium fölött egy dőlt üvegfalakkal körülvett kráterforma, és a tetőn egy



Liget Center, Budapest; Erick van Egeraat Associated Architects, Tiba János, Király Zoltán (project architect); terv: 1999-2000; építés: 2000-2002

Lakóház, Nagykovácsi; Erick van Egeraat Associated Architects, Tiba János (project architect); terv: 2000-2001; építés: 2001-2002



Apartmanház, Budapest; koncepcióterv: 2005





Villa Bianca, Prága; Erick van Egeraat Associated Architects, Tiba János (project architect); terv: 1997-1999; építés: 2000-2003

A (volt) ING-székház, Dózsa György út, Budapest; Erick van Egeraat Associated Architects, Tiba János (project architect); terv: 1999-2001; építés: 2002-2004



kristály alakú üvegpavilon zárja: égközeli, poétikus ötödik homlokzat.

A hazai és nemzetközi díjakat hozó áruház után irodaházak és városrészi beépítési tervek következtek, köztük egy-egy kisebb léptékű munkával, melyekben a részletek kidolgozottsága ugyanolyan pontos, mint a szerkezeti tisztaság és a funkciónak való megfelelés. Egy zuglói villát úgy alakított át egy cég székhelyévé, hogy az 1920-as évekbeli épületet körbevonta a vasbeton szerkezetre feszülő, aranyszínű rézlemez borítású új résszel. Az új egység ezáltal szabályosan bekeretezi a hitelesen helyreállított eredetit. Aztán a tervei nyomán elkészült a Váci út nagy irodaház-komplexumának, az öt tömbből álló Váci Greens-nek az első eleme, és lassan követi a szabályos utcarendre ülő, terekkel, sétányokkal körülvett többi is. Az elkészült épület könnyed, jó arányú, homlokzatkiosztása és az azon megjelenő ötletszerű pálcasormintázat feloldja a hatemeletnyi tömeg méretét, a közéjük ékelődő kerámiabetétek megelevenednek a folyton változó fényben. Valami könnyed lüktetés vonul végig a házon. Az Iparművészeti Múzeum bővítésére készített terve is játékos: az új épületrészre mesebeli sárkánybőrként kúsznak rá a tető mázas zöld Zsolnay-kerámiáját idéző hatszög elemek. És már épül az új FTC stadionnal szemben a Telekom székháza, melyről a tervek alapján már leolvashatjuk építészének lebírhatatlan karakterét, a könnyed játékosságot. Az épület a tervező számára súlyponti kérdésre, a fenntartható üzemeltetési technológiákra is komoly válaszokat ad, példát kínál az ésszerű üzemeltetést lehetővé tevő építészeti és mérnöki megoldásokra.

A játékosság itt maradt az épületeivel, örökre beleégett tanítványaiba, munkatársaiba, a stúdióba: a csapatba, amelylyel mindig, minden munkában együtt gondolkodott. De a játékmester, Tiba János – most már örökké fiatalon – végleg elment. Legyen fölötte könnyű a föld.
(Götz Eszter)



Skála Metró átalakítás, Budapest; koncepcióterv: 2008



Bemutatóterem, Biatorbágy; koncepcióterv: 2008



„Réges régen, egy messzi-messzi galaxisban…”

Remegés, rázkódás, robaj. A 19 kilométer hosszú birodalmi Executor szuper-csillagromboló lassan, méltóságteljesen és baljóslatúan úszik be a fekete űrbe. Tudjuk, érezzük: zavar támadt az erőben.

János,

vagy ahogyan akkor hívtuk: Tiba Jani köré egy kisebbfajta csoportosulás gyűlt össze a mezőtúri 117-es számú II. Rákóczi Ferenc Általános Iskola udvarán. Felbecsülhetetlen és felfoghatatlan értékű tárgyakat mutogattak körbe Papp Ferivel, amik egy másik, az Óperencián, a Vasfüggönyön, a Galaxison túli világ létezéséről adtak kézzelfogható tanúbizonyságot. A relikviák, a vágy titokzatos tárgyai egy lapos borítékban érkeztek, egyenesen az Egyesült Államokból, Mark Hamill filmszínész sajtóosztályától. Ma azt mondanánk rá, marketinges szóróanyag: naptárak, könyvjelzők, kis színes füzet, talán egy kulcstartó. Semmiségek. Szemfényvesztés.

Mark Hamill amerikai filmszínész alakította Luke Skywalker szerepét a Csillagok Háborúja című filmben.

Mindez pediglen történt az Úrnak az ő 1980-ik esztendejében, három évvel a film amerikai ősbemutatója után. Midőn bennünket és édes hazánk gyönge testét az Kádár-korszak delelőjén a muszka, sztyeppei, felszabadító és megszálló csapatok igen nagyon sanyargatának vala. Akikkel a helyiek vodkát, búvárszivattyút, farmert és színes TV-t csencseltek vala, az jó magyar kemény forintokért.

[redacted]

Őrsi óra; Kisdobos öv; Úttörő síp;
Tábortűz; Szalonnasütés; Számháború;
Riadólánc; Rajgyűlés; Csatakiáltás;
Október 25-ei ünnepség, amit november 7-én tartunk;
Tavaris ucsityelnyica, az étlapon: bivsztek vszö jájcom;
Csukaszürke olajlábazat; Tintakék dorkó és iskolaköpeny;
Honvédelmi nap; Kézigránátdobás; Tűzoltóverseny; Akadálypálya; Nyúldomb;
Saláta- és felesborsófőzelék;
Szombaton munkanap; Hétfőn adásszünet;
Előregyártott-paneles lakótelepek; Kocka típusházak; Családi kaláka;
SZTK-rendelő; Elemes bútor
Háztáji, Hobby-kert;
Szerszámos sufnituning.

A szocialista dialektika rajzfilmeken keresztül érkezett el hozzánk: Lolka és Bolka, Cirbolya és Borbolya, Moha és Páfrány, Spejbl és Hurvinek, Bob és Bobek.
Valami, kiismerhetetlen, fatális félreértés folytán Bob és Bobek a protestáns etika szerint próbálta élni az életét:
- „Ébresztő! Gyerünk dolgozni!
- De miért?
- Mert a munka nemesít!"

Ezt mindenki érti, érteni véli, aki valaha Jánossal beszélt vagy dolgozott. Talán ez is Mezőtúr, az erős református hagyományokkal rendelkező mezőváros hagyatéka.
A Varázsceruza című lengyel rajzfilmsorozat azonban mindent vitt. Abban benne volt, amire egy építész vágyhat: amit lerajzolsz, az azonnal valósággá válik. Kreatív alkotási folyamat, közvetlen visszacsatolással.

János imádta a kalandokat, az erőpróbákat, a megmérettetést. Ha éppen nem adódott, ha nem jött szembe az utcán, ha nem botlott belé, keresett magának egyet. Ha így sem sikerült, akkor addig forgolódott, tett-vett, míg végül előál-



Párizsi Nagyáruház rekonstrukció és fejlesztés (tetőterasz részlet), Budapest; tervezés és építés: 2006-2009



[redacted]

„AZ ÖRÖK ÁLMODOZÓK PRAGMATIKUS ÉS RACIONÁLIS CSODAVÁRÁSA EZ: CÉLOZD MEG A HOLDAT, ÉS NEM BAJ, HA NEM ÉRED EL, MÁR AKKOR IS A CSILLAGOK KÖZÖTT VAGY.”

Váci Greens irodaházak, Budapest; A épület; terv: 2008-; átadás: 2013



lített egy nagy-nagy kihívást, amivel megküzdhetett. Challenge, ahogy mostanában újmagyarul hívjuk.
Papp Ferivel például először kinyomozták Mark Hamill sajtóosztályának az elérhetőségét. Ez akkor, internet és információs infrastruktúra hiányában nem volt könnyű feladat. Talán az Alfa magazinban találtak rá a címre. Azután levelet írtak magyarul. Szülői segítséggel kerítettek egy angolul írástudó felnőttet, aki lefordította a szövegüket. Ezt átmásolták egy lapra, borítékba tették, felbélyegezték, postára adták és várták, hogy megtörténjen a csoda: választ kapjanak.
Az örök álmodozók pragmatikus és racionális csodavárása ez: célozd meg a Holdat, és nem baj, ha nem éred el, már akkor is a csillagok között vagy.

Az ifjú Skywalker, ott áll a homokbuckák között, a látóhatárt kémleli.

[redacted]

Jánost elvarázsolta az ifjú jedi története, aki a galaxis Külső Peremén élt, a Magvilágtól távol eső, barátságtalan Tatuinon, és elvágyódott az ikernapok kürül keringő, sivatagos bolygóról. Unta a párafarmot, az álmai a galaxison túlra hívták, ahol a meghatározó, és épp ezért az univerzum sorsa szempontjából fontosnak tűnő események történtek. Egy másfajta életre vágyott, dacára az őt körbeölelő családi szeretetnek, odaadásnak és figyelemnek.

Igen. Az eredet, az identitás és a végzet összetett és bonyolult dolgok.
A családban egyszerre vagyunk fiúk és apák, egyszerre kapunk és adunk érzelmeket:
- Nézd, Luke! (az angolban: Look, Luke!) Egyszer majd te is apa leszel, mint én. Ha majd ráérsz, és a bokros teendőid megengedik, ugorj be hozzám, a Felhővárosba, és beszéljük meg ezt az egész végzet dolgot egy kávé mellett! Rendicsek?!
- Jó, de a lézerkardunkat, majd kint hagyjuk a ruhatárban, ugye?!

Az első, meghatározó találkozásunk Jánossal korábban történt az iskolaudvari tumultusnál. Még a nyári szünetben, a Petőfi Sándor utcai napköziben.
A város összes iskolájából érkeztek ide számunkra teljesen ismeretlen tanárok és gyerekek. Észrevétlenül, akaratlanul is egymáshoz közelebb kerültünk, összezártunk, pedig, addig csak látásból ismertük egymást. Együtt kezdtünk el fakockázni, fémépítőzni, rajzolni, társasjátékozni, beszélgetni.

Ez a beszélgetés, kisebb-nagyobb megszakításokkal, azóta is tart, tartott, és mára rengeteg témán voltunk túl. A mostani helyzet valami teljesen új, és váratlan. Nehezen találok rá szavakat, és vele már nem tudom megosztani ezeket a gondolataimat.

Jó tanuló, jó sportoló. Ő vitte az iskolai zászlót.

A városban, a körülmények, a lehetőségek és adottságok ellenére első osztályú atlétika műhely működött, ahol ő a kiemelt tehetségekhez tartozott. A csapat egyik tagja végül olimpikon lett, János a hármasugrásnál kötött ki, válogatott kerettagságig vitte.
A téli alapozó időszakban, csatakos mackóban és a szabadkai szabadpiacról hozott Adidas széldzsekiben futottuk a köröket a városban és a gáton.

„NEHEZEN TALÁLOK RÁ SZAVAKAT, ÉS VELE MÁR NEHEZEN TUDOM MEGOSZTANI EZEKET A GONDOLATAIMAT”

Mikor újra összehozott bennünket a sors a helyi Teleki Blanka Gimnáziumban, ő már túl volt az első középiskolai évén, és tombolt benne a tesztoszteron. A vasat is átharapta volna. Kialakult a rá jellemző erős, férfias, dús karaktere, filmszínészeket idéző megjelenése. A régi ismerősei ma is ezzel a képpel azonosítják. A serdülő fiúk közt előforduló kegyetlen bandázástól, beavatási ceremóniáktól, szájkaratétól mindig távol maradt, távol tartotta magát.
Ekkor jellemzően nála jó pár évvel idősebb, vékony, nagyon okos, érzékeny, szemüveges lányok társaságát kereste. Szeretett velük beszélgetni, dumálni, lelkizni, akár becsengetés után is. Színvonalas társaságra, inspiráló közösségre, szellemi társakra vágyott. Érdekelte a gondolat szabadságának az ereje, bár soha nem volt filozofikus alkat.

Talán pont ezért nem szeretett kertbe járni, mert ott a monoton, meditatív kapálás közben egyedül érezte magát, egyedül maradt a gondolataival. A kertjükhöz vezető út a miénk mellett futott el. Az apukája öreg, elnyűhetetlen, kék színű Simson Schwalbe motorján húzott el a traktorkerekek által fölszabdalt földúton, mögötte finom porfelhő lebegett a levegőben. Ez volt az ő homoksiklója.

Privát lakóház, Budapest; kiviteli terv: 2013



Lead System Hungary központ; terv: 2008-2009; átadás: 2010



[redacted]

„Duna Spirit”, városfejlesztési terv; Koncepcióterv: 2007; master planning: 2008



Néha megállt nálunk, beszélgettünk, aztán újraindította a motort. Ha ez a berúgókarral nem sikerült – márpedig többször nem, mint igen – akkor betolta a járgányt, nekifutott, meghúzta a gázkart, fél fenékkel ráugrott a nyeregre, mire a motor felbrummogott, és ő egy pillanatig úgy egyensúlyozott rajta, mint egy légtornász.
A jól begyakorolt, összetett mozdulatsor hétköznapi egyszerűsége és bája.
A pillanat remegő, törékeny múlandósága.

Az egyetemi szóbeli felvételi idején a kollégiumi ágyában aludtam. Neki éppen akkor nem volt rá szüksége, mert rajzi időszak volt, ami a BME Építészmérnöki Karán jellemzően napokig, akár hetekig tartó éjszakázást jelentett. Ott szembesültem először az építészek önsorspusztító, rossz beidegződéseken alapuló munkamódszerével.
Jellemzően a feldolgozási- és vizsgaidőszak végére hagyott több vizsgát. Volt, hogy az utolsó napon három tantárgyat is teljesített, úgy esett be a „K" épület elől, az olaszországi Velencébe induló buszba. A Szabadság hídnál már mélyen aludt.

János mára letisztult munkamódszerét az aláírásából tudom levezetni: határozott felütés, lendületes kezdet, majd az adott feladat több irányból történő vizsgálata, ami egymással ellentétes szempontokból, irányokból járja körbe, pásztázza végig, analizálja a problémát, és az összefüggések feltárása után eljut a megértés peremére, ott dacol a tomboló viharral és bejut a megvilágosodás nyugodt középpontjába, a vihar szemébe, majd innen egy váratlan és határozott lendülettel kitör az egyetlen lehetséges kivezető út irányába, és egy huszáros hajrával eljut a megoldásig, a célig, a nyugvópontig.
Az analizálás viszonylag kedélyes és élvezetes időszak, a huszáros hajrát csak fenékkel kell bírni. A kemény mag közelében sűrűsödik, fokozódik a nyomás, már-már kibogozhatatlanná, érthetetlenné, elviselhetetlenné válik minden: egy ideig egyszerre több, egyenrangú narratíva létezik. A kitörés egy nehéz, személyes döntés eredménye.

„AZ ÉPÍTÉSZEKRŐL KIALAKULT HIEDELEMMEL ELLENTÉTBEN, JÁNOS MINDIG IS CSAPATBAN DOLGOZOTT"

Ehhez a munkamódszerhez nagy bátorság és kitartás szükséges, ami sok energiát és időt igényel, próbára teszi a résztvevőket. János számára ez a munkamódszer garantálta a rá jellemző, felismerhető, és félre nem ismerhető minőséget.

Az építészekről kialakult hiedelemmel ellentétben, János is mindig csapatban dolgozott.
A jó építészek társas kreatívok, és soha nem magányos alkotók.

Még egyetemistaként csöppent bele az ING Andrássy úti irodaházának a tervezésébe. Savanyú Piroska Sütő utcai irodájában figyeltek fel rá a Mecanoo projectvezető építészei: Francine Houben és Erick van Egeraat, így Kruppa Gáborral együtt végigkísérhette az épület kivitelezését is.
A Paulay Ede utcai bővítésén már együtt dolgoztunk: Gáborral ketten Budapesten, János már Rotterdamban rajzolt Erick van Egeraatnál, aki időközben saját irodát alapított.

Három évet töltött Hollandiában. A hazai komor, szétesőben lévő, sötétbarna építészeti világgal szemben, a tulipánok országa az egyik legizgalmasabb, legmerészebb, legszínesebb helynek számított Európában, de talán az egész világon is. Már az iroda címe is sokatmondóan félreérhető volt: Calandstraat 23. Magunk között egyszerűen csak Kaland utcának hívtuk.
Eleinte igazi földönkívülinek számított a nemzetközi csapatban furcsa szokásaival, viselkedésével, munkához való hozzáállásával. Korán kezdett, és az utolsók között ment haza. Minden nála idősebb kollégát és minden nőt előreengedett az ajtóban. Mondjuk a hollandok sem egyszerűek, találkozáskor három puszit adnak egymásnak. Miért pont hármat?

Szakmai tudása, teljesítménye, teherbírása, szorgalma és kitartása alapján gyorsan befogadták, meghatározó tagja lett az ottani irodának. 1998 után, mindössze 27 éves korában rábízták a budapesti, majd a prágai iroda vezetését is, így a három európai város között ingázott. 1998 és 2005 között, hét év alatt, egy huszonöt fős irodát építettünk fel, több nagy és meghatározó hazai és nemzetközi projekten dolgozhattunk. Erről az időszakról utólag úgy nyilatkozott, hogy szakmai értelemben teljesen új DNS-t kapott. Erickre, mint fogadott nevelőapjára, mesterére tekintett, aki sok szempontból meghatározó figura maradt számára.
Talán éppen ezért volt nagyon nehéz a szakítás.
A 2005-ös év sorsfordító volt számára: kilépett az EEA-ból és a kutyájával együtt visszavonult Nagykovácsiba, majd kisvártatva megalapította a saját irodáját, a TIBA Építész Stúdiót.



Margit Corner, Budapest; koncepcióterv: 2009



Irodaházterv a Dózsa György útra, Budapest; koncepcióterv: 2009

Az első nagyobb munka azonnal meghozta irodája számára a szakmai elismerést és a sikert.
A Divatcsarnok, azaz a Párizsi Nagyáruház felújítása és bővítése 2009-ben elnyerte a Média Építészeti Díjat. Aztán jöttek kisebb és nagyobb megbízások egyaránt.
Minden esetben, függetlenül a tervezési munka nagyságától és léptékétől, elsődleges fontosságú volt számára a ház, az épületszerkezetek, a részletek kidolgozottsága; az anyaghasználat finomsága és igényessége. Épületei kiemelkedő színvonalat képviselnek a kortárs hazai és nemzetközi építészeti alkotások között is. Nagyvonalú ember volt, ez látszik a házain is.

Szakmai pályája most érte el a delelőjét, hosszú, termékeny évek álltak előtte, épp ezért tragikus ez a veszteség számunkra: mindnyájan kevesebbek lettünk nélküle.

Arató György, volt XIII. kerületi főépítész ezekkel a szavakkal bíztatott bennünket:
„Szerencsére János házai itt maradnak velünk, és én nagyon büszke vagyok arra, hogy ebben a kerületben több is megépült!" Igen, büszkék lehetünk rá!

János mindig előttem jár az úton. Most éppen máshol, valahol egy messzi-messzi galaxisban. Ma fényévekkel mérhető a köztünk lévő távolság, amit egy hiperhajtómű sem tudna leküzdeni, csak egy nagy, és mindent átfogó ölelés.

AZ ERŐ LEGYEN VELÜNK!

(Budapest, 2016. augusztus 26. - Király Zoltán)


Telekom székház,
Budapest; terv: 2014

WORDS FOR JANOS TIBA

SAYING FAREWELL IS ALWAYS DIFFICULT.
SAYING FAREWELL IS DIFFICULT WHEN SAYING IT TO YOUR HUSBAND, FATHER, FAMILY OR FRIEND.
SAYING FAREWELL IS EVEN MORE DIFFICULT WHEN YOU SAY FAREWELL TO A PERSON WHO IS YOUNG.

JANOS TIBA WAS YOUNG; TOO YOUNG. JANOS WAS ACTUALLY ALWAYS TOO YOUNG.
JANOS WAS ALREADY TOO YOUNG, WHEN I MET HIM FOR THE FIRST TIME; A-HARDWORKING-
STUDENT-IN-ARCHITECTURE.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE AIMED BEING THE BEST.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE CHALLENGED EACH OF HIS OLDER COLLEAGUES.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE BECAME THE EXAMPLE FOR HIS CONTEMPORARIES.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE BECAME ONE OF THE BEST OF MY ASSOCIATES.
JANOS WAS ALSO TOO YOUNG, WHEN HE SPOKE STRONG TO OUR CLIENTS.
JANOS WAS ALSO TOO YOUNG, WHEN HE DID NOT TAKE NO FOR AN ANSWER, FROM NO-ONE.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE STARTED HIS OWN OFFICE.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE SPOKE OUT TO HIS OWN CLIENTS.
JANOS WAS TOO YOUNG, WHEN HE ALMOST SINGLE-HANDILY ACHIEVED ALL.

JANOS WAS ALSO VERY GOOD. A GOOD PERSON AND A GOOD ARCHITECT. ALWAYS. JANOS WAS GREAT TO WORK WITH.
JANOS LOVED TO WORK HARD.
JANOS GAVE WHATEVER WAS NEEDED, TO GET WHERE HE WANTED TO BE. JANOS LOVED TO WIN.
JANOS WAS ALSO SOFT-HEARTED AND TRULY EMOTIONAL. JANOS WAS ABOVE ALL, ALWAYS JANOS.

THE LONGER AND THE MORE INTENSE I WORKED WITH JANOS, THE MORE I SAW MYSELF. MAYBE I WAS ALSO TOO YOUNG.
MAYBE I ALSO WANTED TOO MUCH. MAYBE I WAS ALSO TOO AMBITIOUS.

JANOS AND MYSELF, WE BOTH ARE NOT GOOD IN SAYING FAREWELL.
FROM MYSELF I KNOW THIS AND I SUPPOSE JANOS DID NOT LIKE SAYING FAREWELL EITHER.
YOU JUST DON'T SAY FAREWELL; YOU JUST GO FURTHER, YOU MOVE ON.

TODAY THE LAST THING JANOS NEEDS TO SAY IS FAREWELL.
JANOS HAS ALWAYS GIVEN US ALL HE HAD AND NOW HE HAS GIVEN EVEN MORE THAN THIS.
JANOS IS STILL JANOS. RESPECT.
JANOS, THANK YOU!

ERICK VAN EGERAAT
MALTA, 26TH OF AUGUST 2016

SZAVAK TIBA JÁNOSÉRT

BÚCSÚZNI MINDIG NEHÉZ.
BÚCSÚZNI MINDIG NEHÉZ A FÉRJTŐL, AZ APÁTÓL, A CSALÁD-
TÓL VAGY A BARÁTTÓL.
BÚCSÚZNI MÉG NEHEZEBB VALAKI OLYANTÓL, AKI FIATAL.

TIBA JÁNOS FIATAL VOLT, TÚL FIATAL.
JÁNOS IGAZÁBÓL MINDIG TÚL FIATAL VOLT.
JÁNOS MÁR AKKOR TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR ELŐSZÖR MEGIS-
MERTEM, MINT A SZORGALMAS ÉPÍTÉSZ HALLGATÓT.
JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR A LEGJOBB AKART LENNI.
JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR VERSENYRE KELLT MINDEN
IDŐSEBB KOLLÉGÁJÁVAL.
JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR MÁR PÉLDA LET KORTÁR-
SAI ELŐTT.
JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR Ő LET AZ EGYIK LEGJOBB
TERVEZŐTÁRSAM.
JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR HATÁROZOTTAN BESZÉLT AZ
ÜGYFELEKKEL.

JÁNOS TÚL FIATAL VOLT, AMIKOR MAJDNEM EGYEDÜL MINDENT ELÉRT.

JÁNOS NAGYON JÓ IS VOLT. EGY JÓ EMBER ÉS EGY JÓ ÉPÍTÉSZ. MINDIG.
JÁNOSSAL REMEK VOLT EGYÜTT DOLGOZNI.
JÁNOS SZERETETT KEMÉNYEN DOLGOZNI.
JÁNOS MINDENT MEGTETT, AMIT KELLETT, HOGY ELÉRJE, AMIT AKART.
JÁNOS IMÁDOTT NYERNI.
JÁNOS MELEGSZÍVŰ IS VOLT ÉS MÉLYEN ÉRZELMES.
JÁNOS, MINDENEK FELETT, MINDIG JÁNOS VOLT.

MINÉL TOVÁBB ÉS MINÉL KEMÉNYEBBEN DOLGOZTAM JÁNOSSAL, ANNÁL TISZTÁBBAN LÁTTAM MAGAM.
TALÁN ÉN IS TÚL FIATAL VOLTAM.
TALÁN ÉN IS TÚL SOKAT AKARTAM.
TALÁN ÉN IS TÚL NAGYRATÖRŐ VOLTAM.

JÁNOS ÉS ÉN SEM VAGYUNK JÓK A BÚCSÚZÁSBAN.
EZT MAGAMRÓL TUDOM, DE GONDOLOM, HOGY JÁNOS SE SZERETETT BÚCSÚZNI.
AZ EMBER NEM BÚCSÚZIK, CSAK MEGY ELŐRE, MEGY TOVÁBB.

MA AZ UTOLSÓ DOLOG, AMIRE JÁNOSNAK SZÜKSÉGE VAN AZ A BÚCSÚ SZÓ.
JÁNOS MÁR NEKÜNK ADTA MINDENÉT ÉS MOST ANNÁL IS TÖBBET ADOTT.
JÁNOS MÉG MINDIG JÁNOS. TISZTELETEM.
JÁNOS, KÖSZÖNÖM NEKED!

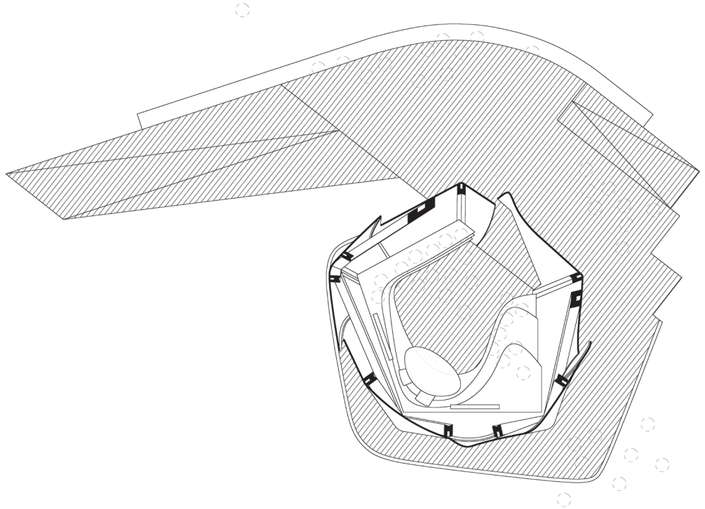
ERICK VAN EGERAAT
2016. AUGUSZTUS 26., MÁLTA

(FORDÍTOTTA: BODÓ BENCE LEVENTE)

Tervezők BÜKÖSDI GYÖRGY (SYNEXYS ARCHITECTURE & DESIGN), RODRIGO RUBIO, DANIEL IBANEZ
Résztvevők: SYNEXYS CSOPORT, FAB-LAB HÁLÓZAT, HELYI SZAKEMBEREK
Fotó ADRIA GOULA

GLÓRIES PAVILON

– Bioklimatikus dóm Barcelonában



BARCELONA FORMÁLÓDÓ, KELETI VÁROSKÖZPONTJÁBAN IZGALMAS, IDEIGLENES ÉPÍTÉSZETI ALKOTÁS, EGY BIOKLIMATIKUS DÓM ÁLL (MÉG LAPUNK KÉSZÍTÉSE IDEJÉN IS). A GLÓRIES PAVILONNAL TERVEZŐI A PARAMETRIKUS DESIGN, AZ ENERGIATAKARÉKOS TERVEZÉSI MEGOLDÁSOK ÉS A HELYI ERŐFORRÁSOKON ALAPULÓ CNC-TECHNOLÓGIÁK KÖZÖTTI KAPCSOLATOT VIZSGÁLJÁK.

A dóm a környező klimatikus viszonyok kihasználására törekszik. A kezdeti geometria (szabályos ikozaéder) egy optimalizálási folyamat után nyerte el végső alakját



A digitális technológiák elterjedésével az előregyártás fogalma átalakult. Nagymértékben megváltoztak az ipari termelés módszerei, időtartama, hatékonysága, és megváltozott a tervező, a nyersanyag és az előállítási folyamat közötti kapcsolat, kommunikáció is. A parametrikus tervezési módszerek használata segítséget nyújt bonyolult és változó komponensekből álló építészeti objektumok viszonylag egyszerű kezelésére. Azok a matematikai algoritmusok, amelyek az összetett geometriai formákat rendszerbe foglalják, egy alkotói közösségen belül megoszthatóak, másolhatóak, reprodukálhatóak, egyszerű módszerekkel módosíthatóak, ezáltal gyorsítva a kommunikációs, előregyártási és kivitelezési folyamatokat.

A Glóries Pavilon (prototípus) 20 darab, háromszög alakú modulból épül fel. Minden eleme különböző, viszont ugyanazt a formai és szerkezeti logikát követi. Az épület egy algoritmus, amelynek programozása két hónapot vett igénybe, az előregyártási folyamat öt napig tartott, az összeszerelés nyolc órán át

A Glóries Pavilon 20 darab háromszög alakú modulból épül fel



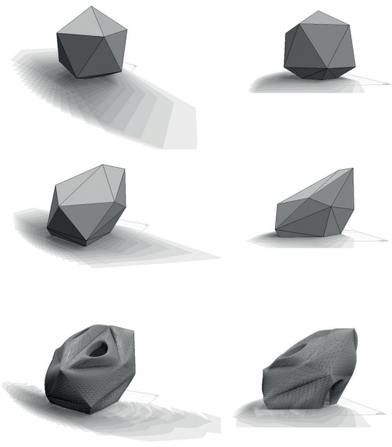


A tervezés a SYNEXYS Csoport és a Fab-Lab hálózat globális szintű részvételével történt, és helyi szakértelemmel valósult meg. A kivitelezés támogatója az Institute for Advanced Architecture of Catalonia egyetem volt

zajlott. A dóm a környező klimatikus viszonyok kihasználására törekszik. A kezdeti geometria (szabályos ikozaéder) egy optimalizálási folyamat után nyerte el végső alakját. A cél egy olyan forma létrehozása volt, amely a nyári hónapokban a lehető legkisebb, a téli hónapokban a lehető legnagyobb felületen kap közvetlen napsugárzást. A külső héj ballonszerű kidudorodásai – hasonlóan a vitorlázásban használt geometriák működési elvéhez – a légmozgás sebességének gyorsítását (Bernoulli-törvény) segítik és keresztluzatot hoznak létre, a nyílások észak-déli tájolása az uralkodó szélirányt követi (hegyek-tenger), és alternatív szellőzési mintákat hoz létre (reggel-délután). A nagyjából 200 négyzetméteres, faanyagú pódium légtartalytént funkcionál, amelyből légmozgás hatására friss levegő áramlik a belső térbe. „Km 0" építészet, avagy az épületben minden felhasznált anyag organikus eredetű (fa és vászon) és helyi forrásból származik. Az összeszerelési folyamat teljes egészében visszafordítható, a pavilon egy nap alatt szétszedhető és minden eleme egyszerű eszközökkel újrahasznosítható.

Az épületben minden felhasznált anyag organikus eredetű és helyi forrásból származik. A pavilon egy nap alatt szétszedhető és minden eleme egyszerű eszközökkel újrahasznosítható

Büky György építész tanulmányait az Ybl Miklós Építéstudományi Karon és Barcelonában, az Institute for Advanced Architecture of Catalonián végezte. Egyetemi évei alatt érdeklődése a parametrikus design és az innovatív tervezési eljárások irányába terelődött. Már diplomamunkájában a kísérleti építészettel foglalkozott, a mesterképzésen napjaink építészeti problémáit, a fenntartható építészet újításait kutatta, vizsgálta, és lehetőséget kapott rá, hogy elmélyítse tudását az algoritmikus tervezés, a digitális gyártás és az építészeti robotika területén. Diploma után több barcelonai székhelyű, nemzetközi építészstúdiónak dolgozott. Egyebek mellett, részt vett a Bejrút belvárosában épülő magasházak koncepciótervének elkészítésében, közreműködött kolumbiai várostervezési projektekben, foglalkozott lakóház- és középülettervezéssel, belsőépítészettel, kutatással és kísérleti építészettel Barcelonában. A közelmúltban partnerével megalapította építészeti és designirodáját, a SYNEXYS-t (Synergy by Systemet / www.synexys.eu).



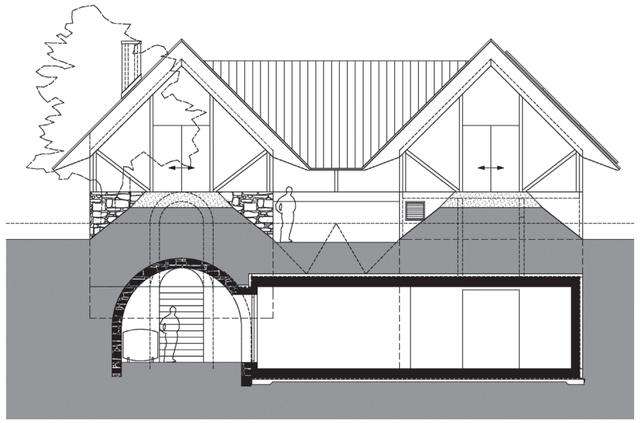
Az érkezési irányban két, párhuzamos pincedomb vezeti be a látogatót az emeleti kóstolótérbe

Házasítás

– Anonym Ikerpince és kóstolóház Etyeken

Szöveg MARTINKÓ JÓZSEF
Építész SZÖVÉNYI ANNA, SZÖVÉNYI ISTVÁN
Fotó HAJDÚ JÓZSEF

ÉVEK ÓTA ÚGY VAN JÓL, HOGY AZ ŐSZ NEM MÚLIK EL MAGAZINUNKBAN BORÁSZATI ÉPÜLET BEMUTATÁSA NÉLKÜL. ÉDES TEHER! ÚGY TŰNIK UGYANIS, HOGY A BORÁSZOK EGY RÉSZE MEGÉRTETTE: A KORTÁRS REGIONÁLIS ÉPÍTÉSZET FORMANYELVE ÉS ÉRTÉKELVEI REMEK LEHETŐSÉGET BIZTOSÍTANAK SZÁMUKRA A BOROK MÖGÖTTI SZEMÉLYES ARS POETICA MEGFOGALMAZÁSÁRA.



A hídszerű összekötő födém alatt átjáró nyílik a dűlő felé. Ez a hasíték a pincék feltöltéséhez, a szőlő mozgatására szolgál, illetve a pincék ajtajai is ide nyílnak



Jó két évtized óta az etyeki borrégió borászai, vendéglátósai rendkívül sokat tesznek annak érdekében, hogy ez a drámai tájformák nélküli, ugyanakkor a fővároshoz barátságos közelségben lévő táj egyedi identitást, karaktert nyerjen. Noha ennek a törekvésnek az alapját természetesen a borok minősége és a vendéglátás adja, egyre több példáját látni annak is, ahogyan a kortárs építészet eszközei hozzájárulnak a borrégió megújulásához. Dél-Afrikától Spanyolországon, Olaszországon át Burgenlandig rengeteg épület újítja meg és írja át az adott környék építészeti hagyományát. Ennek hátterében a borászati technológia változása éppúgy azonosítható, mint a borfogyasztás kultúrájának átalakulása. A hazai kortárs építészet szépszámú példával bizonyítja azt, hogy ebből a globális trendből Magyarország sem marad ki.

Etyeken annyiban talán mégis speciális helyzetet elemzünk, amennyiben a borász fiú és építész apa, valamint ugyancsak építész lánytestvér közös munkája nyomán egy némileg speciális lépték és építészeti műfaj megújulását szemléljük. Tulajdonképpen a vidéken járva gyakran látható, helyi kőből épített apró pincéről van szó, ami egy szűk lefutású dűlő végén áll. Bejárata felett az 1924-es évszám látható, de akár lehetne száz évvel öregebb is. Új helyzetet teremtett, amikor a dűlő melletti parcella is a borászat tulajdona lett, így a két egység immár egy szélesebb sávban végződött. Erre a téri helyzetre reagál az új, immár kibővített pinceépület, aminek alapját a régi pince mészkő alapfalai, az arra ráépülő és hídként kifeszülő szimmetrikus, ikertető, illetve a régi pinceház geometriáját megtükröző épületrész teszik teljessé. Könnyen olvasható, a dűlők lefutásához, méretéhez igazodó megoldás ez, amiben a régi és új különös egyensúlyba kerül. Ez alatt értendő a régi pinceház idézetként is felfogható komponálása az új épületbe, miközben a tetősíkok által dominált és szervezett új térrész felépítésére is mód nyílt, ennek belső terébe a kóstoló-, vendégrész került.

Itt kell szólni arról az útvonalról, ami a borkészítés folyamatára is utalva a régiből az újba vezet.

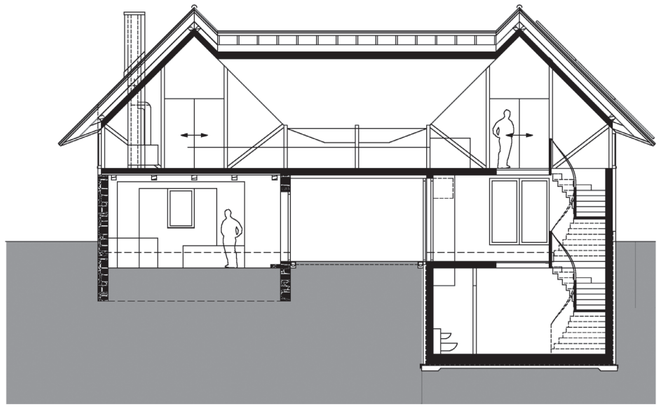


Régi és új találkozása az öregpince megmaradt épületrészénél



Rendhagyó födémáttörések vezetik le a természetes fényt a gyönyörű geometriájú lépcsőidom mellett





Ez az útvonal a hídfödém alól, a régi pinceházból indul. Itt egy százéves, hatalmas fa prés mellett nyílik lejárat a mészkő-boltíves, hordós pincébe, amiből aztán a látszóbeton falakkal övezve átjáró vezet az új, acélhordós üzemi részbe, hogy végül egy gyönyörű, fehérre festett, szoborszerűen szerkesztett lépcsőn és átvilágítón keresztül végül az emeleti, üvegfalú szintre, a kóstolótérbe jusson a látogató. Körforgás élménye ez, ami mintha a természet, a szőlő és bor évente visszatérő periódusaira is utalna szimbolikusan. Építészetileg ez az útvonal újabb és újabb térélményekbe vezet, ami a pince-sötétből a fénybe érkezik.

Az építészeti ikermotívum harmóniát és kiegyensúlyozottságot láttat. Mint két bornak, két szőlőnek a „házasítása", ami végül valami friss, izgalmas eredményre vezet. Ha építészeti párhuzamokat keresünk, akkor azt látjuk, hogy ez a megoldás úgy is egyedi, ha közben eszünkbe juthat akár Ekler Dezső győrújbaráti pincesor-átirata (OCTOGON 2015/3),



Csodálatos kilátás nyílik a tőkék felé a kostolótérből. Itt jól megfigyelhetőek a beton tetőidomok belső felületeinek textúrái

A két, egyesített keskeny parcella tetején áll az ikerpince, aminek két szintje egy-egy erős építészeti karaktert képvisel

de akár Gereben Péter-Márián Balázs almagyari Venyige borteraszának elszórt vendégházai, egyedi geometriájú teraszfedése (OCTOGON 2014/5). Sőt, még ennél is kézenfekvőbb az Anonym pincétől kőhajításnyi távolságra lévő Etyeki Kúria épülete (OCTOGON 2013/5), amit Bordás Péter tervezett. Ez utóbbi nem pusztán a szomszédsági viszony okán érdekes párhuzam, hiszen tudható, hogy Szövényi Áron, a családi borászat vezetője néhány évig az Etyeki Kúria szép borait készítette.

Visszatérve az ikerpincére már csak egy építészeti karakterjegy elemzése van hátra. Ez pedig a belső oldalán feszes látszóbeton felületet mutató „tetőház" transzparenciájának kérdése. Nem pusztán arról van itt szó, hogy így a nagyobb léptékű vendégtér szabad kilátást enged a környező tájra, illetve a végtelen felé bővítik a belső teret, hanem ezek a fényjárta üvegmembránok mintha a szőlő finomhéjú gyümölcsét idéznék. Mintha a már őszülő időben laposan beeső napsugarak, a környező tőkék sárguló leveleiről visszaverődő fény hasonló játékot játszana, mint mikor egy szőlőbogyót a Nap felé fordítunk és átnézve rajta egy egész kis világ tárul elénk. Ismerjük a mondást: egyetlen csepp tenger, a tenger maga. Egyetlen bogyóban ott van a természet egészében.

Építész vezetőtervező:
Szövényi István, Szövényi Anna
Építész munkatárs:
Kulcsár Balázs
Belsőépítészet:
Petheő Tímea
Statika:
Tóth Zsolt
Épületgépészet:
Tóth Gábor, COZERO Kft.
Elektromos tervezés:
Oszlánczi Sándor

▸

A borászati üzem működését a két épületrész közötti „alagút" szervezi. Jobbra a régi, mészkőboltozatos hordós pince lejárata látható



ITTHON

SE NEM KICSI, SE NEM NAGY

— *Villa délen*

Szöveg MARTINKÓ JÓZSEF
Építész KOCH PÉTER
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS

Félreértés azt gondolni, hogy a tervező szempontjából könnyebb feladat egy olyan házat tervezni, ahol szinte nincsenek fizikai korlátai a kreativitás megélésének. Általában nagyvonalú, elegáns villaépületek esetében áll fent annak a kockázata, hogy a gyengébb képességű tervező, vagy a félreértett megrendelői elvárások, túlzó megrendelői program következtében úgymond „túltolják” az építendő házat. Ilyenkor az űrben függő konzolok, ki-be ugráló teresedések, túlságosan húsos kőborítás, palotányi közlekedők, szerkezeti bravúrkísérletek és túllihegett gépészet gyűri maga alá az épületet. Látunk sajnos szép számmal ilyen példát, éppen azért nagy öröm bemutatni egy olyan megvalósult tervezői elképzelést, ahol Koch Péter építész és munkatársai (NARA Stúdió) megfelelő egyensúlyt voltak képesek teremteni a nagyvonalúság és az arányosság között.

A koncepció sikerességének kulcsát a meredek, lejtős telekben rejlő lehetőség felismerése adta. Így ugyanis a hegy felőli oldalon a föld alá kerülhetett minden olyan funkció, ami más esetben túlterhelhette volna a kompozíciót. Ezzel a megoldással nem pusztán az utca felől sikerült szinte elrejteni a villát, biztosítva ezzel a felső szomszédok zavartalan kilátását a panorámára, hanem a kert felől is egy oldott, transzparens, szinte súlytalan, visszafogottan elegáns épület látványa tárul fel. Ráadásul ennek a megoldásnak köszönhetően a terasz, a kert és a panoráma felé







Átriumos, szakaszolt megnyitások









nyitottan, egyetlen szinten lehetett a gyermek hálószobáját, az amerikai konyhás nappali-étkezőt, illetve a szülők „panorámás” fürdőszobájú hálóját megépíteni. Végeredményben a lakóterek egy visszafogott méretű és a ház középtengelyén végigfutó közlekedőre fűződnek fel.

A figyelmes szemlélőnek biztosan feltűnt már, hogy a szabályosan rendezett térsort egy valóban extra megoldás gazdagítja. Az intim hálóterek, a gyerekszoba, illetve a közösségi konyhanappali-étkező közé ugyanis egy kibillenő üvegtetővel lefedett, illetve a hegy felőli, védett oldalon egy nyitott tetejű belső átrium kapott helyet. Ez a két egység minden szobával közvetlen kapcsolatban van, így télen és nyáron is kitűnően használható pihenőtérként szolgál. Rendkívüli élmény a nyári hőségben kiülni egy olyan belső udvarba, aminek egyik falát méretes, de távolról sem hivalkodó vízfüggöny borítja és a napsütéstől szinte teljesen védett.

Ugyancsak a kert felől nézve tűnhet fel egy színében, formájában elkülönülő emeleti épületrész. Ez a grafitszürke egység nem más, mint a kert felől és belső lépcsővel az alagsorból, garázsból is megközelíthető vendég-apartman, ahol a család ismerősei, családtagok úgy szállhatnak meg, hogy nem borítják fel a család mindennapi életritmusát. Építészeti szempontból pompás megoldás, hogy ez az emeleti „rátét” fizikai és optikai tekintetben is valóban külön áll, noha a belső kapcsolatok révén a főépület zöldtetejéből kibillenő emelet valójában még sem szakad ki a villa főtömegéből.

Végeredményben tehát az építészeknek és megrendelőnek hála a tágas terek és nagyvonalú, elegáns téri megoldások nem „fújták” hatalmassá a ház léptékét, miközben a belső terekben járva egyik ámulatból, a másikba esünk. Ottjártunkkor a csodás felhők és a pompás táj úgy úszott be az üveghomlokzaton át az lakóterekbe, mintha egy olyan filmben járna az ember, aminek sohasem szeretné, ha vége lenne.

Vezető tervező:
Koch Péter (NARA Stúdió)
Belsőépítész:
Csima Roberta (NARA Stúdió)
Tervezés éve:
2010

▲ **Eleganciát és nagyvonalúságot sugárzó anyaghasználat**

◀ **Érdekes módon a klasszikus, a tájra szinte minden oldalon nyitott villaépítészeti megoldást is magában foglalja ennek a kortárs luxusvillának a téri koncepciója**

Ugyancsak a kert felől nézve tűnhet fel egy színében, formájában elkülönülő emeleti épületrész. Ez a grafitszürke egység nem más, mint a kert felől és belső lépcsővel az alagsorból, garázsból is megközelíthető vendég-apartman

PROGRAM, ALKOTÁS

– Villaépület a Rózsadombon

Szöveg MOLNÁR SZILVIA
Építész TÓTH PROJECT ÉPÍTÉSZIRODA KFT.
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS



E SOROK ÍRÓJA SOKSZOR VÁG NEKI A DOMBNAK, LEGGYAKRABBAN A KOLOSY TÉR FELŐL AZON PRÓZAI OK MIATT, HOGY AZ OCTOGON SZERKESZTŐSÉGE EZEN A TÁJON RENDEZKEDETT BE, ÉS HA MÁR GYALOGLÁS, AKKOR MIÉRT IS NE KÖSSE ÖSSZE A HASZNOSAT A HASZNOSSAL, EGY ÚJ VILLAÉPÜLET MEGTEKINTÉSÉVEL.



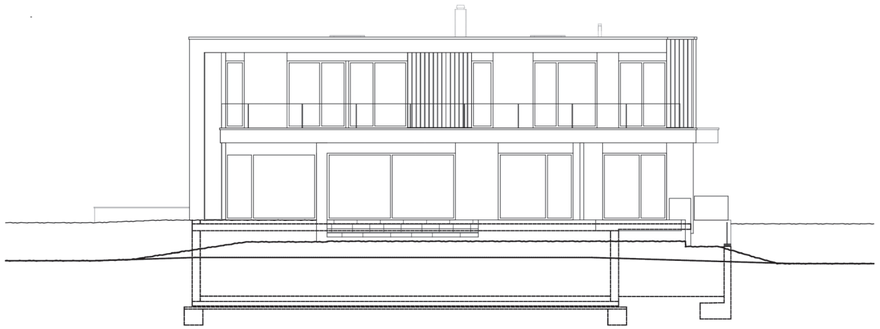
◂ Elsétálva az épület előtt, mintha sík, konstruktív kompozíciót látnánk homlokzatba, homlokzatra átírva

▴ Változatos, dinamikus homlokzatkialakítás, különféle anyagokkal előadva

A természetföldrajzi viszonyokon (meredek emelkedőkön) fölül építészetileg sem könnyű ez a terep, az összefoglalóan Rózsadombnak nevezett fővárosrész, különösen a hetvenes évek vége óta nem az építőművészeti értékei miatt primus inter pares a budapesti kerületek között, inkább a városban elfoglalt lokációja - budai oldal, bizonyos pontjain a panoráma és/vagy a természeti környezet stb. - teremtette meg a reputációját. Összességében kevés az olyan lakóház, elsősorban az 1950-es évek óta mindmáig, ami megtorpanásra késztet, ami kitűnik, kiviláglik építése korának átlagából, a tömegből.

Aztán szembejön valami. Pontosabban a gyalogló elhalad valami mellett és lelassít, majd megáll. Persze diszkrét mód átmegy a túloldalra és andalog kicsit a frissen átadott villa előtt oda és vissza. Emlékeiben kutat, vagyis az a bizonyos, szavakba nehezen önthető aha-érzés keríti hatalmába, ami csalhatatlan jele annak, hogy olyan építészettel van dolga, ahol a megbízó nem találomra keresett fel egy építészirodát azért, mert kötelező volt egy arra hivatott építésszel megterveztetni a lakóobjektumot.

Tóth László és munkatársai számára még ma is az ajánlás az alap: X ajánlja Y-nak lakóháztervezésre az irodát. Ez esetben is a továbbajánlás



A szürke pengefal határozottan hasít a kert irányába, funkcionálisan elválasztja a dolgozó és a nappali teraszrészét



módján érkezett a megbízás a négytagú család otthonának tervezésére. Hogy mi lehetett a döntő, ezt maga az építész sem tudta megmondani, de ismerve az építésziroda portfólióját, és megismerve a megbízó igényét, miszerint modern vonalú, értéktartó házat kíván létrehozni, érthető az egymásra találás. Kortalan, pavilonjellegű, a vertikális irányokat hangsúlyozó, nyitott alaprajzú, elegáns arányokkal létrehozott lakóház-architektúra tanulságait ötvöző építészet az, ami leginkább az iroda sajátja, egy olyan minőségorientált világ, ami azokat szólítja és találja meg, akik számára egy családi ház, villa egyszerre jelent otthonteremtést, megfontolt gazdasági befektetést és kortárs építészeti értékteremtést is. És akkor még csupán kívülről látjuk ezt a villát.

Szűk, a Szemlőhegyi barlangtól pár lépésre futó szűk utca egyik telkére kellett megtervezni ezt alagsor+kétszintes villát, ekként külön bravúr, hogy két autó beállására alkalmas garázst is sikerült a keskeny előkertű épülethez, ráadásul - technikai bravúr, hogy - a terepszint alatt kialakítani, így a kertterület, sem a felszíni lakótér-beépítés aránya nem csorbult. A megbízó külön kérése volt, hogy a főbejárat rejtve maradjon a kíváncsi tekintetektől, amire a vakolt falú, lényegében ablaktalan utcai homlokzat elé húzott, fahatású elemekkel burkolt pengefal szolgál, ugyanakkor ez érdekes szituációt is eredményez: éppen a jól sikerült kamuflázs a faszín-lécezés és a fehér vakolt fal párosítása révén vonzza a tekintetet.

Az oldalhomlokzatok szintén zártabbak, ám a dél-délnyugati homlokzat a gazdagabb burkolatváltásaival (szálcement, vakolat, fahatású burkolatok) mintegy elkészíti a kerti oldal feltárulását. Szinte teljes üvegfelületekkel nyílik meg a zöld felé a kerti oldal, a két szintet határozott övpárkánynak ható mozgatható pergolasáv választja el, a földszint nappalival határos teraszrésze, különösen a két vászonárnyékoló alkalmazásával lakályos nyári laknak hat. E terasz kerti lépcső felé eső részét résfalas kialakítású pengefal zárja le, ami egyúttal „beszédes” megoldás: a fal



Elektronikusan mozgatható pergola a tágas terasz felett



A vászonárnyékolók által afféle átmeneti tér alakítható a teraszon, az árnyékoló membránként határol és átenged is egyúttal

A földszinti egybefüggő konyha-étkező-nappali teréből minimális teret vesz el az előtérrel szomszédos falszakaszhoz szervezett lépcsőföljáró, ami az alagsortól az emeletig kapcsolja egybe a szinteket

A bútorfalak, térelhatárolók, mozgatható rendszerek szín és formai összhangzata az emeleten is, a geometrikus kompozíciót megkoronázza Enrico Franzolini és Vicente Garcia Jimenez designerek *Big Bang* mennyezeti lámpája (Foscarini, 2005)







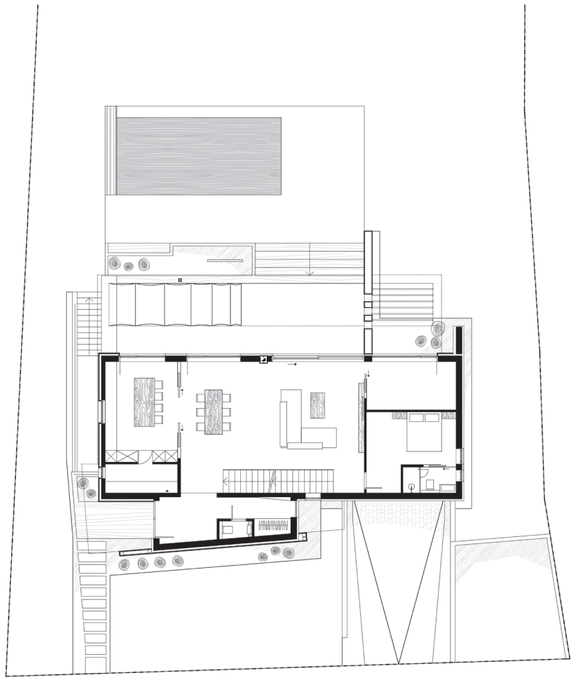
A nyitott alaprajz különféle funkciók egybefűzését teszi lehetővé. Az emeleten a privát tereket, hálószobákat, fürdőket és gardróbokat, az alagsorban a kocsibeállón fölül tárolók és egy moziszoba is „működik". A belsőépítészeti üvegszerkezetek és korlátok kivitelezését a SÁBALUX© végezte

túloldalán már más helyiség, a földszinti dolgozószoba meghosszabbítása, teraszrésze van. Vagyis bent az átmeneti (tágas előtér) és az azt követő közösségi terek – nappali-érkező-konyha – mellett erre a szintre egy dolgozó, valamint egy fürdőtérrel kapcsolt vendégszoba is került.

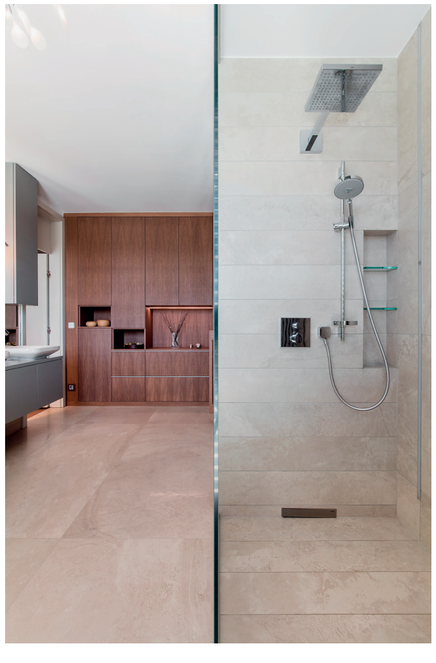
A kint és a bent „elbeszéltetése" lényegében előrevetíti számunkra, hogy mint a ház pozicionálása, a homlokzatok zárása-megnyitása, úgy a terek logikai rendszere, funkciók, szerkezetek, intergrált bútorok, felületek és színek meghatározása mind-mind gondos egyeztetések eredményei, melyben a megbízó és az építészek mellett Sütő Kata és Sütő László belsőépítészek részvétele is döntőnek bizonyult. Szakmai hozzáértésükkel (kapcsolatuk az építészirodával régre tekint vissza) olyan enteriőr jöhetett létre, ahol a térszervezés nem öncélú, esztétikai alapú struktúrát alkot, hanem a lakók életformájára, saját hagyományaikra felépített programot valósít meg, olyat, ami ugyanakkor flexibilis keret is, mert lehetőséget kínál a későbbi változtatásra is.



▲
Az egybefüggő nappali-konyha-étkező terének konyhai részlete



Építészeti tervezés:
Tóth László, Papp László, Schalling Frigyes, Schmidt Péter (Tóth Project Építésziroda Kft.)
Belsőépítészet:
Sütő Kata, Sütő László (Sütő Interior)
Átadás éve:
2016
Összterület (bruttó):
320 m²



▲
Az emeleti fürdők egyike homogén felületekkel, ton-in-tonban



Ünnepi fénybe öltöztetett kerti homlokzat ▼

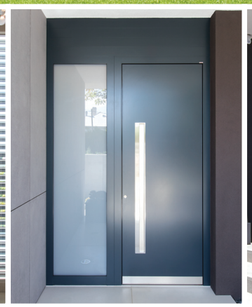


Internorm®











22 MILLIÓ OK,

HOGY INTERNORM ABLAKOT VÁLASSZON!

22 millió eladott ablak és ajtó után az Internormmal valóban biztosra mehet. Tapasztalja meg személyesen budaörsi bemutatótermünkben, milyen páratlan élményt nyújtanak egyedi gyártású, passzívházkivitelben is kapható termékeink!

Internorm központi bemutatóterem:
2040 Budaörs (Budapark), Nyugati u. 10300/13.
E-mail: internorm@internorm.hu

www.internorm.hu

DELTALIGHT®

THE LIGHTING BIBLE

NEW COLLECTION

2016 | 2017

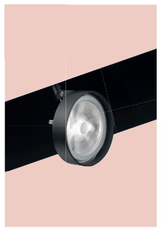










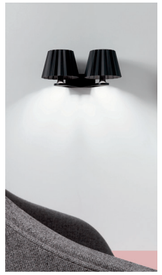




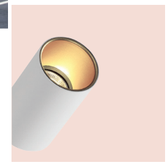


















OUT NOW!
THE LIGHTING BIBLE 11 NEW COLLECTION

Available as a tablet app for iPad or Android.
Free to download in the store.
Discover more on **www.deltalight.com**

be light!
H-1025 Budapest,
Szépvölgyi út 146.
www.belight.hu

TUDATOSSÁG ÉS OTTHONOSSÁG KICSIKNEK

– Passzívház-technológiájú óvoda Angyalföldön

Szöveg KOVÁCS PÉTER
Építész ARCHIKON ÉPÍTÉSZIRODA
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS

A GYERMEKEK SZÁMÁRA HATALMAS MÉRFÖLDKÖVET JELENT A CSALÁDBÓL, AZ ELSŐDLEGES SZOCIALIZÁCIÓS KÖZEGBŐL VALÓ KILÉPÉS. AZ ÓVODA FELADATA FOKOZOTTAN EGY OLYAN OTTHONOS KÖZEG LÉTREHOZÁSA, AMELY LÉGKÖRÉBEN IS FOLYAMATOSSÁGOT TEREMT EBBEN A VÁLTOZÁSBAN. A KÖZKELETŰEN ANGYALFÖLDÖN, DE PONTOSABBAN A LŐPORTÁRDŰLŐ KERÜLETRÉSZEN ÁTADOTT MESÉSKERT TAGÓVODA IMPULZÍV PÉLDÁJA EZEN LÉGKÖR ÉPÍTÉSZETI MEGTEREMTÉSÉNEK.



A légi felvételen mintha egy óriásira növesztett készségfejlesztő játékot látnánk



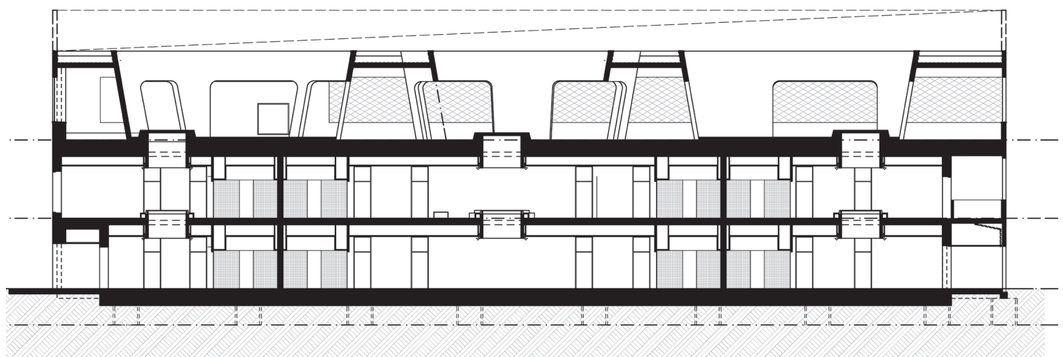
Kubusos szerkezet, amelynek homlokzati ritmikáját a nyílászárók teszik teljessé

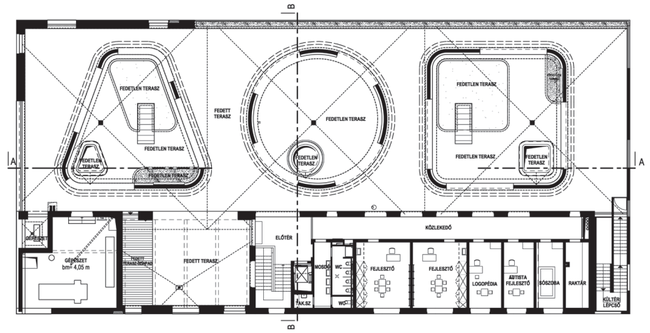
A jelenkori építészetben vitathatatlan módon egyre intenzívebben jelenik meg az a szemléletmód, amely az ember alapvető antropológiai igényeiből indul ki és ezt tekinti origónak. Az egészséges munkahelyi környezet, az élhető terek üdvözlendő módon egyre nagyobb számban fogalmazódnak meg a kortárs irodaházépítészetben, de lényeges szempont, hogy ezen igény ne csupán a felnőtt lét tereiben jelenjen meg, hanem korábban is tetten érhető legyen. Nyugat-Európában számos szép és érzékeny építészeti példát láthatunk arra, hogy milyen erőteljesen pozitív irányba mozdítja a szocializáció folyamatát egy megfelelően kialakított tér. Nagy öröm, hogy a hazai építészet is büszkélkedhet ilyen példával.

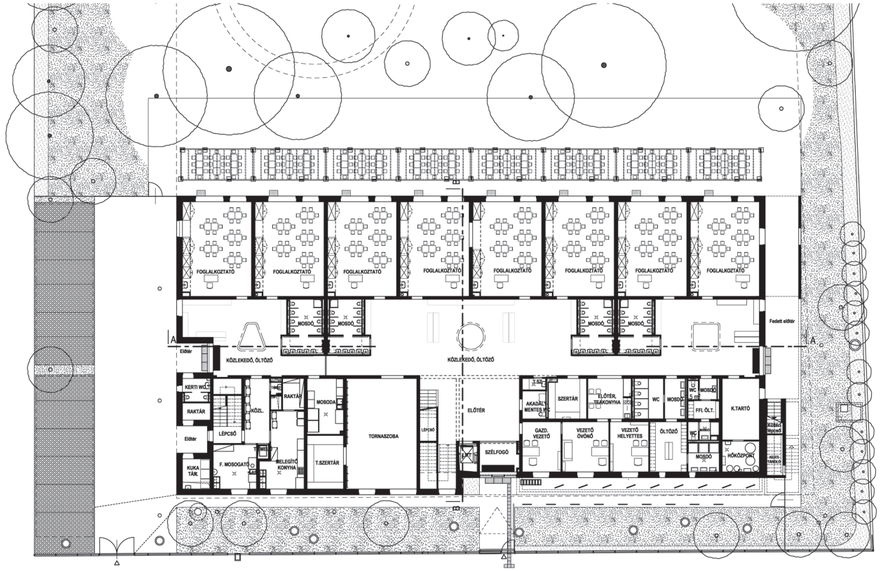
A XIII. kerületben, a Lehel tér közelében az idei évben adták át a megújult Meséskert Tag-



Korszerű, kortárs anyagok óvodai kontextusban







óvodát, amely több szempontból is kiemelkedő jelentőséggel bír. A kerület megnövekedett igényei miatt olyan épületre volt szükség, amely 16 óvodai csoportot képes befogadni, ez önmagában hatalmas kihívás, hiszen a lépték erőteljesen fenyegette azt az intim légkört, amely egy jó óvodának vitathatatlan sajátja. Emellett olyan architektúrát kellett létrehozni, amely megfelel napjaink környezettudatos gondolkodásmódjának is, ez tovább nehezítette a tervezői munkát. Az Archikon Kft. (Nagy Csaba, Pólus Károly) építésziroda személyében sikerült viszont azt a partner megtalálni, amely sikerre viszi ezt a szinte lehetetlennek tűnő vállalkozást, amelynek következtében egy hazánkban egyedülálló épület jöhetett létre.

A Kassák Lajos utcában elhelyezkedő architektúra építészeti szövete rendkívül komplex, hiszen olyan ikonikus épületek közelében helyezkedik el, mint a Lehel téri piac, vagy az MKB Bank irodaháza. Ebben a heterogén térben kellett tehát létrehozni azt a struktúrát, amely egyszerre integrálódik ezen szövetbe, és ugyanakkor önálló identitásként is képes funkcionálni. A beruházó igénye azonban nem csupán egy óvodai kontextusba hatalmas léptékű épület megteremtése volt, hanem egy olyan környezettudatos házé, amely érzékenyen reagál a kortárs építészet ilyen irányú kihívásaira is. Végeredményként pedig megszületett hazánk első olyan óvodája, amely minősített módon megfelel a darmstadti intézet passzívház-elvárásrendszerének.

Megpillantva az épületet, a külső homlokzaton is jól látható az az irányvonal, amelyet a tervezők megálmodtak. A kubusos szerkezet, amelynek homlokzati ritmikáját a nyílászárók teszik teljessé, világos vakolatával mintegy felfénylik, kiemelkedik az utca szövetéből. Jelszerűsége épp ezen visszafogott esztétikumban áll, úgy válik figyelemfelhívóvá, hogy mindeközben nem uralkodik a téren. A kissé neutrális jelleg



16 óvodai csoportot befogadni képes intézmény

Magyarország első olyan óvodája, ami megfelel a darmstadti intézet passzívház-elvárásrendszerének





karakterisztikuma a belső enteriőrökben teremtődik meg, érzékelhető módon az óvodai korosztály élményvilágát célozva meg. A homogén külső színhasználata ugyan a belsőben ellenpontozódik a sárga és szürke felületek által, de ezzel együtt sem válik túlzóvá, hivalkodóvá. A belső terek hangulatát Ferth Tímea nagyméretű grafikái teszik izgalmassá, amelyeknek egyszínű minimalista formavilága kiválóan alkalmas a fiatal korosztály esztétikai nevelésére is. A grafikák mellett a középfolyosó legintenzívebb eleme minden bizonnyal a három felülvilágító elem, amelynek geometrikussága (kör, négyzet, háromszög) egyaránt erősíti a belső terek vizuális megoldásait, és ugyanakkor összeköti a szinteket, kapcsolatot teremt a térrészek között. Feljutva a tetőtérbe izgalmas megoldásként találkozhatunk egy félig fedett játszótérrel, amelyet szintén a felülvilágítók határoznak meg

A belső térben a szürke és a sárga dominálnak

Loggiaszerű részlet a tetőkert felé





Lépcsőházi részlet Ferth Tímea nagyméretű grafikáival

Félig fedett játszótér
a tetőn



és osztanak fel, az ott található játékok és homokozók pedig kiterjesztik az óvodakert funkcióját, így biztosítva további lehetőségeket a gyermekek számára. A végeredményként született épület nem pusztán ideális hely a kicsiknek, hanem egy olyan etikai gondolkodást is képvisel, amely a jövő felnőtteit a környezettudatos szemléletre és a fenntarthatóságra neveli. És ez napjainkban létszükséglet.

Építtető:
Budapest Főváros XIII. Kerületi Önkormányzat / XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt.
Építészeti terv:
Nagy Csaba, Pólus Károly (építész ügyvezetők), Pásztor Ádám, Kiss Tamás, Törös Ágnes, Várhidi Bence (építészek; ARCHIKON Építésziroda)
Grafika:
Ferth Tímea
Díszítőfestés:
Herling Zsuzsanna
Passzívház szakértő:
Miskolczy Imre (Miskolczy Energiaterv Kft.)
Kert:
Barna Eszter (Barna Irodaház Kft.)

A RÉSZLETEK IGÉZETÉBEN

Az idei évben adták át Budapest XIII. kerületében hazánk első, eddig egyetlen passzív-, ráadásul az ország legnagyobb óvodáját. A kivitelezésben, illetve a passzív minősítés megszerzésében rendkívül fontos szerepet játszottak a speciális nyílászárók, amelyek mind funkciójukban, mind pedig esztétikumukban tökéletes választásnak bizonyultak. A REHAU mérnök tanácsadó kollégáját, Obermayer Balázst faggattuk a tervezés és kivitelezés körülményeiről.



Egy ilyen „úttörő” megoldásnál azonnal felmerül a kérdés: miért épp a REHAU?

Még folytak a – hivatalosan 2015 januárjában ünnepélyes keretek között átadott – 100 lakásos passzív társasház kivitelezési munkái, amikor az Archikon Kft. megbízást kapott a Meseskert Óvoda megtervezésére. A társasház kapcsán a közös munka során fontos tapasztalatokat szereztünk arra vonatkozóan, hogy milyen körültekintően kell megválasztani az ablakok komponenseit. Olyan elvárásoknak kellett megfelelni, mint a kiváló hőszigetelés és légzárás, ami a passzívház-minősítéshez elengedhetetlen. Mindezek mellett meg kellett felelni az építészek elvárásainak is, szín-, méret- és felületképzés tekintetében. Minden épületen természetesen a gazdaságossági szempontok is fontosak. A repülőgépgyártás területén már sok éve bizonyított üvegszál erősítésű műanyag, és a REHAU ebből eredő tapasztalatai a GENEO PHZ profilrendszer RAU-FIPRO® alapanyagában köszönnek vissza. Ez az anyag biztosítja a megfelelő stabilitást, lehetővé teszi, hogy a fő kamrákba merevítés helyett hőszigetelés kerüljön. A rendszert kiegészítő alumínium rátétlemezek az elegáns megjelenés mellett korlátok nélküli színválasztást tesznek lehetővé. Mindezek különösen fontosak voltak a sikeres minősítéshez, hiszen az épületegyüttesnek volt olyan tömbje, melynek a tájolása távol állt az ideálistól.

Kézenfekvő volt, hogy ezeket a tapasztalatokat, kipróbált megoldásokat a következő épületnél is – a Meseskert Óvodánál – felhasználjuk. Az óvoda gyors minősítésében minden bizonnyal szerepet játszott a gördülékeny együttműködés és a korábban közösen szerzett tapasztalat.

Mit jelent az Önök számára a passzívház az épület technikai adottságain túl?

A műszaki és energetikai szempontból megfontolt tervezés, a precíz, alkalmazástechnikai előírásokat betartó kivitelezés elengedhetetlen ezen a területen. Emellett azonban úgy vélem, ez többről is szól. Egy olyan felelősségteljes gondolkodási folyamatban veszünk részt aktív módon, amely nem csupán az épületek, hanem a mi közös jövőnkről is szól. Nem véletlen, hogy az épületenergetikai szabályozás a jelenlegi állása szerint 2020-ig bezárólag szigorúbb energetikai követelmények bevezetését írja elő a hatálya alá tartozó minden építési tevékenységre. Nem csupán a passzívház, hanem általában véve az épületek esetében egyre fontosabbá válik egy passzívhoz közelítő szemléletmód, és ebben többek között a nyílászáróknak is kulcsfontosságú szerepük van.

Említette az új szabályozást! Beszélne erről részletesebben?

A 7/2006-os TNM rendelet a 2015 és 2020 közötti időszakban, a hatálya alá tartozó építési tevékenységekre vonatkozóan lépcsőzetesen bevezetve szigorítja az épületenergetikai követelményeket. A szigorítás értelmében az új építésű épületeket a rendelet követelményeit teljesítő módon közel nulla energiaigényűként kell kialakítani, ami természetesen a nyílászárókat is érinti. Mindez azt jelenti, hogy az U_w hőátbocsátási tényező a korábbi 1,6 W/m²K helyett 1,15 W/m²K alá szorítandó. Mindemellett az üvegezésen keresztüli szoláris nyereség figyelembe vehető az előírt megújuló energiahányadban, így az üvegezés g-értéke is előtérbe kerül. Lényeges, hogy az adott épület használatbavételekor érvényes követelményt kell teljesíteni. Ez azért fontos, mert ha egy építtető/tervező még az eredeti követelményekkel számol, és valamilyen oknál fogva csúszik a használatbavétel időpontja, akkor „kifuthat a határidőből”.

REHAU®
Unlimited Polymer Solutions

REHAU Kft.
2051 Biatorbágy, Rozália park 9.
Tel.: (+36-23) 530-756
Fax: (+36-23) 530-707
E-mail: budapest@rehau.com
Web: www.rehau.hu

Ebben az esetben utólagosan kell az épületburok hőtechnikai paramétereit javítani. Elengedhetetlen tehát a szigorúbb követelményekkel számolni, ennek megfelelően konfigurálni az ablakokat és ajtókat. A fenntarthatóságot szem előtt tartva persze még szigorúbb követelmény is megfogalmazható.

Az óvoda kapcsán a passzív minősítés miatt természetesen ezek a paraméterek a jelenben is szem előtt voltak. Milyen megoldásokat kellett alkalmazni ebben az esetben?

Az elsődleges kihívást az okozta, hogy az óvodán a 2.5X2.5 méteres ablakok igen nagy méretűnek számítanak. A hőtechnikai elvárásoknak megfelelően az üvegezés háromrétegű. A nagy felület miatt szükséges vastag üvegrétegek (8, 6 és 8 mm) tekintélyes összvastagságot, illetve a szokásosnál sokkal nagyobb üvegsúlyt eredményeztek. Előbbi speciális - mélyített - üvegbefogást igényelt. A szerkezetenként kb. 280 kg üvegsúly elengedhetetlenné tette, hogy a viszonylag alacsony parapetéleket úgy alakítsák ki a helyszínen, hogy hosszú távon, megbízhatóan fel tudják venni a méretezett rögzítő elemek által átterhelt fokozott terhelést. REHAU elengedhetetlennek tartja rendszereinek előírásszerű feldolgozását, az ezekből készült ablakok, ajtók szakszerű és pontos beépítést.

A 100 lakásos passzív társasház után a Meseskert Óvoda is kiváló példája ezeknek a szempontoknak.

(Kivitelező: TT Ablakrendszer Kft., 7400 Kaposvár, Irányi Dániel utca 10.)

ÉPÜLETGÉPÉSZET – GRATOVIN

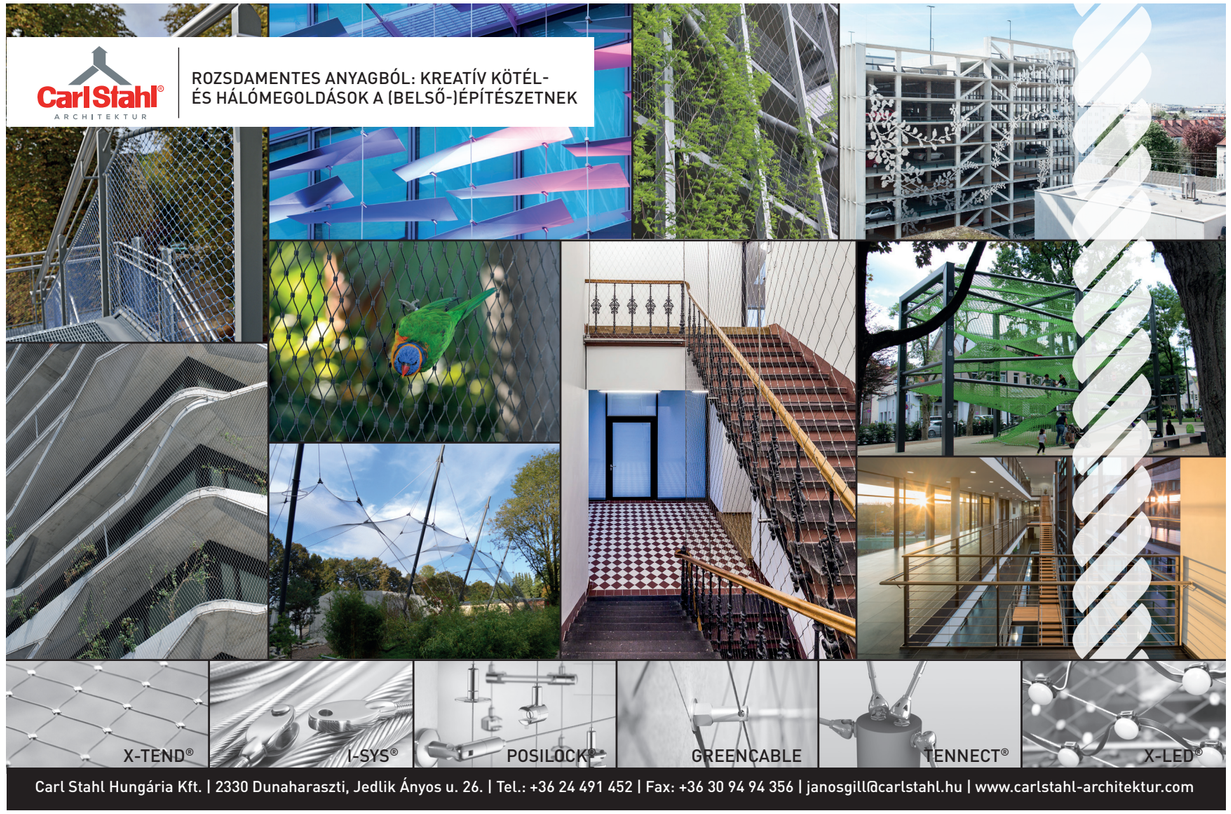
EGY ÓVODÁT FELÉPÍTENI KIHÍVÁS, EGY PASSZÍVHÁZ ÓVODÁT FELÉPÍTENI TÖBB MINT KIHÍVÁS



Precizitás, Pontosság, Megbízhatóság

GRATOVIN™
www.gratovin.hu

- Alacsony statikus nyomású légkezelő berendezések
- „C” és „D” légtömörségű légtechnikai rendszer
- Mennyezeti fűtőpanelek, helységenkénti szabályozással



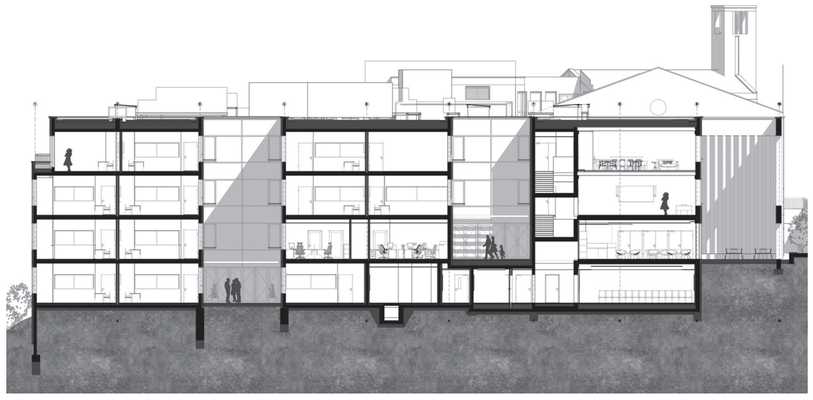
ITTHON

ISKOLA-PÉLDA – *A Brit Iskola*

Szöveg MOLNÁR SZILVIA
Építész ASPECTUS ARCHITECT
Fotó BATÁR ZSOLT

ELŐTTÜNK PEST ÉS BUDA PANORÁMÁJA, NEM MESSZE TŐLÜNK - A LÉPCSŐHÁZI PIHENŐ ÜVEGHOMLOKZATÁN KITEKINTVE A SZOMSZÉDOS TELEKRÉSZRE - MUNKAGÉPEK MOZOGNAK: KŐHAJÍTÁSNYIRA ÜTEMES, NAGYSZABÁSÚ TEREPRENDEZÉS ZAJLIK, MÁR KÉSZÜLNEK AZ ISKOLA LEENDŐ SPORTLÉTESÍTMÉNYEI.

Dinamikus felépítmény, előtérben a földszinti étterem teraszával. Ez az étterem a régi épületrész éttermével egybenyitható





Monolit vasbetonszerkezet, üveg függönyfal-rendszer, dinamikus homlokzatkialakítás





▲ Fogadópult a földszinti aulában, jobbra a felvételi iroda jellegzetes betűfala. A BIS Budapest új épületének komplett belsőépítészeti kivitelezését a KEMABO Kft végezte. Közösségi terek, irodák, mobil bútorok. A közösségi terek bútorai speciális Flamex B1 minősítésű anyagokból készültek

A Kiscelli közben áll a budapesti The British International School Budapest (BISB) épülete. A BIS Alapítvány által fenntartott, óvodát, általános iskolát és középiskolát magában foglaló intézmény vezető szerepet tölt be Magyarországon a brit oktatási kultúra közvetítésében, s versenyképes továbbtanulási lehetőségeket nyújt diákjainak a világ valamennyi egyetemén.

Hazai iskolarendszerben pallérozottan léptem át látogatóként a BISB idén szeptemberben átadott, a korábbi épületet kiegészítő új épületrészének kapuján, s már az aulában, a fogadópultnál érzékelhető volt számomra: nemzetközi szellemiségű helyre érkeztem. Az intézményt látogató gyerekek egy globális közösség magabiztos tagjai, mely közösség 43 iskolát számlál jelenleg szerte a világon, s e szellemiség áthatja az épületet, a belső tereket.

Látható, hogy Szerdahelyi László és munkatársai nem a teljes hasonulás mellett döntöttek, amikor az új szárny építészeti programját megalkották, a zárt tömegű, egynemű épületrészhez hófehér keretű, transzparens, dinamikus felépítményt kapcsoltak. Az épületrész vázszerűsége, áttetszősége, aszimmetriája, egyúttal a régi részekhez viszonyított mérete révén mégsem opponál a korábbi épülettel. Egyrészt annak tömegéhez, geometriájához, közlekedőrendszeréhez illeszkedik, csatlakozik a meglévő épület szintmagasságaihoz, de az új rész nyílászáróosztása is a meglévőhöz igazított: a szemöldökmagasságuk megegyezik. Másrészt, ha a vizualitás felől közelítünk, akkor azt mondhatjuk, hogy a bővítmény hívogató kapuépítménynek hat, ezt a funkció is megerősíti, hiszen e bővítéssel az iskola kapott egy új bejáratot is. Az új épületrész a terepviszonyokra is reflektál építészeti módon, szemben állva a főhomlokzatával jól látható, hogy a tömb bal oldali szakasza négy föld feletti szinttel kialakított, míg az épület ugyanezen szintje a jobb oldali, észak-keleti traktusában alápincézett, itt egy raktár található – a további részeken vizesblokkok, illetve tantermek, zenetermek, drámaterem.

Belépve a földszinti aulába, egy félig nyitott, félig fedett térrészben találjuk magunkat, a tetőablak által benapozott átriumból tekintetünkkel végigkísérhetjük a két emeletet. A recepció és környéke, a szintek alatti térrészek, étterem, tantermek és irodák belsőépítészete pedig előrevetíti a vissza-visszatérő színekkel, grafikákkal,





▲ Részlet az átriumból, rendezvények, ünnepségek helyszíne is ez a felülvilágító által benapozott térrész

◀ A korszerű emeleti tantermek egyike



◂ Egyterű, tágas könyvtár, térszakaszoló egyedi bútorokkal

▾ A könyvtár íróasztalai. Ez a könyvtárszakasz a burkolatszínek váltásával különül el a kiadópult és a szabadon álló könyvespolcok sorától



formai megoldásokkal, egyedi beépített bútorokkal és mobíliákkal létrehozott karakteres, de nem túlzó, funkcionális, de mégsem szenvtelen teljes belső téri hangulatot.

Az intézmény hitvallása, arculata is szerephez jut a belsőépítészetben. Az aulából nyíló felvételi iroda előterét egy betűfal választja el a kapcsolódó térszakaszoktól. Perforált kialakítása miatt határol és összekapcsol is egyszerre, a betűkből kiolvasható kifejezések a BISB által közvetített értékeket sorolják fel (diversity/perseverance/citizenship/excellence/care/responsibility/deep learning/ambition/achievement/integrity – többek között: sokféleség/kitartás/kiválóság/gondoskodás/felelősség/elmélyült tudás/ambíció/teljesítmény/teljesség). A gyakran alkalmazott mélykék, égkék, a szürke és fehér színek pedig például hasonló a diákok által viselt BISB-formaruha színeivel.

Közvetett módon is megmutatkozik számos esetben az intézmény ars poeticája. A természetesség, otthonosság érzését közvetítik a fa és fahatású burkolati elemek, a nyitottságra pedig a legjobb példa a tantermek fizikai határainak kialakítása. Amikor a termeket, folyosókat, éttermeket járva a saját iskoláim különféle tereire gondoltam – és utaltam ennek a szövegnek a kezdetén –, akkor a bezártság-érzet, a kaszárnyajelleg teljes hiánya fogott meg leginkább (nyilvánvalóan a termek profi audiovizuális felszereltsége és a világ legkülönfélébb részéről érkezett gyerekek színes forgataga mellett). Ugyanis a tantermek folyosóoldali falai is parapetes üvegfalak, a termekből kilátni a folyósóra, az egyik teremből bepillanthatunk a másik terembe, s mi lenne ez más, mint egy olyan belsőépítészeti szituáció, ami a szabadság, a nyitottság, a családiasság, az ún. „visible learning” és a kölcsönös bizalom érzését közvetíti a diákok, tanárok, látogatók felé egyaránt.



▴ A legfelső szinten, az idősebb diákok által használt étkező a konyhapult felé

▾ Az új és a régi épületrészek kapcsolata



Vezető tervező:
Szerdahelyi László (Aspectus Architect Zrt.)
Építész munkatársak:
Bali Dóra, Tóth Krisztián
Belsőépítészet:
Szenes István, Szenes Andrea, Ungvári Csilla, Szeberényi Zsuzsanna
Generálkivitelező:
Market Építő Zrt.
Tervezés éve: 2015
Átadás éve: 2016
Beépítés terepszinten:
2 004 m²



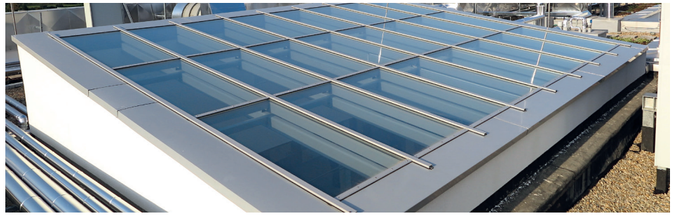
EGYEDI FEJLESZTÉS A BISB ÉPÜLETÉN

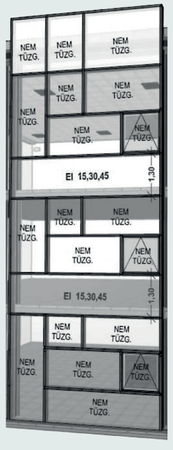
COOLFIRE A BRIT NEMZETKÖZI ISKOLA ÉPÍTÉSÉBEN

Egy épület tervezésekor, korszerűsítésekor sokszor kötöttséget jelent, hogy a beépíteni kívánt nyílászáró, függönyfal, tető minden szempontból biztonságos, ugyanakkor esztétikus, az építészeti gondolatot kiszolgáló termék legyen. Jelenleg a szigorú szabályozások miatt kevés lehetőségből válogathatnak az építészek, ezért a Coolfire Kft. ezen igények megvalósítása érdekében, a tűzvédelmi szabályok figyelembevétel folyamatosan fejleszti a meglévő termékeit, új termékeket hoz létre. Egy hasonló fejlesztés a Brit Nemzetközi Iskola (BISB) bővítésénél alkalmazott tűzgátló üvegfödém, mely az aula világosságát biztosítja.

Technikai adatok:

- Sapa Elegance 52 FR EI30 perces tűzgátló üvegtető
- hőszigetelt biztonsági tűzgátló üveggel
- 24 üvegmezővel, 8*3 osztással
- RAL 7040 porszórt felülettel
- fix nem járható kivitelben





2016 szeptemberi fejlesztésünk:

A Sapa Elegance 52 függönyfal rendszerből az MSZ EN 1364-4 szerint, részleges konfigurációra bevizsgált tűzgátló függönyfal rendszer tűzgátló üvegezett parapetmezőkkel, Magyarországon egyedülálló termék, EI30 kivitel.

Részlet a 2015. március 5-én kelt Tűzvédelmi műszaki irányelvből: „3. megjegyzés: Függönyfal részleges konfigurációja esetén az MSZ EN 1364-4 szabvány szerinti vizsgálattal, igazolandó a tűzállóság. A homlokzati tűzterjedési határérték-követelmény értékétől függő tűzállósági határértékek a tömör mezők, illetve az üvegezett parapetmezők esetében: E(i→o) 15, 30, 45 és EI(o→i) 15, 30, 45."

A részleges konfiguráció biztosítja azt a tervezési szabadságot, mellyel a teljes homlokzat üvegezett felületű lehet, kiváltva a korábbi kötöttséget, megszüntetve a homlokzati 1300mm-es tűzterjedési gát tömör építőanyagból történő elkészítését, mint pl: gipszkartonból, falazó anyagból. Ezekre most nincs szükség a jövőben, lehetőség adódott a teljes felület beüvegezésére, nagyobb fényáteresztésre.

A Coolfire Kft által kínált termékek:

- egy és kétszárnyú alumínium ajtók, portálszerkezetek tömör betéttel és üvegbetétekkel Sm, Sa füstgátló, illetve EI30, EI60 és EI90 tűzálló kivitelben bel- és kültéri megoldásokra egyaránt,
- üvegfalak üvegezett elemekkel EI30, EI60, EI90, EI120 határértékkel,
- automata üvegajtók EI30 tűzgátlási határértékkel,
- üvegfödémek, függönyfalak EI30 tűzgátlási határértékkel,
- fix ablak, szerviz ablak bel- és kültéri megoldásokra EI30, EI60, EI90, EI120 tűzgátlási határértékkel, üvegezett elemekkel,
- tűzgátló függönyök és füstkötény falak

Cégünkről, termékeinkről továbbiakat a **www.coolfire.hu** honlapunkon olvashatnak

coolfire
az áttetsző tűzvédelem

A jövőre tervezve

A CORIAN® ELŐNYEI


DuPont™ Corian® Deep Black Quartz konyhapult

A világ vezető designerei különböző alkotói karakterek, mégis esetünkben van valami közös a tevékenységükben. Egy anyag, amit legalább egyszer, de inkább folyamatosan alkalmaznak, amivel kísérleteznek munkáikban. Ez a DuPont™ által fejlesztett és gyártott Corian®.



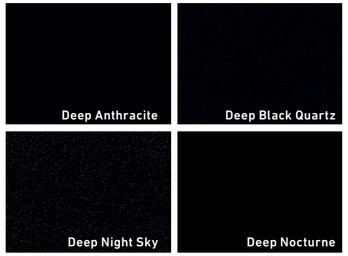
A több évtizede sikerrel alkalmazott anyag lényegében egy akrilkötésű, polimerizált ásványi lap, ami nagyszerű tulajdonságai révén a „világra jötte" óta újabb és újabb felhasználási területeket hódít meg a belsőépítészetben, építészetben és tárgytervezésben. Végigtekintve a példák elképesztően hosszú, folyamatosan bővülő listáján nincs túlzás abban, ha azt mondjuk, a Corian® egyszerre a múlt, a jelen és a jövő anyaga. Ez a hallatlanul szilárd, nem poózus, homogén felületű, szinte kortalan, bel- és kültéri felhasználásra alkalmas anyag egyebek mellett a rendkívül kedvező fizikai és kémiai tulajdonságának, higiénikus és könnyű karbantarthatóságának és nem utolsó sorban eleganciájának köszönheti a sikerét.

Az Akrilux 2007 óta sikeres magyarországi forgalmazója a DuPont™ burkolatainak és azok kiegészítőinek.

A változatos faktúrájú és színű Corian®, Marotte®, akrillapok forgalmazásával, az alapanyagok értékesítésével, ezen fölül akril konyhapultok gyártásával és kivitelezésével, továbbá az Oberflex®, Marotte® furnérok forgalmazásával, fa-és műanyag nyílászárók kereskedelmével egyaránt foglalkozik a cég. A fenti burkolatok kereskedelmén kívül az akrillapokkal dolgozó asztalosok betanításával is foglalkoznak a munkatársaik, de saját bemutatótermében, igény esetén külső helyszínen is vállal műszaki tanácsadást, személyre szabott konzultációt, továbbá helyszíni felmérést, gyártást, szerelést és szállítást is a cég. Konyha- és fürdőszobai pultok gyártását és karbantartását, speciális projektek, installációk tervezését is elvégzi. Az Akrilux számára a folyamatos termékkínálat-bővítés, az innováció alapvető fontosságúak, amit - hogy aktualitásról is szóljunk - tükröz a 10 új, mély tónusú színnel kiegészített Corian® lapokból álló termékpaletta.

S akkor néhány szó a DuPont™ Corian® új színeiről.Szilárd felületek kategóriában, sötét színekkel debütált az innovatív DeepColour™ technológia, ami az eddigi sötétebb koloritú felületekkel szemben az alábbiakat biztosítja:

- sötétebb, mélyebb, gazdagabb színmegjelenés
- minimális karcolás-láthatóság
- kifehéredés csökkentése a mechanikai behatások, hőre-formálás esetén
- lecsökkent csiszolási idő a kívánt felület eléréséhez érdekében



DuPont™ Corian® DEEP ANTHRACITE
- Fényes fekete felület, parányi, szabálytalan ezüstös pöttyökkel

DuPont™ Corian® DEEP BLACK QUARTZ
- Végtelen fekete „táj" elefántcsont-szín foltokkal

DuPont™ Corian® DEEP NIGHT SKY
- Éjfekete galaxis áttetsző részecskékkel

DuPont™ Corian® DEEP NOCTURNE
- Klasszikus, szilárd, sokoldalú és koromfekete

2015-2016-ban megvalósult Corian-projektek:

- Nagyerdei Stadion, Debrecen - VIP szektor;
- MTK Stadion, Budapest - VIP szektor;
- ELI ALPS Lézerkutatóközpont, Szeged;
- IQ Ipari Kutató Kft, Kecskemét;
- Egyetemi Oktató Kórház, Székesfehérvár;
- ARIA Hotel; Magyar Nemzeti Digitális Archívum és Filmintézet, Ózd;
- Campona Mozi;
- MOM Park; Auchan;
- INTERSPAR.



Ezen projektekben pultok, mosdópultok, pelenkázó pult, könyöklőpultok, recepciós éttermi asztalok, kádburkolatok, küszöbök készültek akrillapokból. Az Akrilux által forgalmazott termékekről, szolgáltatásokról és az új DeepColour™ színkatalógussal kapcsolatban keresse a céget elérhetőségein, vagy személyesen bemutatótermükben.

AKRILUX

1163 Budapest, Veres Péter út 19/b. | Tel: (+36-1) 403 4958 | Mobil: (+36-30) 960 6783 | E-mail: info@akrilux.hu | Web: www.akrilux.hu

A VÁCI ÚT KAPUJA

– V17 irodaház

Szöveg MIZSEI ANETT
Építész SZERDAHELYI LÁSZLÓ, GULÁCSI NORBERT
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS

A VÁCI ÚT IPARI TÉGLAÉPÍTÉSZETE ÉS A NYUGATI TÉR BEVÁSÁRLÓKÖZPONTJAI KÖZÖTTI ÁTMENETI TERÜLETRE TERVEZETT AZ ASPEKTUS ARCHITECT SZERDAHELYI LÁSZLÓ VEZETÉSÉVEL ENERGIAHATÉKONY IRODAHÁZAT. A FUNKCIÓBÓL ADÓDÓ SZIGORÚ SZERKESZTÉST A MEGNYITOTT BELSŐ KERT ÉS A TÖMEG FINOM TÉRJÁTÉKA OLDJA FEL.



A kialakult beépítési magasságot és traktusmélységet tartja a most megvalósuló hétemeletes irodaház. Ferde pilonok jelölik ki a bejáratokat és a figyelmet azonnal a szabadon megnyíló zöld belső udvarra irányítják. A hagyományos irodai szalagablak-sávok parapetje ezen a sarkon továbbfutva zárja az épület tömegét, a kitüntetett helyzetű sarokpontban síkban visszahúzott üvegfal adja az újabb homlokzati réteget. Ez egyben kezeli a befordulóépülettömeg sarkán a traktusmélységből adódó bevilágítási problémákat is. Egyszerűbb, mégis reprezentatív megoldásként a Váci úti front túlsó végén az épület teljes magasságában a sarki pilonhoz csatlakozó üvegfal fordul át, hogy aztán a zártsorú beépítéshez tömörebb homlokzati szakaszszal csatlakozzon.

A két végpont egymásra rímelő megfogalmazása mellett függőleges értelemben is hasonló képlettel dolgoztak. A hátrahúzott hártyasze-

▲ A hagyományos irodai szalagablak-sávok parapetje a sarkon továbbfutva zárja az épület tömegét

▸ Hátrahúzott, hártyaszerű üveg függönyfal

◂ Szigorú szerkesztés, megnyitott belső kert, a tömeg finom térjátéka



rű üveg függönyfal folytatódik az alsó két szinten, ahol az árkádos utcafrontra az irodáktól elválasztott, publikus vendéglátó-bemutatótermi funkciókat terveztek, önálló bejáratokkal és üzemeltethetőséggel. A felső két szinten ugyanezen sávban loggiaként végigfutó terasz csatlakozik a vezetői irodákhoz. Ez a síkokkal való játék körülfuttatva a zártabb irodai tömeg mentén a lebegés illúzióját adja annak.

Mindez azonban csak a héja az épületnek. A belső udvar, a Váci út forgalmától védett, mégis nyitva hagyott szellős kert a megérkezés tere. Nem zárvány, csak öböl, ami aztán az aulával az épületbe is beszüremlik. Huszonnégy méter magas, belső homlokzati sávok által szelvényezett nagyvonalú vertikális tér ez, olyan központi mag, amely valamennyi szintet összefogja. Az egyes irodák működése zavartalan, mégis azonnali vizuális összeköttetés jön létre érkezéskor. A térbe helyezett recepciós pult adja a középpontot, s a tervezett befüggesztett, elliptikus lámpatestek minden irányból változó térbeli alakzatként jelennek majd meg.

A Váci út forgalmától védett, mégis nyitva hagyott szellős kert



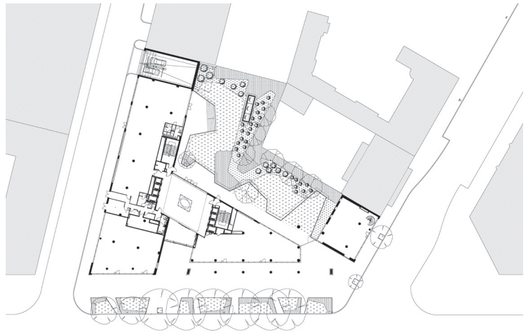
A bérlő arculati színe, a piros a beltér bútorain, tagozatain fel-feltűnik

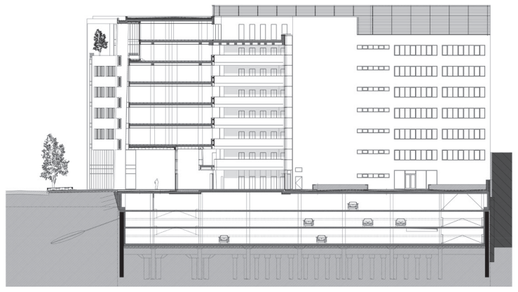


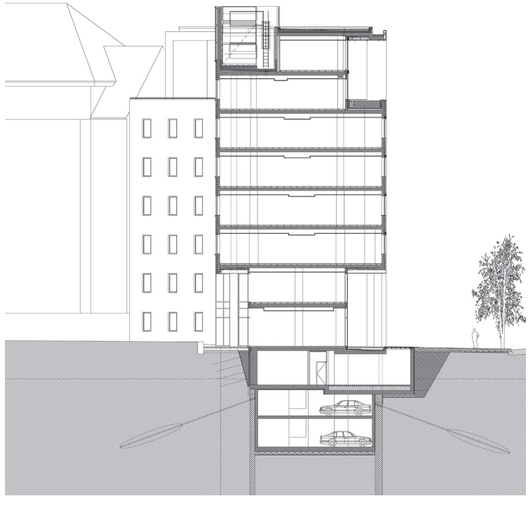




A kicsit labirintusszerű teret otthonos pavilonok osztják további egységekre







A projekt megvalósítása során az a kedvező helyzet állt elő, hogy az irodai területeket bérlő E.ON Hungária Zrt. már a kivitelezés során együttműködött a tervező építészekkel, illetve felkérte a belsőépítészeket: az Archiflex Stúdió részéről Heppes Miklóst és az SZB Bt. vezetőjét, Szekér Ferencet. Ez lehetővé tette, hogy az épület és belső kialakítása kölcsönösen kiegészítsék és erősítsék egymást, miközben több, mint ötszáz munkahelyet kellett optimálisan elosztani az épületben, a nagyvállalat szervezeti struktúrájának megfelelően. A belsőépítészek a szintenként egymás fölött elhelyezett szociális blokkok erőteljes, a cég arculatát tükröző pirosas színezésével azt a hatást érték el, mintha az emeleteket átmetszve egy önálló torony állna a házon belül. Ez az építészeti jel az aula tömör parafrázisaként is értelmezhető, s az aulából, annak minden szintjéről rálátás nyílik a belső homlokzatok szalagablakain át. Hasonló célt szolgál erőteljes színezéssel és kivilágítással a szintenkénti fogadótér pillérje is.

Az irodaterek berendezése az open office rendszer és a kisebb privát egységek kombinációjából jött létre. A kicsit labirintusszerű teret otthonos pavilonok osztják további egységekre, egyben a munkavégzést kiszolgáló egyéb funkciókat is befogadva, mint tárgyalók vagy telefonbokszok. Jelentős életteret és hozzáadott értéket jelent a szintenkénti teakonyha - vagy inkább kávézó





Az irodaházban minden teakonyha-bútort és sziget-elemet a Bútorg Kft. gyártott és épített be. A munkalapok speciális AR+ magas karcállóságú HPL anyaggal borítottak, az ajtók és a korpuszok laminált anyagból készültek. Az épületben minden piros üvegelemet szintén a cég szállított és épített be

- amely akár negyven ember kényelmes találkozópontja lehet. A hatodik emeletet a vendégterek és a vezetői irodák foglalják el, valós és szimbolikus találkozási lehetőséget nyújtva. Mobilfalas rendszerrel itt százfős tárgyaló – konferenciaterem is kialakítható. A közlekedőtér művészeti kiállításokra, a cég által megvásárolt műtárgyak bemutatására is alkalmas. Valamennyi kiválasztott anyag a lehető legoptimálisabb akusztikai tulajdonságokkal bír.

A tervezés során előtérbe került az energiatudatos szemlélet. A hőtechnikailag megfelelő épületburok, a burkolatba rejtett árnyékolók mellett olyan szempontokat is figyelembe vettek, mint

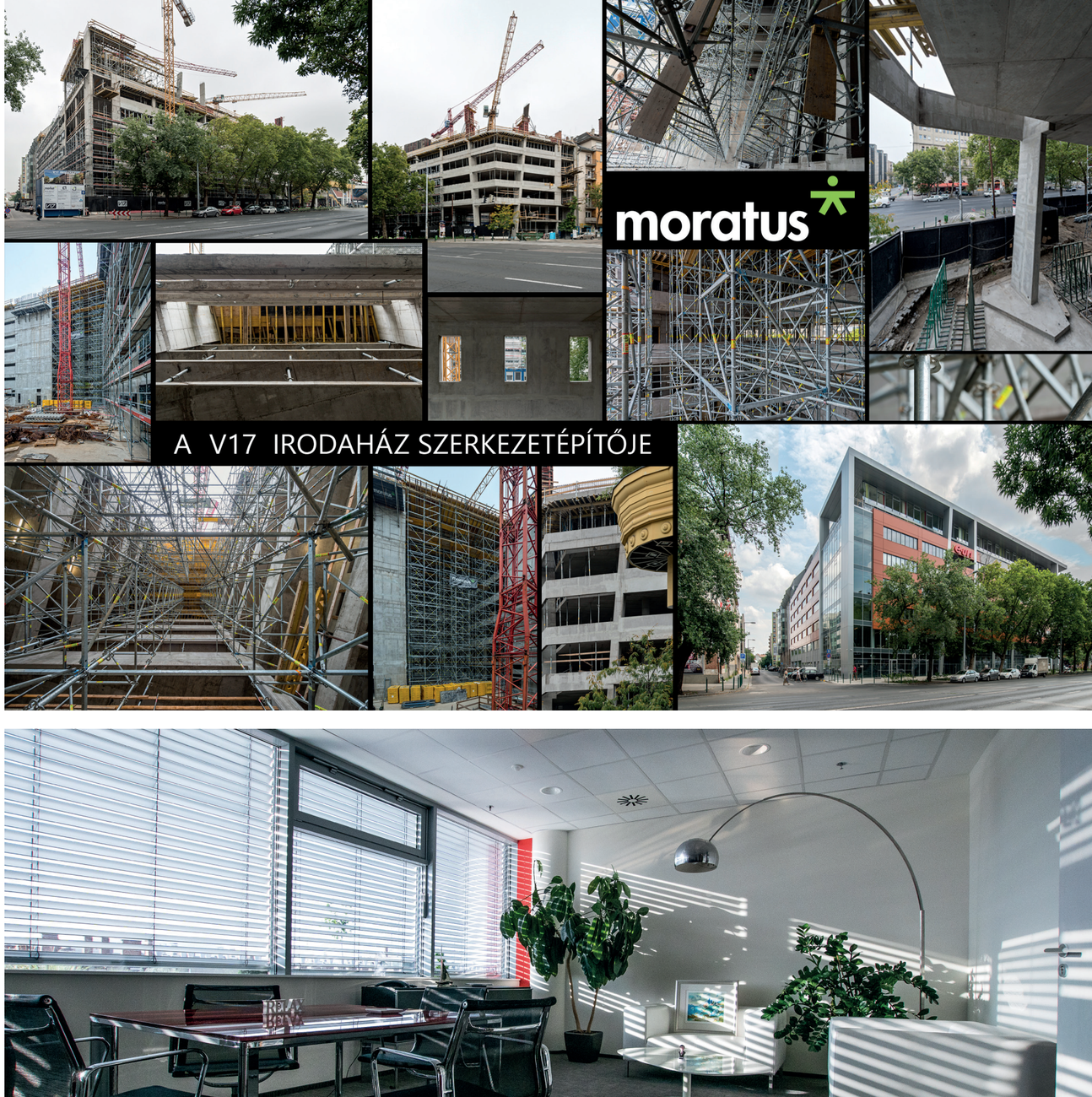


az üzemeltetés energiaigénye. Az épület világítását teljes egészében LED-technológiával oldották meg, ezzel töredékére csökkentve az ebből adódó áramfogyasztást. Külön gondoltak a kerékpárral érkezőkre, akiknek öltöző és zuhanyzóblokk épült a beltéri tárolóhoz. A mélygarázsban elektromos autótöltő-állomás is található.

A magas szintű építészeti minőségen túl a „zöld” szemlélet érvényesülése méltán teszi az épületet a BREEAM magas szintű minősítésének következő várományosává.

Építészeti tervezés, generáltervező, közösségi terek belsőépítészete:
Szerdahelyi László, Gulácsi Norbert (Aspectus Architect Zrt.)
Irodaterületek belsőépítészete:
Heppes Miklós (Archiflex Stúdió), Szekér Ferenc (Szekér építész és belsőépítész stúdió)
Kert:
Tarcsányi Judit, Kuhn András (Gardenworks Kft.)
Generálkivitelező:
Market Építő Zrt.

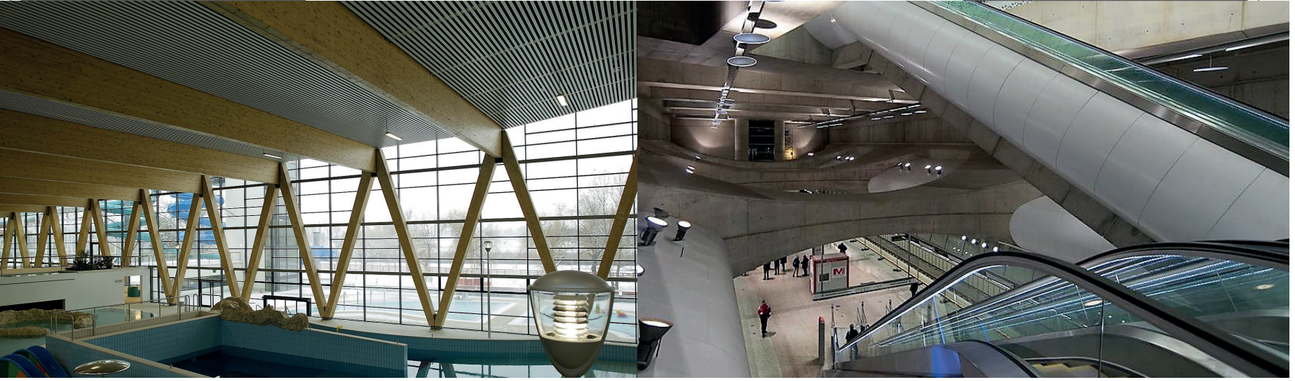
Tervezés éve:
2008 (tervtanács), 2010 (ép. eng)
Átadás éve:
2016
Szintterület (bruttó):
14 000 m^2 + 3 szint pince 7500 m^2





syba napvédelem

SYBA Napvédelem Kft.
2120 Dunakeszi, Repülőtéri út 1. | Tel.: (+36-30) 553 7452 | Web: www.syba.hu
Cégünk évtizedekre visszanyúló szakmai múltjának köszönhetően, alkalmazkodva a tervezői és kivitelezői szempontokhoz, egyedi árnyékolástechnikai igényeket is képes megvalósítani. Külső és belső árnyékoló rendszereket gyártunk és telepítünk.



ARC
ARCHITECTURE
REALIZATION
CLADDING

HOMLOKZAT,- ÉS ÁLMENNYEZET BURKOLATI RENDSZEREK







1095 Budapest Mester u. 87.
Telefon: +36 1 476 6500
Fax: +36 76 801 515
Mobil: +36 30 507 3805
e-mail: sales@arc-design.hu
www. arc-design.hu

nordikal
alumínium az építészetben



Nordikal Tervező és Szolgáltató Kft.
Alumínium nyílászárók, függönyfalak
tervezése, gyártása, kivitelezése
Telefon: +36 1 204 0052
Web: www.nordikal.hu

DEKO
ÜVEGFALAK

A DEKO VILÁGA: **FÉNY ÉS TÉR**

A **GMB Stúdió Kft.** a dán DEKO magyarországi márkaképviseletét látja el. Cégünk teljes körű szolgáltatást nyújt a DEKO termékekkel kapcsolatosan a tervezők, a kivitelezők és végfelhasználók számára.

A tervezőknek a személyes konzultációkon kívül, a tervezéshez szükséges segédanyagokat is biztosítjuk, CAD formátumban elérhető valamennyi szerkezeti csomópontunk, vagy akár egyedi megoldások tervezésében is rendelkezésre állunk.

A DEKO beltéri üvegfalak és mobil térelválasztó rendszerek kivitelezését saját szakképzett kivitelező részlegünk végzi, hogy megrendelőink felé garantálni tudjuk a magas és egyenletes minőséget.

Partnereinknek segítünk abban, hogy az általuk választott DEKO falrendszer alkalmazkodni tudjon a változó vállalati igényekhez. Számukra folyamatos szervizt biztosítunk.

Magyarországi képviselet
GMB Stúdió Kft. | 1138 Budapest, Váci út 168/F | +36 1 270 9072 | info@gmb.hu | www.dekouvegfalak.hu | www.deko.com

Ki mondta, hogy az akusztikus álmennyezetek unalmasak?

Ismerje meg az Ecophon Solo-t



Fotó: Media Imaging Solutions - Alan Bennett

Dizájnnal ötvözött akusztikus környezet

Tudni szeretné, miként valósíthatja meg elképzeléseit és hozhat létre kiváló akusztikájú teret egyszerre? Érdeklődjön Győre Tamás (+36 20 315 2020, tamas.gyore@ecophon.hu) és Lalia Ákos (+36 20 386 5761, akos.lalia@ecophon.hu) képviselőinknél vagy keresse fel a www.ecophon.hu oldalt !

Ecophon SAINT-GOBAIN
A SOUND EFFECT ON PEOPLE

építészet : környezet : innováció

epiteszforum.hu

V17 IRODAHÁZ

A jó világítás az építészet része.
Ergonomikus, környezettudatos és
az embert helyezi a középpontba.
Értéket teremt.



Világítástechnikai tervezés
Látványtervek készítése
Világításvezérlés és programozás
Világítótest értékesítés

be light!

www.belight.hu



ART MARKET 2016 :: BUDAPEST

KÉPZŐMŰVÉSZET 6.000 NÉGYZETMÉTEREN | KELET-EURÓPA **VEZETŐ,** MAGYARORSZÁG **EGYETLEN** KORTÁRS KÉPZŐMŰVÉSZETI VÁSÁRA | TÖBB MINT **20 ORSZÁG 100 KIÁLLÍTÓJA** | **500 MŰVÉSZ,** TÖBB EZER MŰTÁRGY | KÖZEL **30.000 LÁTOGATÓ** | **KÜLTÉRI SZOBORPARK** | **ART PHOTO BUDAPEST** – FOTÓMŰVÉSZETI SZEKCIÓ, **KÖZÉP- ÉS KELET-EURÓPA EGYEDÜLI** NEMZETKÖZI FOTÓVÁSÁRA | INGYENES **TÁRLATVEZETÉSEK ÉS MÚZEUMPEDAGÓGIAI FOGLALKOZÁSOK** | **SZAKMAI PROGRAMOK:** SZTÁRMŰVÉSZEK, NEMZETKÖZI SZAKEMBEREK, **GYŰJTŐK, GALÉRIÁSOK** | KIEGÉSZÍTŐ PROGRAMOK: DIVAT, **ZENE, PERFORMANSZOK...**

ART MARKET BUDAPEST

NEMZETKÖZI KORTÁRS KÉPZŐMŰVÉSZETI VÁSÁR

2016. OKTÓBER 13-16.

MILLENÁRIS, BUDAPEST

CSÜTÖRTÖK 11.00–20.00 | PÉNTEK 11.00–22.00
SZOMBAT 11.00–20.00 | VASÁRNAP 11.00–20.00



(1) 239 0007
info@artmarketbudapest.hu
www.artmarketbudapest.hu
www.facebook.com/ArtMarketBudapest

A KAZA HAZAÉRKEZETT

point zero



fotó: Kormos Gábor



fotó: Kormos Gábor

Újabb funkcióval gazdagodott a város talán legjobb design showroomja. Már ebből a mondatból is sejthető, hogy a Szépvölgyi úti POINTZERO Belsőépítészeti Központ földszinti bemutatótermében nem pusztán egy újabb termékcsoport, újabb márka kapott helyet, hanem a Decor Floor cégre jellemző komplex szolgáltatások köre bővült tovább. Ráadásul a POINTZERO kapcsán ez nem pusztán a döntés-előkészítést, a tervezői konzultációt, a projekttámogatást, a beszerzést jelenti, de a bútortól a szaniterekben át a burkolatokig a legfontosabb belsőépítészeti kérdésekre konkrét megoldásokat kapnak az érdeklődők.

Egy jó showroom folyamatos változásban, a folyamatos megújulás állapotában van. Ennek is köszönhető, hogy a hazai design szakma világhírű terméke, a KAZA Concrete háromdimenziós, a kézi munka igényességével megformált, szálerősítésű finombeton-burkolata rendhagyó módon mutatható be a megrendelők számára. A tervezésben, egyedi sorozatok kifejlesztésében is élen járó KAZA így olyan forgalmazó partnerre talált a Decor Floorban, amely megfelelő színvonalon képes bemutatni a termékpalettájukat, designfilozófiájukat, egyedi megoldásaikat. Ehhez a Szépvölgyi úti POINTZERO showroom portálfrontjának egyik traktusában alakítottak ki olyan interaktív falat, amin a különféle geometrikus burkolatkiosztások valós szituációban, a fizikai megvalósuláshoz közeli helyzetben modellezhetőek. Itt teljes kiosztási szekvenciák, négyzetméternyi felületek rakhatóak ki KAZA burkolati elemekből. Ez így sokkal valóság közelibb élményt nyújt a megrendelőnek, mintha pusztán a számítógép monitorján látná a majdan elkészülő burkolatot. Apropó, elkészült burkolat. Azoknak, akik régebben jártak a Szépvölgyi úton, már csak azért is érdemes felkeresni a POINTZERO új KAZA-boxát, mert a showroom bejáratával szemben található falszakaszt egy szemkápráztató, érintésre, tapintásra csábító, mintegy hat-nyolc négyzetméternyi KAZA burkolat borítja. Aki látja a geometria háromdimenziós játékát, aki érzékeli a felületi textúra fényhatásait, az nem feledi a KAZA-val történő első találkozás élményét soha.

KAZA CONCRETE

DECOR FLOOR

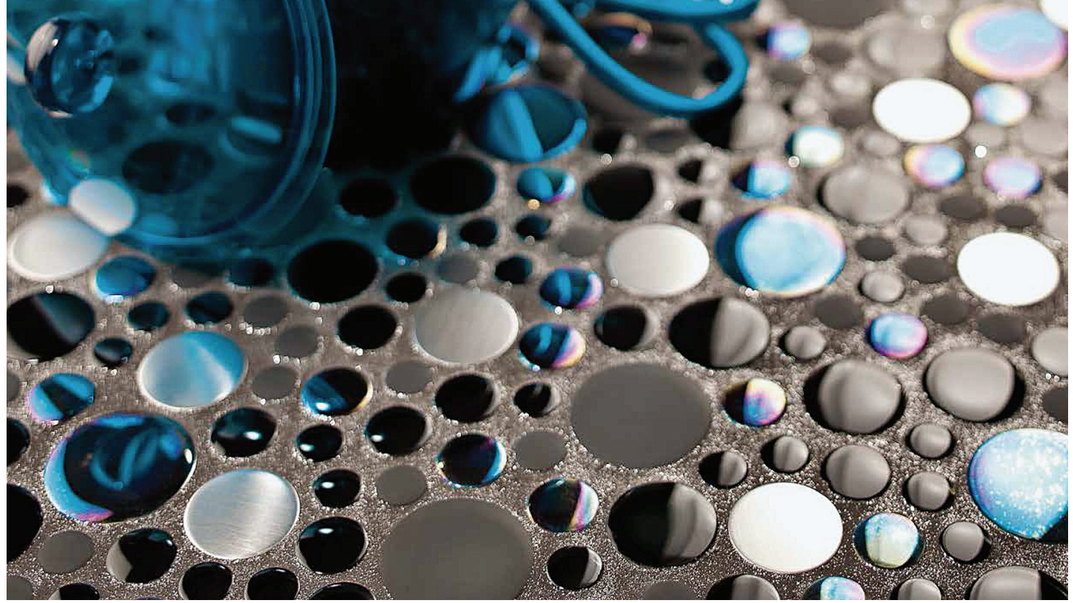
www.pointzero.hu

1025 Budapest,
Szépvölgyi út 92/G.
Tel.: 06 1 202 4248,
06 1 202 4249
Fax: 06 1 202 4251
pointzero@pointzero.hu

www.decorfloor.hu

1025 Budapest,
Szépvölgyi út 92/G.

Tel.: 06 1 246 2312
Fax: 06 1 247 0768
decorfloor@decorfloor.hu



Foltos, koszos, penészedik? Az orvos válaszol

GYÓGYSZERÉSZET ÉPÍTŐIPARI MÓDRA KOCKÁZATOK NÉLKÜL, SEGÍTŐ MELLÉKHATÁSOKKAL.
NÉHÁNY SZÓBAN A SOPRO DF 10® DESINGNFUGE FLEX 1 – 10 MM OPZ® FUGÁZÓ ANYAGRÓL

Milyen típusú fugázó a Sopro DF 10® DesignFuge Flex OPZ®?

A DF 10® DesignFuge Flex OPZ® egy cement alapú, flexibilis, gyorsan kikeményedő és terhelhető a DIN-szabványoknak megfelelő CG2 WA-minősítésű fugázó anyag mindenfajta kerámia és természetes kő csillogó és cementfátyol-mentes fugázásához.

Milyen burkolatok esetén alkalmazható a DF 10® DesignFuge Flex OPZ®?

Minden fajtájú, méretű és formájú burkolatokhoz. Alkalmas kerámialapok, természetes kövek, üvegmozaikok, dísztéglák, műgyantakötésű lapok fugázásához, kül- és beltéren egyaránt.

Tudnivalók a DF 10® DesignFuge Flex OPZ® vásárlása és bedolgozása előtt?

A Sopro DF 10® DesignFuge Flex OPZ® egy új generációs cement alapú fugázó anyaga, mely az innovatív Sopro OPZ® (OhnePortlandZement) technológiával biztosítja, hogy a fugák kivirágzás-mentesek legyenek. Ez 100 százalékosan csillogó színt jelent!

A kivirágzás megjelenését, a kalcium és só vegyületek kicsapódását teljes mértékben gátolja. Az új összetételnek köszönhetően a legfinomabb szemcsék kivonásával a fugázás fátyolmentesen elvégezhető.

A DF 10® DesignFuge Flex OPZ® együttalkalmazása más Sopro termékekkel

A DF 10® DesignFuge Flex OPZ® és Sopro Glitter arany vagy ezüst csillámpor hozzáadásával egyedi csillogó fugafelületeket alakíthatunk ki. OPZ® rendszergarancia – melyre a Sopro DF 10® DesignFuge Flex OPZ® fugázó anyag és Sopro OPZ® flexibilis ragasztóanyagon felül - további Sopro termékek használata esetén számíthat.

Lehetséges mellékhatások a DF 10® DesignFuge Flex OPZ® használata során

- arany és ezüst csillámporral nemesíthető
- könnyen tisztán tartható
- víz- és szennytaszító
- nagyobb ellenálló képesség maró hatású tisztítószerekkel szemben
- erősebb védelem penészgombák és mikroorganizmusokkal szemben
- kiváló kopási ellenállóság
- egyenletes, fényes megjelenés

A termék nem vényköteles.

„A kockázatok elkerülése érdekében használat előtt olvassa el a műszaki adatlapot, vagy kérdezze meg belsőépítészét vagy kivitelezőjét, mert minden helytelenül használt Sopro DF 10® DesignFuge Flex OPZ® fenyegetheti burkolata fenntarthatóságát."



Sopro

Sopro Hungária Kft.
2092 Budakeszi, Szőlőskert út 21.
Tel.: (+36-23) 348-040
Fax: (+36-23) 458-048
E-mail: info@sopro.hu
Web: www.sopro.hu

CSIPKERÓZSIKA FELÉBREDT ÁLMÁBÓL



Szöveg BÁN DÁVID
Fotó KÁDÁR VIKTOR, VÉGEL DÁNIEL

Sok év szendergés után idén nyáron ismét élet költözött Budapest belvárosának egyik legfrekventáltabb épületébe, a Váci 1-be. A DVM group tervezőcsapata által tervezett átalakítás során szépen egymás mellé kerülhettek a megújult műemléki részek és a visszafogottan elegáns modern térelemek. Az üzletek fölé ezúttal irodák épültek, és a tető bástyái közötti terasz is új funkciót kapott.









2015 ÉV VÉGÉN AZ ÉPÜLETET BIRTOKBA VEVŐ ÉS AMBICIÓZUS INGATLANFEJLESZTŐI KONCEPCIÓVAL KÖZELÍTŐ HORIZON DEVELOPMENT A GENERÁLKIVITELEZŐ DVM GROUP SZAKÉRTŐI CSAPATÁVAL KÖZÖSEN GONDOLTA ÚJRA ANNAK FUNKCIÓIT, SZERKEZETÉT ÉS ARCULATÁT.

A mai Váci utca, Vörösmarty tér és Türr István utca által határolt telken, egy 1908-ban kiírt meghívásos pályázatot megnyerve, Alpár Ignác tervei alapján 1915-re épült meg az Első Pesti Hazai Takarékpénztárnak otthont adó impozáns épület. A palota legfőbb funkciója természetesen pénzügyi tevékenységek kiszolgálása volt, de emellett az utca felé különböző üzleteket is nyitottak, a legfelső szinten pedig bérlakásokat alakítottak ki. A takarékpénztár palotája a főváros egyik első vasbetonszerkezetes konstrukciója lett, a belső teret díszítő ólomüvegeket pedig Róth Miksa tervezte. Az épület korának csúcstechnológiáját képviselte, nemcsak szerkezetével, hanem a benne kialakított gépészettel, a központi fűtő-, hűtő- és levegőventillációs rendszerrel. Anyaghasználatában is a minőségre törekedett, külső és belső burkolataihoz a követ és a márványt hazai és külföldi, többek között spanyol bányákból szállították ide.

Az időközben az UNESCO Világörökség listájára felkerült, műemléki védettségű épület a rendszerváltástól bankszékházként működött. 2005-től – az akkori tulajdonos bár megvalósult, de sikertelen fejlesztési koncepciója eredményeképpen – gyakorlatilag üresen állt, a földszinti utcakapcsolattal rendelkező néhány bérbeadott üzlethelyiség kivételével. 2015 év végén az épületet birtokba vevő és ambiciózus ingatlanfejlesztői koncepcióval közelítő Horizon Development a generálkivitelező DVM group szakértői csapatával közösen gondolta újra annak funkcióit, szerkezetét és arculatát. A korábban kizárólag kiskereskedelemi tevékenységre kialakított épületet irodákkal kívánták bővíteni, illetve – az előző fejlesztő elképzeléseitől eltérően – a kisterű üzlethelyiségek helyett nagyobb léptékben gondolkodtak. A megújult épület kereskedelmi tereit a svéd H&M ruházati lánc zászlóshajó üzletének megnyitásával 2016. május 26-án üzemelték be, de júniustól már az irodák is bérlésre készen álltak. A tetőn a tervek szerint 2017 tavaszán nyílik majd a neves egerszalóki borászat és szőlőbirtok exkluzív bor- és pezsgőkínálatát felsorakoztató St. Andrea Wine & Sky Bar, amelyet az utcaszinttel egy közvetlen lift köt majd össze.

A DVM group tervezőcsapata által megálmodott, a műemlékvédelmi szempontokat maximálisan szem előtt tartó felújítás során a megörökölt teret újragondolták, funkcionálisan és szerkezetében egyaránt átalakították. A műemléki jelentőségű elemeket minőségien megújították, a további tereket pedig ehhez igazodó, de önálló entitással bíró modern stílusban építették meg. A korszaktalálkozásokat kizárólag abban az esetben választották el üvegfalak segítségével, ha egyértelmű funkcióváltás is kísérte a különböző korok építészetének érintkezési pontját. A földszinten és az első két emeleten a kereskedelmi tevékenység került előtérbe – emellett itt kapott helyet a DVM group új, látszóbetonnal, üvegfelületekkel és a gépészeti elemek látványos szabadon futásával operáló irodája is. A 3. és 4. emeleten bérelhető irodákat alakítottak ki, az 5. emeleten a H&M bemutatóterme kapott helyet, a 6. emeleten pedig a jövőbeni St. Andrea Wine & Sky Bar nyílik majd. A kereskedelmi és irodai funkciók belső elválasztására egy könnyedebb megoldást találtak: a korábbi központi tőzsdeterem – ma a H&M egyik részlege, amelyben a polcok mögött még a régi páncélszekrény is látható – fölé lamellás térelválasztót húztak, amely fizikailag kevésbé töri meg a teret.

Míg az épület előző, megörökölt állapotában még zömmel a harsogóbb, élénkebb színek domináltak, addig a jelenlegi koncepció már egy letisztultabb, visszafogottabb, árnyaltabb színvilágot képvisel. Az épületben és a mindenhol felbukkanó arculati, grafikai elemekben a fehér és az arany, valamint a barna és a bézs különböző árnyalatai köszönnek vissza. Az V1 logót, és az épület jellegzetes, visszatérő motívumát – az aranyozott csipkét – a Horizon Development megőrizte, és az új koncepcióba átemelve következetesen vitte végig az épület egészén (egyedi tapéta, fóliák, külső és belső signage rendszer, lépcsőgravír, stb.).

Az irodaszintek kialakításánál az átláthatóság és az átjárhatóság volt a fő szempont. Az átépítés előtt az emeletek a belső átrium körül nem voltak körüljárhatóak. Az újonnan beemelt belső híddal a fejlesztő ezt a problémát is megoldotta, de a közlekedés hatékonyságát tovább fokozandó, a két irodaszintet egy új, látszóbe-

ton belső lépcsősorral is összekötötte. Az irodaszintek közösségi funkcióját szem előtt tartva, hangulatos belsőkertet is kialakítottak a 3. emeleten. Az így létrejött szellős terek az üvegtető felől, valamint az ablakokon és az üvegfalakon keresztül is kellő mennyiségű természetes fényhez jutnak. Az épület átalakítása során egy következetesen végiggondolt, elegáns, klasszikus, számos elemében mégis modern belső tér született, amelyen belül a bérlők – az üzletek, irodák és éttermek – már maguk alakították ki a stílusuknak megfelelő belső világot. A fejlesztő számára hangsúlyosan fontos, hogy a Váci 1 bérlői, valamint az itt dolgozók és vásárlók számára is ideális környezetet nyújtson az épület.

A felhasználók pozitív visszajelzésein túl a nemzetközi szakmai fórumokon való megmérettetések objektíven is minősítik a projekt sikerét. Az október 27-én Londonban megrendezésre kerülő European Property Awards ilyen visszacsatolás volt a Váci 1 számára, amelyet két rangos elismerésre is méltatott a 70-tagú független nemzetközi zsűri. A 'legjobb többfunkciós épületnek járó építészeti díj' és a 'legjobb kereskedelmi célú ingatlanfelújítás' kategóriaelsősége egyedülálló a hazai ingatlanfejlesztések történetében . A nemrégiben átadott épület az utóbbi csoportban Európa-szinten is a legjobbnak bizonyult, így globálisan is nevezésre került a 'legjobb nemzetközi kereskedelmi célú ingatlanfelújítás' díjra, amelynek eredményét a december 12-én, Londonban megrendezésre kerülő IPAX GLOBAL konferencián hirdetik ki.

A projekt környezetbarát megoldásai és technológiai innovációi révén a BREEAM-In-Use környezettudatos minősítés várományosa, míg a DVM group irodatere a LEED Gold fokozatára pályázik.

www.vaci1.hu
www.dvmgroup.hu

Építészeti tervezés, vezető tervező:
Mózes Péter
Belsőépítészeti tervezés
Nagyistván Petra,
Horváth Domonkos
Környezettudatos tanúsítás:
Hornok Edina

AZ ÉPÜLET ÁTALAKÍTÁSA SORÁN EGY KÖVETKEZETESEN VÉGIGGONDOLT, ELEGÁNS, KLASSZIKUS, SZÁMOS ELEMÉBEN MÉGIS MODERN BELSŐ TÉR SZÜLETETT.





» D V M group



ÚJ ZENEI KÖZPONT ÉS VÁROSHÁZA BŐVÍTÉS DEBRECENBEN

Projekt:
Dósa nádor tér rendezése, a Csapó utcai tömb átépítése és a gyalogos övezet kiterjesztés - nyílt építészeti tervpályázat, 2016
Felelős tervező:
Bordás Péter (BORD Építész Stúdió)
Csapat:
Gulyás Róbert, Gyárfás Noémi, Hindy Dorottya, Hompók Zsófia, Kiss Dalma, Kulcsár Emese, Mezey Tamás, Ulmann István, Waldmann Andrea

A BORD STÚDIÓ TERVE KAPTA MEG AZ ELSŐ DÍJAT AZ ÚJ DEBRECENI ZENEI KÖZPONT ÉS A VÁROSHÁZA BŐVÍTÉS MEGTERVEZÉSÉRE KIÍRT NYÍLT ÉPÍTÉSZETI TERVPÁLYÁZATON. A TERV FŐ CÉLJA, HOGY MEGŐRIZVE A TÖRTÉNETI VÁROSRÉSZ LÉPTÉKÉT ÉS HANGULATÁT, ELEGÁNS, MODERN ÉPÍTÉSZETI ELEMEKKEL ÉS ÚJ, ÉLHETŐ ZÖLD TEREK SORÁVAL ALAKÍTSA KI A DÓSA NÁDOR TÉR ÉS KÖRNYÉKÉNEK ÚJ ARCULATÁT.



RÉSZLET A STÚDIÓ MŰLEÍRÁSÁBÓL:
HANGVERSENYTEREM

A Csapó utcai komolyzenei hangversenyterem kialakításánál fő célunk a város hangulatának és a zenei kultúrának egyesítése. A tervezésre kijelölt tömb, a tradicionális városrész magastetős világa, Debrecen egyik meghatározó épületének, a Nagytemplomnak a közelsége hívta elő a koncepció szlogenjét: „hegedűs a háztetőn". Építészeti koncepciónk ennek a világnak a megőrzése, valamint a tetők közötti tetők, mint lelátók által alkotott koncertterem kialakítása. Építészeti vízionkban, mint a mesékben: a tetőkön ülünk, miközben átlátunk a város felett, látva a Nagytemplom tornyait, mely egyértelmű és megismételhetetlen - csak Debrecenben lehetünk. A tervezett épület nem hoz létre a történeti városrészben léptéktelen és funkcionálisan idegen épülettömeget, homlokzata a meglévő épületek párkányaihoz simul, és lágy membránredőivel finoman jelzi funkcionális másságát. Karakterét a tetők fölött bontja ki, nem zavarva az utcaképet, nem zavarva össze a város megmaradt történelmi léptékét. Egyedi üvegburája egyszerre van jelen a város lüktető életében és engedi magán át a fényt.

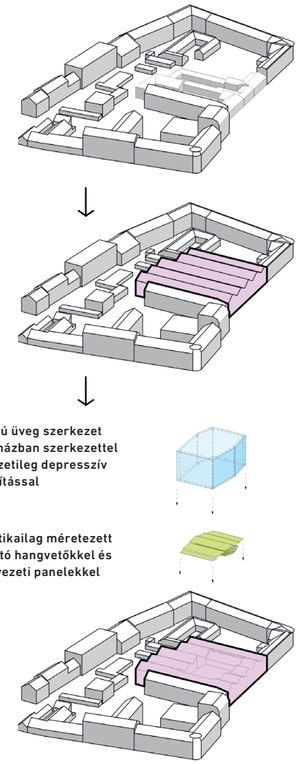
A terem akusztikai szempontból ház a házban elven működik, a hagyományos „shoebox" típusú koncerttermek elrendezését követve. Határoló falai 50 százalékban akusztikailag kezelt felületek, 50 százalékban üveg, mely 100 százalékban akusztikai függönyökkel hangolható. A terem mennyezete akusztikailag méretezett hangvetőkből és természetesen a technikai elemeket hordozó szerkezetekből áll össze.

Az épület funkcionalitásában a zenekari hangversenyteremet kettős szereppel látja el. A földszinti elhelyezkedésnek köszönhetően a próbaterem kisebb kamarazenekari koncerteknek is helyet tud biztosítani. A földszinten található előcsarnok, ruhatár, információ egységesen elérhető a zenemű boltból és a kávézóból egyaránt. A 700 férőhelyes hangversenyterem zsöllyeszintje a piano nobile szintről közvetlenül közelíthető meg, míg az első és a hátsó karzat lépcsőkön keresztül érhető el. Az épület alatt található két parkolószint biztosítja az épület zavartalan feltöltését, továbbá 203 parkoló helyet.

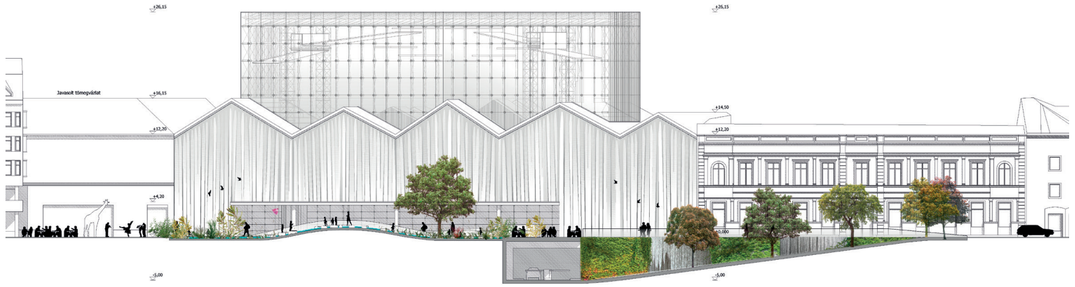
A VÁROSHÁZA BŐVÍTÉSE

A meglévő épület új épületrésszel történő bővítése, Debrecen történelmi városrészének védelme a Városháza körüli épületállomány és csatlakozó közterek térfalainak vizsgálata nélkül nem kezelhető. Építészeti szemszögből egy tradicionális épületekkel zsúfolt városrészben elhelyezett kortárs épület izgalmas kontrasztot teremt.

A Városháza jelenlegi „U" alakú épületrészének északi és déli homlokzata nyugodt, a történelmi városrész léptékét képviselő tömbként jelenik meg. Az „U" alak új épülettömeggel tör-







ténő kiegészítése a meglévő épület arányrendszerében értelmezhetetlen, továbbá a Dósa nádor tér térfalait újabb kortárs homlokzati felülettel bővítené, ami felborítja a kortárs és a modern épületek egyensúlyát. Ezért a Városháza épületének bővítése, annak jelenlegi határain túl, nem lehetséges. Ugyanakkor az épületrész saját arányrendszerén belüli bezárására a kortárs építészeti elemek lehetőséget adnak, így az épület bezárása és a belső udvar funkcionális hasznosítása mellett döntöttünk. Az új funkciók tehát szervesen épülnek be a meglévő egységek alkotta formába. Az új épületrészből így csupán egy üvegsík jelenik meg a Sas utca felől, mely finoman tükrözi tradicionális környezetét. A visszafogott tömegalakítás helyet biztosít a megújult Dósa nádor tér elegáns, nagyvonalú kialakítására.

A bővítés által létrehozott pinceszint és a két iroda szint két reprezentatív termet és bérleményi területeket foglal magában, továbbá 90 munkaállomás létesítésére ad lehetőséget. A keleti traktus hagyományos szervezésű térsorral zárja az épület belső udvarát, lehetőséget biztosítva a földszinten bérleményi területek kialakítására, míg az emeleten cellás elrendezésű vezetői irodák, tárgyalók alakíthatóak ki. A belső udvari traktus a földszinten és az emeleten egyaránt iroda funkciónak ad helyet, melynek intim léptékét a belső kert felé történő mozgalmas kialakítás biztosítja. Az épületrész a Sas utca felől elhelyezett előcsarnokon keresztül tárható fel. Mindkét irodaszinten egy-egy multifunkcionális terem ad alkalmat reprezentatív események rendezésére. Az épület alatti parkoló gépjármű-emelővel közelíthető meg, mely 72 gépjármű számára biztosít parkolási lehetőséget.

A homlokzat a tér felé kéthéjú, kortárs üvegszerkezet, amely síktöréseinek köszönhetően változatosan tükrözi környezetét, míg a bejárat karakteres fa háromszöge a tradicionális építészeti elemeket idézve jelenik meg. A bejárat kialakításánál koncepcionális döntés volt, hogy az épületbővítés bejárata nem kaphat az eddiginél nagyobb szerepet, előnyben részesítve ezzel az épületegyüttes Kossuth tér felőli bejáratát.



AIRPORT HOTEL

– Liszt Ferenc nemzetközi repülőtér, Budapest



Vezető tervező:
Szerdahelyi László (Aspectus Architect Zrt.)
Építész munkatársak:
Csécsei Ákos, Szendrői Júlia, Gáspár Tibor, Bali Dóra, Zsólyomi Réka, Karcagi Balázs
Belsőépítészet:
Ring Miklós, Füzy Zsuzska, Kincses Tímea (IDM Group Kft.)
Kert:
Steffler István, Herczeghné Csillag Katalin (Archikert Bt.)
Látványtervezés: Ölbey Zoltán (Homolouge)

A Szerdahelyi László és csapata, az Aspectus Architects által tervezett szálloda a 2. Terminál előtti külső parkoló helyszínén épül fel. Az új szálloda különlegessége, hogy közvetlen, fedett gyalogos folyosó köti majd össze a 2. Terminállal, az utasok egyszerűen átsétálhatnak a hotelből a repülőtérre. A tervek szerint az ötszintes, átriumos (belső udvaros) szállodában összesen 145, a repülőtér hangulatát idéző, a kor belsőépítészeti trendjeit követő szobát alakítanak ki, emellett több konferenciaterem is épül majd. A vendéglátó részleg egy 100 fő befogadóképességű étteremből és egy lobby-bárból áll, a tervezett étterem és a bár alkalmas lesz arra, hogy egyszerre szolgálja ki a szállóvendégek igényeit és a repülőtérről érkező külső vendégeket is, akik két repülőjárat között, az átszállás idején vennék igénybe a szálloda vendéglátó-ipari szolgáltatásait. A tervezett ötszintes épület beépített alapterülete: 1 578,85 m2; összes bruttó szintterület: 6 589,76 m^2; Tervezett épület építménymagassága: 7,63 m< 24 m

RÉSZLET A MŰSZAKI LEÍRÁSBÓL:
Az épület közel négyzetes kialakítású. Főbejárata a Terminál felé néz, a négyzet egyik »csúcsán« található. Az épületen több ponton is biztosítunk menekülési kijáratot, de közönségforgalmi bejárata egy van. A teraszkijáratok az étteremből, a konferenciateremből, a konferencia fojerből indulnak, ezek menekítésre is szolgálnak. A lépcsőházakból is biztosítottunk menekítő kijáratokat. Az épületben két gazdasági bejárat található, a konyhai személyzet és a hotel személyzet részére külön-külön. Ezeket a bejáratokat a terminálától nem látható módon helyeztük el. Az épület emeleti szintjei U alakban nyitottak a budapesti panoráma irányába, így az emeleteken elhelyezett szobák Budapest felé, illetve a felszállópályákra panorámások.

ÉPÍTÉSI HELY: a tervezési terület a Liszt Ferenc repülőtér tulajdonában álló terület, mely jelenleg parkolóként funkcionál. A jelenlegi 2 Terminál előtti parkoló északnyugati végén helyezkedik el. A parkoló közepén elhelyezkedő gyalogút a tervezett szálloda főbejárati tengelyét adja meg.

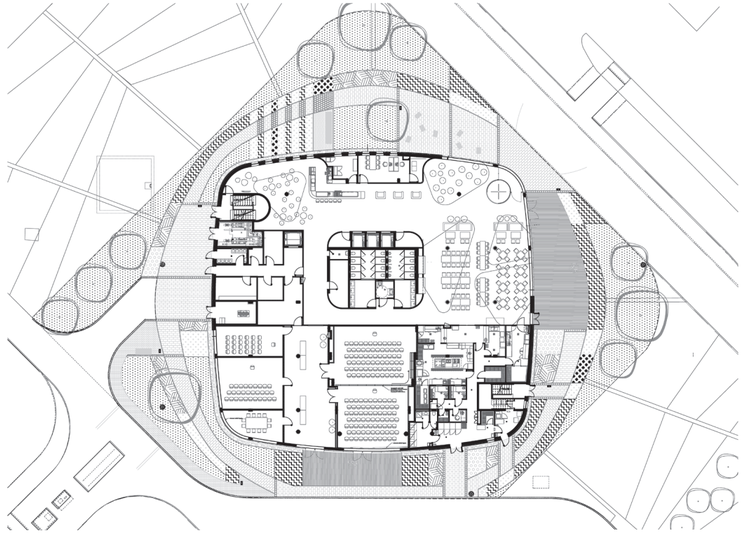
FUNKCIÓK: Az épület fő feladata a repülőtérre érkező vendégek elszállásolása, vendéglátása, valamint a létesített konferenciafunkció ellátása, a konferencián részt vevő látogatók elszállásolása, vendéglátása. A szálloda földszint + négy emeletes. A földszint jellemzően három főbb részre tagolódik. Az első főbb egysége a szálloda fogadótere, mely a lobbyn és a recepción át a lounge-t és a bárt foglalja magába, valamint a 94 ülőhelyes étterem. A szálloda liftjeinek megközelítése is a lobbyn keresztül lehet-



séges, ugyanakkor ez a központi rész hivatott fogadni és ellenőrizni mind a szállóvendégek, mind a konferenciára érkező vendégek mozgását. E funkció központi szerepe miatt az épület súlypontjában, a Terminál felöl közelíthető meg. A második a konferencia-funkció, mely áll három kisebb, 50 m²-es, összenyitható szekcióteremből, valamint egy nagy előadóteremből – ez nagyjából 200 m² alapterületű –, továbbá ennek kiszolgáló helyiségeiből; ez a terület közvetlen kapcsolatban van a szálloda lobbyjával, és egyéb kiszolgáló helyiségeivel. A konferenciaközpont az épület délnyugati, földszinti felében kapott helyet. A harmadik egységet az épület földszintjén elhelyezett háttérfunkciók (igazgatás, étkeztetés, raktározás, öltözőblokkok stb.) alkotják.

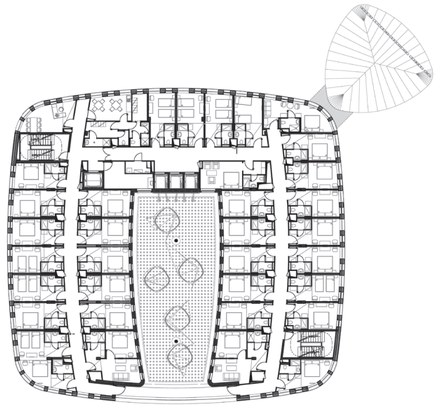
Az emeleti szinteken a szállodai szobák kaptak helyet. Valamint szintenként a kiszolgáló egységek: 137 kétágyas és 8 junior suit szobát terveztünk. Az egyes szinteken szobaasszonyi állások is találhatóak, az ötödik, tetőteri szintre a gépészet helyiségeit szerveztük.

Tömegalakítás: Az épület közel négyzet alaprajzú, sarkain lekerekített hasáb, melyen szalagszerűen futnak körbe a zárt és nyitott sávok. Az emeleti szinteken az épület U alakban megnyílik, de az U nyitott szárán egy kilátófolyosó zárja vissza az épület egységét. Így nyitottan marad a tömege.



Miközben az épület oldalai egységesek, két irányban különlegesebb adottságokkal rendelkezik. Az egyik irány a Liszt Ferenc repülőtér, ebben az irányban alakítottuk ki a főbejáratot, a másik irány a Budapest felé forduló panorámás, azaz a Budapest felől érkezők iránya.

Megjelenés, homlokzati kialakítás: Az épület homlokzatát szalagszerűen tagolják a tömör fehér és üvegezet szürke sávok. A tömör rész vasbeton-kitöltő falazat, hőszigetelt és festett, az üveges rész fémlemez burkolatú sáv, akusztikailag méretezett üvegezésű nyílászárókkal.





JAMES BOND ÉS FRANÇOIS MITTERRAND LAKBERENDEZŐJE

— *Pierre Paulin a Pompidou-ban*

Szöveg VADAS JÓZSEF

A 2009-BEN ELHUNYT FRANCIA TERVEZŐ NEVE ISMERŐS LEHET LAPUNK OLVASÓI SZÁMÁRA. A KÖLNI, ILLETVE A MILÁNÓI BÚTORVÁSÁRRÓL SZÓLÓ BESZÁMOLÓINKBAN MÁR BEMUTATTUK NEVEZETES KORAI DARABJÁRA HAJAZÓ ANNEAU SZÉKÉT (OCTOGON 2010/4) ÉS AZ ELYSÉE-PALOTÁBA TERVEZETT EGYIK ÜLŐBÚTORÁT (OCTOGON 2012/1). MINDKETTŐ A LIGNE ROSET TERMÉKE. A POMPIDOU KÖZPONTBAN IDÉN NYÁRON (MÁJUS 11-AUGUSZTUS 30.) REPREZENTATÍV ÉLETMŰ-TÁRLATON KAPTUNK ÁTTEKINTÉST ALKOTÓJUK NAGY ÍVŰ BÚTORTERVEZŐI PÁLYÁJÁRÓL. KÖZEL NYOLCSZÁZ NÉGYZETMÉTERES FELÜLETEN MINTEGY HETVEN TÁRGYAT ÉS ÖTVEN RAJZOT TEKINTHETTÜNK MEG.



119 (Banquette) ágy, 1953/54

Az 1927-ben született művész eredetileg Vallauris-ban kerámiát, majd Beaune-ben kőszobrászatot tanult, de egy súlyos kézsérülés eltérítette a képzőművészettől. A ma École Camondóként ismert iparművészeti iskolában szerzett végül diplomát 1950-ben. Ezt követően került kapcsolatba Marcel Gascoinnal, akit – Jean Prouvéval egyetemben – a modern szériabútor legjelentősebb francia követeként tartunk számon. Nem volt merev funkcionalista; ő hívta fel a fiatal tervező figyelmét a bauhausi gyakorlatnál organikusabb megoldásokra törekvő skandináv designra. 1951-es tanulmányútja során aztán Pierre Paulin közvetlen tapasztalatot szerzett az akkori nemzetközi trendet meghatározó északi országok törekvéseiről, illetve folyóiratok közleményei nyomán a – skandinávtól nem független – amerikai formatervezés vezető egyéniségeinek (Charles Eames, Eero Saarinen, Harry Bertoia) hasonló szellemű munkáiról. Mindazonáltal visszafogott, puritán előadásmód jellemzi korai munkáit, amelyeket apja támogatásával még maga kiviteleztetett, és az l953-as Salon des Arts Ménagers-nak nevezett (magyarra Háztartási és Lakberendezési Vásárnak fordítható) kiállításon Ideális lakásként aposztrofált enteriőrjében mutatott be.



Fotó: PaulinPaulin®



AP 273 (Anneau) szék, 1954



Így figyel fel rá két neves cég: a (ma már az IKEA részét képező) Meubles TV, illetve a Thonet France. Az előbbi veszi gyártásba azt a decens tölgyfa garnitúrát, amelynek legsikerültebb darabja a színes párnákkal élénkített a Banquette ágy. Az utóbbinak készült az Ursuline kecses női íróasztal. (Mindkét munkáját a Ligne Roset újítja majd fel a kétezres évek elején.) A továbbiak szempontjából azonban első ülőbútora, a holland A. Pollak Originals forgalmazta Anneau nyer jelentőséget: a bőrhuzatú fémvázas konstrukció, amely ugyancsak az ötvenes évek derekáról való, két seprűnyél és egy ív csomagolópapír segítségével született. S lett, mint ugyancsak az alkotó mondja, „olyan egyszerű, akár egy zsák vagy táska."

Ezt az első lépést a hagyományos bútorstruktúrákkal való gyökeres szakítás útján hamarosan újabbak követték. 1958-ban megismerkedik az Artifort művészeti vezetőjével és vezérigazgatójával; s a maastrichti céggel hamarosan több évtizedes termékeny (közel kétszáz terméket eredményező) alkotói együttműködés veszi kezdetét. Míg a Thonet France-nak 1955-ben tervezett Tripode Cage még a rácsos fémülőke immár manifeszt érzékeltetésével tűnik ki, a továbbiakban éppen ellentétes tendencia érvényesül. A kárpitozást az ötvenes évek közepétől felváltó új technológia révén a poliuretánhab belsejében a bútor vázát alkotó vas-, acél- vagy faszerkezet teljesen eltűnik. S nemcsak a töltőanyag kínál ettől kezdve formálhatóságával gazdag lehetőségét különleges formációkra, hanem huzatként a változatosan színezhető és rugalmas stretch is felszabadítja a fiatalon szobrásznak készült Pierre Pau-

AP 273 (Anneau) szék, 1954

PIERRE PAULIN SZELLEMI ELŐKÉSZÍTŐJE A FUNKCIONALIZMUS DOKTRINER SZIGORÁT FELOLDÓ NEMZEDÉKEK KULCSFIGURÁINAK



▲
F577 (Tongue) ülőke, 1967



◂
CM193 (Női íróasztal), 1957 körül

lin alkotói képzeletét. Egymás után születnek a „vitális" plasztikával rokon (©Herbert Read for Henry Moore), merészen bizarr alakzatot öltő organikus ülőbútorai. A sort a hagyományos kagylófotelt (bergère) megidéző Mushroom (1959) vezeti, majd ezt a darabot szabályosnak egyre kevésbé tekinthető olyan alakzatok követik, amelyek Pierre Paulin karakteresen popos stílusának produktumai. Ilyen az Orange Slice (1960), a Tulip (1965), a Ribbon chair (1966), a Tongue (1967), a Groovy (1972), amelyek közül némelyik még ma is futurisztikusan hat, jól illett tehát James Bond-filmek világába.

E munkáival nemzetközi figyelmet keltő művész különleges egyedi feladatokhoz is jutott. A hatvanas-hetvenes évek fordulóján a Pompidou-házaspár megbízásából az Elysée-palotába tervez az aranyozott stukkódíszes enteriőrökbe illeszkedő darabokat, a nyolcvanas évek közepén pedig az akkori köztársasági elnök, François Mitterand fordul hozzá hasonló kéréssel. De az így született munkák inkább csak stílusérzékének a bizonyságai. Miként par excellence formatervezőként készült műanyag székei, edényei és háztartási készülékei, illetve az a Sátor (1969–70), amelyet a Milánói Triennáléra tervezett, vagy a négy sarkán ülőalkalmatossággá kiképzett szőnyeg, a Tapis-Siège (1980).

A designer jelentőségét azok a sorozatgyártott klasszikus darabjai adják, amelyek ma már a Musée des Arts Décoratifs állandó kiállításán láthatók. Ezekkel a virtuóz alkotásokkal lett Pierre Paulin szellemi előkészítője a funkcionalizmus doktriner szigorát feloldó nemzedékek kulcsfiguráinak: Philippe Starcknak, majd a Bouroullec-fivéreknek.









Egyedi zuhanykabinok:
Mala Garden, Regency, Atlantisz, Aurora, La Riva, Liszkay Pincészet

Tárolók, vitrinek:
Jurisics vár, Aquincum Múzeum, Szántó Kovács János Múzeum

Üvegportálok:
Vodafone, Dockyard, Játék-Vár

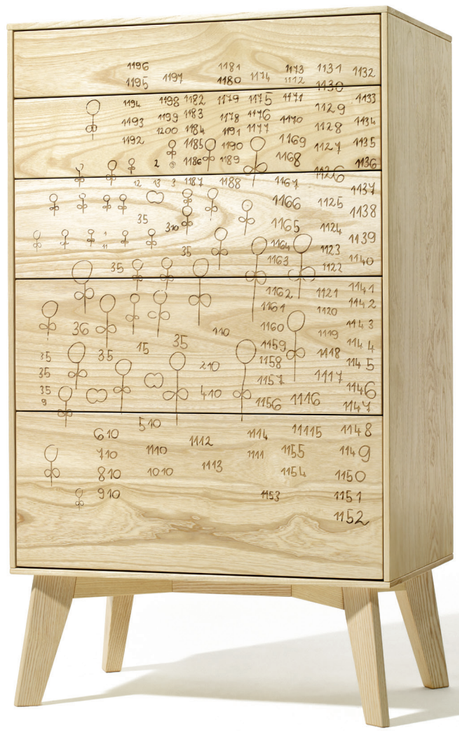
DUALGLASS

Dual Glass Kft.
2243 Kóka, Nagykátai út 133.
info@dualglass.hu
www.dualglass.hu
70/398-4845

KUSZA VONALAK MÖGÖTT

— *Autizmus és design*

Szöveg MOLNÁR SZILVIA



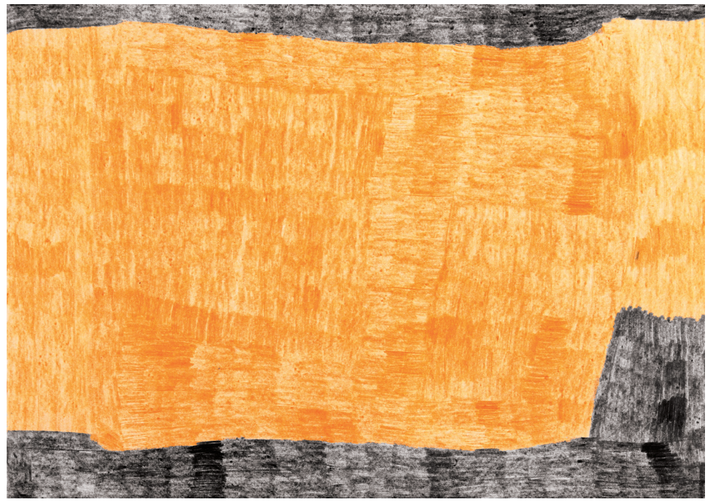
MONOFOCUS CÍMMEL VOLT LÁTHATÓ AZ IDEI ART MARKET BUDAPESTEN AZ AUTISTIC ART ALAPÍTVÁNY (AAA) ÉS A FILTER GALÉRIA, VALAMINT HAZAI TERVEZŐK EGYÜTTMŰKÖDÉSÉBEN MEGSZÜLETETT DESIGNKIÁLLÍTÁS, ENNEK ANYAGÁBÓL ÉPPEN LAPUNK NYOMDÁBA KERÜLÉSÉVEL AZONOS IDŐBEN RENDEZNEK MAJD ÁRVERÉST. ILYENKOR AZ ÚJSÁGÍRÓK, SZERKESZTŐK ÁLTALÁBAN ÚGY ÉRZIK, AKKOR MOST ÉPPEN UTÓKOMMUNIKÁLUNK. ÁMDE EBBEN AZ ESETBEN CSEPPET SEM GONDOLJUK ÍGY, ELLENKEZŐLEG, ÖRÜLÜNK, HOGY RENDEZVÉNYTŐL FÜGGETLENÜL MUTATHATJUK BE AZ AKCIÓN INDÍTOTT TÁRGYAKBÓL ÉS A TÁRGYAK ELKÉSZÍTÉSÉT INSPIRÁLÓ, IHLETŐ RAJZOKBÓL VÁLOGATOTT ÖSSZEÁLLÍTÁSUNKAT S REMÉLJÜK, HOGY MIRE MEGJELENÜNK, MÁR MINDEGYIK GAZDÁRA TALÁL.

DE IGAZSÁGTALAN LENNE, HA NEM SZÓLNÁNK EGY MÁSIK, AZ AAA-HOZ HASONLÓAN NEM ÚJ KELETŰ KEZDEMÉNYEZÉSRŐL, A MISKOLCI AUTISTA ALAPÍTVÁNY SZOCIÁLIS MŰHELYÉRŐL, AZ AUTIZMUSSAL ÉLŐ, SÉRÜLT EMBEREK ÉRDEKEIT, FEJLESZTÉSÉT KÉPVISELŐ PROGRESSZÍV FOGLALKOZTATÁSI PROJEKTRŐL, A MAACRAFT-RÓL. AZ AAA KÖZVETÍTÉSÉVEL AUTISTÁK ÁLTAL KÉSZÍTETT MŰVEKET (FESTMÉNYEKET, GRAFIKÁKAT) KORTÁRS DESIGNEREK FORMÁLNAK TERMÉKKÉ, A MAACRAFT MISSZIÓJA, HOGY AUTISTA ALKOTÓK KÉSZÍTSENEK ÉRTÉKES, PIACKÉPES TERMÉKEKET. AZ EGYÜTTMŰKÖDÉS AZONBAN A MAACRAFT SZERVEZŐITŐL SEM IDEGEN, A MOSTANI ŐSZI DESIGN HÉTEN A KEZEMURA KERAMIKUSA, SOMOSKŐI GÁBOR ÉS A SZOCIÁLIS MŰHELYBEN ALKOTÓK KÖZÖSEN MEGTERVEZETT TEÁSKÉSZLETÉT ISMERHETTÜK MEG, AKI NEM LÁTTA ÉLŐBEN, NEM TUDOTT ERRŐL A SZETTRŐL, MOST KÉPET KAPHAT/LÁTHAT A KÉSZLETRŐL.



Rácz Anikó és *Boldog Anita* (HANNABI) kétféle asztalt készítettek *Bihari László* színesceruza-rajzai alapján. Négyzetes vas asztallábbal, anyagában színezett, kézzel öntött beton asztallappal

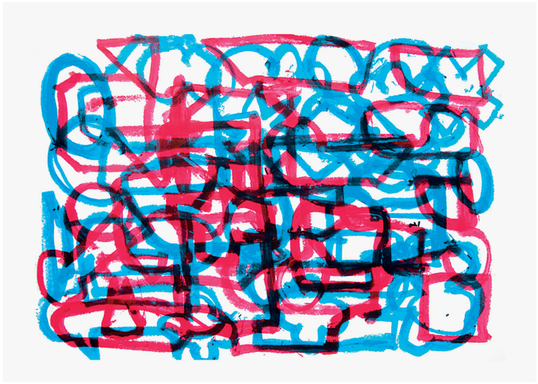
Hamisítatlan szikszais bútordarab. 2014-ben neves bútortervezőnk, *Szikszai László* írt ki rajzpályázatot, akkor kisbútoraira szabadon tervezhetett bárki grafikákat, most egy fontos misszióhoz csatlakozott, *Tóth Dezső* grafikáját tette át a *FINN* kőrisfa komód fiókfrontjaira



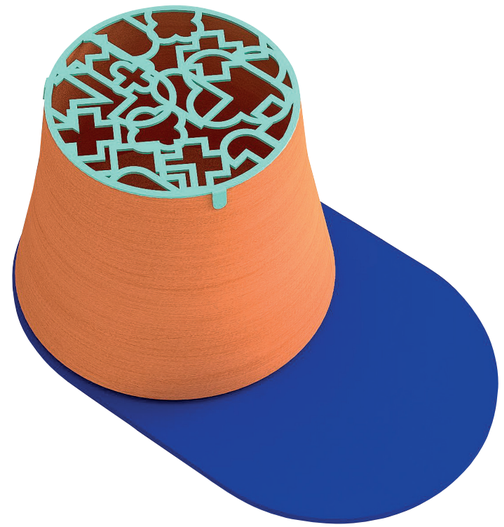


Király Fanni nyaklánca, a *Lajhár* (90x78x9 mm) ezüst, szilvafa, pergamen, türkinit, korall, krizokolla felhasználásával készült, *Nótár Imre* ceruzarajza alapján





Kodolányi Gábor (CODOLAGNI) *Lido* vázája, tálcával (40x25x22 cm) terrakotta kerámiából, fém fedlappal, tömörfa tálcával; fém fedlapja *Varga Máté* vegyes technikájú rajza után készült





Madaras brosstű (80x65x30 mm) pergamen és ezüst anyagokból, tervezője és készítője *Király Fanni*, ihletője egy ceruzarajz *Nótár Imrétől*





Aranylánc tulipánnal *Gaál Gyöngyvér*től
(40x12x3 mm) gyöngyházzal és patinázott ezüsttel,
Kiss Péter színesceruza-rajzának ihletésére







Új kézművesség, szociális-kortárs design. Autista felnőttek és egy fiatal keramikus kooperációja volt egy különleges projekt erejéig a Kezemura x MAACRAFT, amit a Design Hétre tartogattak. E limitált szériás termékeket egy pop-up vásár keretében lehetett megvenni. A fadobozos, fonott-csomózott csészealjak mellett (lásd a képeken), a MAACRAFT saját termesztésű gyógyteáit is tartalmazta a csomagolás

DESIGN random

1 márványhullámok



A Carpenters Workshop Gallery adott otthont a francia designer, Mathieu Lehanneur „folyékony márvány" sorozatának a Londoni Design Week idején. A *Spring* című kiállítás a márvány különféle, részben elképzelt halmazállapotainak (szilárd, folyékony, gáz) művészi játékait mutatta be. Ezzel azonos időben a Victoria and Albert Museumban is látható volt egy, a sorozathoz tartozó nagyméretű, fekete márványból csiszolt, faragott installáció, melyet az LDW 10 legjobb installációja közé sorolt a szaksajtó. A múzeum ún. Norfolk House Music roomjában kiállított lap felületét az óceánok víztömegének mozgását szimuláló 3D-s filmes szoftver segítségével tervezte meg az alkotó, aki egy olyan szemet becsapó darabot kívánt elkészíteni, ami a megmunkálás, a fényhatások révén a kemény, merev anyagot folyékony, fodrozódó vízfelületnek mutatja.

2 test és tárgy



Az Londoni Design Week 2016 eseményeiről, a kiállításokon először Londonban bemutatott tárgyakról értekező nemzetközi sajtó egyik kedvence egy brit formatervező, Jan Waterston *Velo* széke volt. „A kerékpár egy olyan objektum – mesélte a tervező a Velo megszületésa kapcsán –, aminél a használó közvetlen kapcsolatban van az eszközzel és azon keresztül az úttal. Ez a kapcsolatot a test és a tárgy között az egymásba kapcsolódó csövek (vázelemek), maga a létrehozott vázforma képezi le." S éppen ez a kapcsolati lánc test, tárgy és funkció között köszön vissza a kerékpárváz inspirálta ülőbútorban is.



3 PU + $CaCO_3$



A trendelőrejelzések szerint már most, de közeljövőben egyre látványosabban tör előre a márvány használata a designban. Az idei Salone del Mobilén a Moooi egyik újdonsága mindenképpen tükrözi ezt a tendenciát. Az angol formatervező, Paul Cocksedge *Compression Sofá*ja a puha poliuretán ülőbútorok, garnitúrákról ismert forma és a hat tonnás márvány házasságának gyermeke, egy játékos pillanat szüleménye. A tervező ugyanis egy kisebb darab habszivacs-tömböt nyomkodva jutott el az ötlettől a megvalósításig, hogy mi lenne, ha...? Ha egy márványtömbbel imitálná azt a puhaságot, könnyű formálhatóságot, amit valójában a habszivacs-anyag tud.

Szolidan, mégis feltűnően

Szöveg BÁN DÁVID
Építész VITÁRIS LÁSZLÓ (NARTARCHITECTS)
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS

– Megnyílt az Arkhenea új bemutatóterme a Lipótvárosban



AZ EMBER ELŐSZÖR KÖNNYEN ELSÉTÁL ELŐTTE: A SZEME SARKÁBÓL CSAK EGY SZOKVÁNYOS PORTÁLNAK TŰNIK, AZUTÁN VALAMI MÉGIS MEGÁLLÍTJA ÉS VISSZALÉP. VALAMIBE BELECSÖPPEN, AMIRŐL EGY IDEIG NEM IS TUDJA ELDÖNTENI, HOGY MICSODA. AZ ARKHENEA ÚJ BEMUTATÓTERME UGYANIS NEM HIVALKODIK HIRTELEN NEM IS ÁRUL EL SOKAT MAGÁRÓL. A LÁTVÁNY MÉGIS MAGÁÉRT BESZÉL.

◂ **Szemléletes geometria: Rimadesio *Long Island* étkezőasztal hőkezelt tölgy asztallappal**

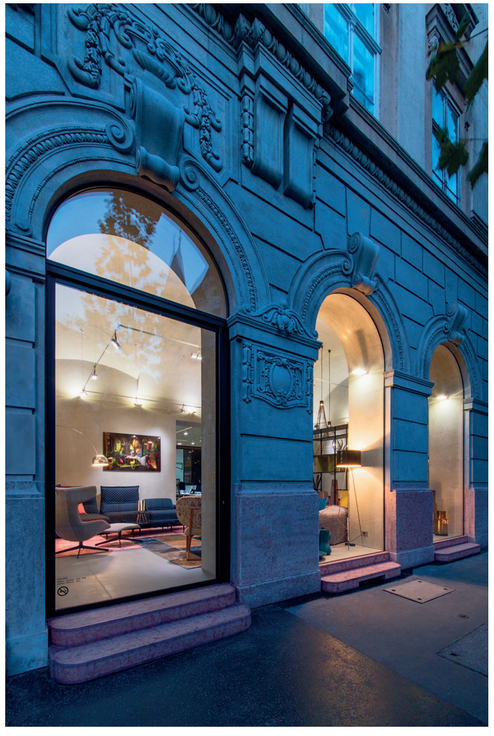
Az Arkhenea ügyfeleinek legnagyobb része nem az utcáról belépő vásárló, az új bemutatóterem mégis meglepően sokakat csábít be az arra sétálók közül. Mindez, a látvány mellett köszönhető a jól kiválasztott elhelyezkedésnek is: a Szabadság tér környékének klasszikus lipótvárosi bérházai az elmúlt pár évben új életre keltek, utcafrontjuk dinamikus változásnak indult, sorra nyílnak a kávéházak, éttermek. Ebbe a sorba és persze az üzleti negyed közelségébe illeszkedik a minőségi olasz designbútorokat forgalmazó és a tehetősebb megrendelők ízlés- és stílusvilágát finoman formáló Arkhenea új bemutatóterme.

Az elmúlt két évtized alaposan átrendezte a bútor- és designtermékek forgalmazásának világát. Nemcsak itthon, hanem világszerte, így például Milánóban is megfordultak a trendek. Hatalmas bemutatótermekkel rendelkező cégek adták fel számos kollekciójuk egyidejű bemutatására alkalmas, több ezer négyzetméteres, látványos tereiket és költöztek kisebbe, gazdaságosabba. Sokan felismerték, köztük az Arkhenea is, hogy a hagyományos bemutatótermek egyre kevésbé tudják lekövetni a folyamatosan bővülő árukínálatot, ugyanakkor a megrendelők – leginkább építészek és belsőépítészek – is egyedibb megoldásokra vágynak, ehhez pedig nem szükséges az üzletet felkeresniük. Éppen ezért a bemutatótermek funkciója is átalakult. A Hold utcában így egy markáns stílusvilágot és hangulatot, illetve a „kevesebb több" elvét képviselő, koncepciózusan végiggondolt és dinamikusan működő üzletet és



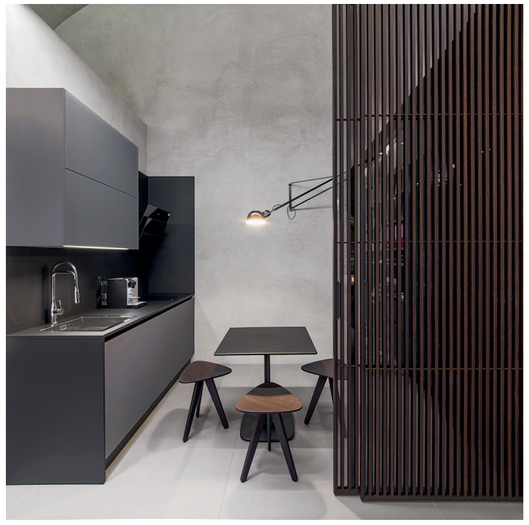
▲ Áttetsző építészet: Rimadesio *Zenit/ Velaria / Sail* gardróbszekrény: könnyedség és rugalmasság

▸ A minimalista megjelenés tökéletes illeszkedése a klasszikus építészeti környezetbe



tárgyalóhelyet alakítottak ki. Egy olyan élő és aktív teret, ahol munka folyik, az ügyfél mégis kellemesen érzi magát, s a megbeszélés is része a helyiség dinamikájának. Ezt pedig az ügyfelek is kezdik értékelni és igényelni.

Ezt az érzést valósította meg építészeti terveivel Vitáris László és a Nartarchitects. A 19. századi klasszicista pesti bérházban finoman helyezte el a modern koncepciójú designbútor-üzletet. Az utca felé néző három párkányzott ablakot teljes magasságban megnyitották, a párkányzat elhagyásával pedig hatalmas, egyedi üvegfelületeket alakítottak ki. Ezzel az üzlethelyiség szokatlan mértékben kitárult az utca embere felé, aki szinte beléphet a szőnyegtől a csillárig tudatosan formált, komplett enteriőrbe. Az üzlet színvilágában a visszafogott és elegáns szürke árnyalatok dominálnak, érvényesülni hagyva a főleg Rimadesio és Moroso bútorokat és a jól elhelyezett design kiegészítőket. A bemutatóterem minden eleme gondosan válogatott, ezért ha betérünk, ihletet adhat akár egy használatban levő ajtó, vagy maga a burkolat is. Az egyedi megoldások továbbgondolásban pedig nagy segítséget nyújt a két tulajdonos 25 éves szakmai tapasztalata.



▲ Doimo Cucine *Aspen* konyha: ízek és technológia

▸ Elegancia és újító esztétika minden egyes részletben



▾ Moroso *Highland* kanapé és Rimadesio *Self* nappali rendszer: térben meghatározható finom érzékiség



ANNA ÉS HANS BRUNNER SZERINT A JOSKO KOMPLEX JÖVŐ OTTHONÁNAK:

HA A RÉSZLETEK ÖSSZEILLENEK, AKKOR MINDEN RENDBEN, TÖKÉLETES A HARMÓNIA.

MEGÚJULT BEMUTATÓTERMÜNKBEN várjuk szeretettel!

SMART MIX

JOSKO naturholzböden by trapa®

ÚJ ÉS CSAK A JOSKONÁL: A JOSKO SMART MIX

Ablak, bejárati és beltéri ajtó v,alamint padló anyagban, színben egymással összehangolva.
A hagyományos kézműves tudás alapján kiválasztott fafajtáknak és megmunkálásnak, valamint a nemes olajok alkalmazásának köszönhetően, az egyes elemek egyetlen kellemes élettérré egyesülnek- a padlótól a lábazaton és lépcsőkön keresztül az ablakokig, beltéri és bejárati ajtókig. Így teremt a Josko Smart Mix harmóniát, amelyben évtizedek múltán is garantáltan jól érzés élni. És mivel mindez egy helyről származik, időt és pénzt spórolhatunk.
Egyszerűen tökéletesen szép, egyszerűen JOSKO.

JOSKO SZALON
1138 Budapest, Népfürdő utca 3/a
Információ: +36 30 430 8064
+36 30 480 9830 v +36 1 445 4600
E-mail: info@joskoszalon.hu
www.joskoszalon.hu

GANZ SCHÖN JOSKO.

josko
FENSTER.TÜREN.BÖDEN

Trendsziget a Graphisoft Parkban

EURÓPA EGYIK LEGNAGYOBB, VEZETŐ IRODABÚTOR-GYÁRTÓ ÉS FORGALMAZÓ NAGYVÁLLALATA A HAWORTH. MAGYARORSZÁGI, KÖZEL 650 M² ÖSSZTERÜLETŰ MEGÚJULT BEMUTATÓTERMÉT A GRAPHISOFT PARKBAN NYITOTTA MEG A KÖZELMÚLTBAN A CÉG. E SHOWROOM A HAWORTH ÉS A MÁDILÁNCOS STÚDIÓ EGYÜTTMŰKÖDÉSÉBEN NYERTE EL VÉGSŐ ARCULATÁT.

Szöveg MOLNÁR SZILVIA
Építész HAWORTH, MÁDILÁNCOS STÚDIÓ
Fotó PALKÓ GYÖRGY







▲ A showroomba lépve a Fórum tere fogad, amely egyaránt szolgál várakozóhelyként, de informális, formális megbeszélések helyszínéül is. A puha szövetkárpitok, letisztul bútorok szinte egy nappali hangulatát idézik, ezáltal is oldottabban folyhatnak a megbeszélések

◀ A Library harsány piros színével hívogat egy kis elvonulásra. Az egyedi polcok, remek összhangot alkotnak a Ribbon bárszékek eleganciájával. Ügyfél-megbeszélésekhez, ötleteléshez vagy kikapcsolódáshoz, igénynek megfelelően

Családi faipari vállalkozásból vált világhírű nagyvállalattá a Haworth: 1948-ban a Michigan állambeli Hollandban alapította Gerrard W. Haworth, akkor még Modern Products néven. Az anyavállalat – a Haworth Inc. – székhelye napjainkban is Holland városa, de a vállalat a kereskedői rendszere révén a világ számos országában jelen van. Európában közvetlenül vagy kereskedői hálózaton keresztül, ezen belül hét országban fejlesztéssel és gyártással, további négy országban saját értékesítési szervezettel képviselteti magát.

Noha neve hallatán elsősorban irodabútorokra asszociálunk, a Haworth Inc. 2011 óta partnerségi viszonyban áll a nemzetközileg ismert prémium brand, a Poltrona Frau Group vállalatcsoporttal (Poltrona Frau, Cappellini, Cassina) is képviseli. Mindaz, ami a forgalmazott bútorok, kiegészítők sajátja, avagy az innováció, a kreativitás, az visszaköszön a Graphisoft Park háromszintes Hy épületének földszintjén található Haworth Budapest Showroom belsőépítészetében, mely egyúttal a cég filozófiájának téri elbeszélése, az organikus (dinamikusan változó) munkakörnyezeti kialakítások remek szimbóluma is.

A épület adottságait jól használták ki a tervezők, a körbejárható, tágas bemutatóterem – egyben iroda – nagyméretű ablakai méretes, hívogató kirakatként szolgálnak, valamint optimális benapozást biztosítanak a térnek. A showroomban, konszenzusban az aktuális, a munka és a szabadidő terei közötti határokat megszüntető irodatér-kialakítási trendekkel, az egyes zónák esetében asszociatív, narratív elnevezésekkel találkozunk: Fórum, Co-Create, Library, Cappellini Café, Front és Back Yard (mintha nem is irodatérről beszélnék, igaz?).

Összhangban a jelennel és prognózis a jövőre. Erről is szól a Haworth budapesti bemutatótere. Mire is gondolunk? Trendelőrejelzések alapján a jövő kihívása irodatér-kialakításban a kreatív, maximális térkihasználtság, az adaptív, integrálható bútorozás, a megfelelő színek, a világítás megválasztása és a magas fokú akusztikai tervezés, zajcsökkentés. Erre, mintegy válaszul szolgál az impozáns Cappellini Café –, melyben a névadó, Giulio Cappellini ikonikus darabjai kiemelt szerepben vannak jelen – a színek által is elkülönül a Front Yard rész munkaállomásaitól. De szintén a színkoncepció gondos tervezését reprezentálja a Front Yard és Back Yard zónák koloritja. Az intenzív piros mellett leginkább a lágy földszínek dominálnak, erre utal a dán *ege* modulelemekből álló szőnyegpadlója valamint a fa parkettaborítás is. Az ege szőnyegmodulok készítésekor minimális



▲ A Cappellini Café eklektikus bútoraival informális jelleget sugároz, elkülönülve az egyéni munkaállomásoktól. Koncentrált munkavégzéshez vagy kisebb csoportos megbeszélésekhez nyújt kényelmes alternatívát a tér



A multifunkcionális tárgyalótér a térkihasználás remek példája. Mobilis bútorainak köszönhetően tréningekhez, előadásokhoz, prezentációkhoz is könnyedén átrendezhető. A tolóajtóknak köszönhetően igény szerint szeparálható a terem, amely összekötő kapocs a Front és a Back Yard térrész között

A kávézót idéző konyha üvegfalain keresztül betekintést nyerünk a közösségi térbe, amely a dolgozók központi találkozóhelye is. A Back Yard front falait borító akusztikus panelek a mély hangok elnyelését segítik, ugyanakkor dekoratív elemek is

a szennyezőanyag-kibocsátás és hulladékképződés, és maximalizált az újrahasznosítható anyagok felhasználása, visszaforgatása (Cradle to Cradle TM), ezáltal a Haworth cégfilozófiáját megalapozó fenntarthatósági szempontok például az anyagok (és így a beszállítók) kiválasztásában is tükröződnek.

A környezet, az egészség védelme, az energiatakarékosság fogalmazódik meg a világítástervezésben. A *Philips* eszközeivel (vezérlők, világítótestek, energiahatékony LED-fényforrások, modulok) alakította ki a bemutatóterem intelligens világítási rendszerét a Haworth Hungary. Mozgásérzékelőhöz csatlakoztatott lámpatesteket látunk a mennyezeten, de a világítótestek fényerőssége is szabályozható, ezáltal egyrészt elkerülhető a felesleges energiafogyasztás, a szabályozás által pedig az egyéni világítási preferenciák is szerephez juthatnak.

Kortárs vizsgálatok bizonyítják, hogy egy megfelelő akusztikával kialakított térben

A Co-Create zóna a kollaborációról szól. A Workware technológia újításként a projektmegbeszélések kiváló eszköze.
A szövet- és anyagminta tároló display a tervezők, értékesítők munkáját segíti





jobb a közérzetünk, s ha ezt a munka világára is vetítjük, akkor beszédes, hogy az átlaghoz képest 15 százalékkal jobban teljesítünk. A bemutatóterem puha felületei, a szőnyegek, a pázsitot idéző műfű, kárpitok és párnák, de a könyvekkel megrakott könyvespolc szintén hozzájárulnak a megfelelő akusztikához.

A puha felületekkel szemben az ún. hideg felületek viszont visszaverik a hangot, vagyis a manapság kedvelt belsőépítészeti anyagok (hideg felületek, króm, beton stb.) nem igazán kedveznek az akusztikának. Ennek ellentételezése a hangszigetelés. A showroom loft jellegű nyitott terében komoly szakértelmet kívánt a teljes tér hangszigetelése: a hang terjedését a tervezők nem korlátozták, azonban az utózöngés mérséklésével jelentősen javítottak a tér akusztikáján. Mindezt egyedileg felfüggesztett modulokkal és falra szerelt panelek segítségével érték el - kiemelten a svéd *Ecophon* üveggyapot alapanyagú paneljeivel. A beszállító kiválasztása ebben az esetben sem véletlen. A Saint-Gobain Ecophon ugyanis vezető az akusztikus álmennyezeti és fali hangelnyelő rendszerek fejlesztésében és forgalmazásában, Európa-szerte partneri viszonyt kiépítve a Haworth-szel. A showroomban látható harmadik generációs, üveggyapotból gyártott lapok 70 százalékban újrahasznosított üveget tartalmaznak, az üvegalapanyagot pedig megújuló, növényi alapú kötőanyaggal kombinálják. Vagyis az akusztikai anyagok tekintetében is elmondható, hogy anyagi kvalitásaikon fölül a beépített panelek szintúgy a Haworth szellemiségének markerei.

Nyugati kényelem

HOTEL RUM



A szálloda tereiben lényegében minden kiegészítőnek megvan a saját helye



Eklektikus bérház lépcsőházi elemei

A Position Collective *Pran* kollekciója illeszkedik a hotel stílusához

Szöveg MEZŐ VIOLA
Belsőépítészet, egyedi berendezések tervei BARA ÁKOS, LEFKOVICS SZONJA, KATONAMANUFAKTÚRA, POSITION COLLECTIVE
Grafika LAKI ESZTER
Fotó BUJNOVSZKY TAMÁS

A Hotel RUM-ba belépni olyan, mintha a tulajdonosok, Lefkovics Szonja és édesapja, Lefkovics György útinaplóját lapozná fel az ember. A végletekig kidolgozott enteriőr minden részletében ott nyugszik egy-egy személyes emlék a számtalan városlátogatásról, európai és amerikai körutakról.

A május elején nyílt hotel a Királyi Pál utca egyik műemléki védettség alatt álló épületében található. A hotelt megelőzően főleg irodák és néhány magánlakás kaptak helyet a XIX. századi ingatlanban. Az eredeti lépcsőházra orsósan felfűzött a hotel hat emelete, melyet a július végén megnyílt tetőterasz koronáz meg. A lobbi és recepció kialakítása Bara Ákos munkáját dicséri, aki finom luxusérzetet kreált a minőségi design bútorok elhelyezésével.

Az épület történetéből adódóan minden szoba különböző méretű és elosztású, így egyedi berendezést igényelt. „Olyan volt, mintha mind a harmincnyolc szoba egy-egy külön apartman lett volna." – meséli Lefkovics Szonja a két éven át tartó tervezési folyamatról. Valóban, a gondos kezek és odafigyelés a hotel egészén érezhető. „Szerencsére nem kellett sietnünk." – Teszi hozzá mosolyogva. A szobák belső terei az egyszerűség és minőség jegyében születtek. Saját tervei alapján a Katona Csaba vezette Katonamanufaktúra készítette a tömörfa bútorokat, de a teljes belsőépítészeti kivitelezést is ők végezték. Három szobát a Position Collective



rendezett be saját stílusában, sőt a kiegészítők nagy része is a stúdió *Muru* és *Pran* kollekcióiból került ki. A közlekedők falain és a szobákban fiatal magyar kortárs művészek és a Lumen galéria által bemutatott nemzetközi művészek alkotásai kaptak helyet.

Az egyetlen egységes design a fürdőszobák kialakításában van. A fekete-fehér metrócsempéket csiszolt betonaljzat egészíti ki. A fürdőhelyiséget gyárüveg választja le a szoba terétől. A hotel színeiben dominálnak a fekete és fehér mellett a szürke különböző árnyalatai, valamint a mályva, lila és kék, kiegészítve a tömörfa nyersen hagyott felületeivel.

A RUM belső terein szépen halad végig a Laki Eszter által tervezett grafika. A hotel önálló typót kapott a logó mellé sőt, Eszter a tájékoztató piktogramokat és az útjelző feliratokat is a hotel stílusához szabta.

A szakmában maratoninak számító két évnyi tervezési periódus minden perce megérte a fáradtságot, hiszen a budapesti Hotel RUM bármely párizsi, berlini vagy New York-i hotellel felveheti a versenyt mind a design, mind pedig a minőség terén.



▲ A fürdőszobát gyárüveg választja el a szoba terétől

▶ Csendéletszerű gardróbsarki részlet



Az indusztriálist a természetessel ötvöző enteriőrökben elegáns, klasszikus és időtlennek hat a fekete-fehér színek alkalmazása


Tefal



SZENVEDÉLYÜNK A FA

BELSŐÉPÍTÉSZET • DESIGN • EGYEDI KIVITELEZÉS

1223 Budapest, Kápolna u. 28. • +36 (30) 332 6754 • katonamanufaktura@katonamanufaktura.com • www.katonamanufaktura.com

MUANYAG.HU

fényáteresztő homlokzatburkolati rendszerek

Danpal® Light Architecture

MERÜLJÖN EL A

FÉNYÉPÍTÉSZETBEN



Fényáteresztő homlokzatburkolati rendszerek

- Danpatherm K7 és K12 (kétrétegű típusok)
- TP, NM és AirPT (egyrétegű megoldások)
- Danpal VRS (átszellőztetett homlokzatok)

Előnyök

- Kiváló hőszigetelő képesség (U_g = 0,52 W/m²K)
- Optimalizált fény és hőáteresztés (SHGC - 0,25-0,46)
- Tűzvédelmi osztály B-s2, d0



KERTTRADE *a minőségi műanyagok szakértője*

fotók: CPI_Daylighting/Danpal Light Architecture

KERTTRADE Kft. | 2336 Dunavarsány-Erőspuszta

tel: +36 24 / 534 060, -070, -080 | fax: +36 24 / 534 081

muanyag@kerttrade.hu | www.muanyag.hu | www.danpalon.hu

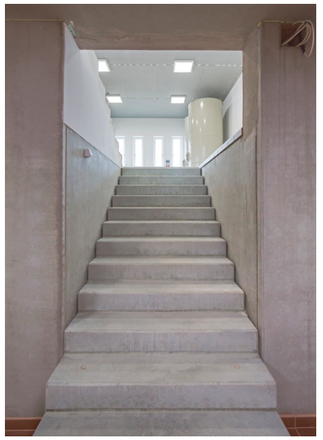
Leier

www.leier.hu

LÁTVÁNYPINCÉK A HAZAI ÉPÍTÉSZET FÓKUSZPONTJÁBAN
BORÁSZAT A NYÚLI HAVASOKBAN…

Sok éves tetszhalott állapotából feltámadni látszik az építőipar, ezt most már egyre bátrabban jelenthetjük ki. Épülnek a társasházak és szaporodnak az ipari beruházások is.

A borkultúra fejlődésével értelemszerűen egyenes arányban gyarapszik a szegmenshez tartozó építkezések száma is. Látványos pincészetek nőnek ki a földből, és komoly termelés zajlik a borvidékeken, melyhez elengedhetetlen az e folyamatot kísérő, átgondolt épületstruktúra is.



Egy rövid áttekintés erejéig nézzük meg a borászati építkezések építészeti specialitásait:
Az utóbbi 15 évben az ipari építés gyöngyszemeit is a borászatok adták. Jeles építészek kaptak megbízásokat a különböző borvidékekről, hogy a modern borászati eljárások technológiának új és korszerű otthont adjanak.
Az első létesítmények a tokaji régióban, a neszmélyi borvidéken, illetve Villány és Somló környékén épültek – például Ekler Dezső tervei alapján. Szintén fontos megemlíteni a Pannonhalmi Apátsági Borászat épületét, mely Czigány Tamás építész munkája.
Az épületek jellemzően az úgynevezett reduktív érlelési technológiához igazodtak, mely szigorú borkészítési eljárást: sorrendet és útvonalat, valamint nem utolsó sorban patikatisztaságot követel meg. A beruházók esztétikai igényességének hála, a szigorú technológia lefedés mellett az építész esztétikai megnyilvánulásai is nagy hangsúly kaphattak az épületek kialakításakor.
A borászatok kivételezett helyzete azonban nem jellemző az ipari építészet egészére. Hiszen a közgazdasági üzleti terv elemzők, a termeléshez tartozó szükséges rossznak tartják, a technológiát körülvevő köpenyt, azaz az ipari csarnokokat. A funkció a fontos, az esztétikum az esetek döntő többségében háttérbe szorul.
A borászatok esetében e két megközelítés ötvöződik, bár találkozhatunk a gazdasági ésszerűség rovására alkalmazott építészeti megoldásokkal is, amelyek azonban az üzemeltetés során megbosszulhatják magukat, ráadásul erősen ronthatják a megtérülési mutatókat.
Gazdasági vonatkozású építkezések esetén kiemelt fontosságú az épület funkciójának megfelelő üzemelés mielőbbi megkezdése. Hétköznapi módon fogalmazva, hogy gyorsan készüljön el az épület, és minél előbb tudjon rendeltetésének megfelelően működni és termelni. Ez így van a borászatok esetében is, hisz sorra épülnek a szebbnél szebb vendégcsalogató látványpincék, amelyek természetesen minél előbb szeretnék is fogadni az érdeklődőket.
Nem utolsó szempont ez a megtérülés szempontjából, főleg egy olyan beruházás esetében, amely állami támogatás helyett, önerőből épül. Ilyen épületet tudhat most már magáénak a pannonhalmi borvidék egyik gyöngyszeme, a nyúli Hangyál Pince is.

A hasonló jellegű projektek esetében fontos összehangolni a megálmodott formát a későbbi üzemelés praktikus és gazdaságos részleteivel. Természetesen az esztétikumnak kiemelt és megkérdőjelezhetetlen szerepevan az ilyen esetekben, azonban racionálisan kezelve ezeket, nem veszélyeztetjük adott beruházás költségvetését és operatív hatékonyságát sem.



Az alkalmazott LEIER kéregfalas technológia segítségével és természetesen gondos előzetes tervezés által, mindez költség és időhatékonyan valósítható meg, nem mellesleg a végiggondolt és az előzetesen tervezetteknek megfelelő költségvetéssel.

Valljuk be, ez sokszor kritikus pont az ipari beruházások területén (is). Az álmodozásnak sokszor igen magas ára van, amellyel nem minden esetben van tisztában a finanszírozó fél.
Itt a legoptimálisabb, egyben látványos megoldás épült fel, úgy ahogy azt a tervező és a tulajdonos megálmodta, és kiszámolta.
Az pedig már csak hab a tortán, hogy a technológia alkalmazásához minimális humánerőforrás, és jóval rövidebb idő szükséges egy hagyományos monolit technológiához képest, amely még tovább javítja a költséghatékonysági mutatókat.

A LEIER kéregfalas előregyártott vasbeton technológia képes minden ipari technológia funkcionális kihívását teljesíteni, így a fent említett épületek gazdasági optimalizálását is.

Pozitív példát mutatva a Pannon borrégió hegybírójának, Hangyál Balázsnak nevét viselő borászat, mely ötvözi a magas szintű pontosság igényt, a hagyományos építési módot, a családi tűzhely hívogató melegét aposztrofáló, földszinti panorámával rendelkező épület attitűdjével.



Az építési hely nehéz feladatot rótt minden kivitelezőre, hiszen az épület a domb egyik magasabb pontján épült, ennélfogva megközelítése igen nehéz feladat volt. A LEIER kéregfal és mesterfödém elemek a pinceszinten kerültek alkalmazásra.

A megoldás előnyei önmagukért beszélnek, hiszen a vízzáró vasbeton falak egyszerű felületkezelés után, végleges felületet adva vízhatlan, állandó temperatúrájú teret biztosítottak a technológiának.
Ugyanezt a műszaki készültségi szintet, hagyományos építési mód alkalmazása esetén jóval több, épületszerkezeti funkciót egyenként betöltő megoldással lehetett volna csak elérni, hiszen ebben az esetben, a nedvesség elleni szigetelés külön tartófalat, szigetelő anyagot, stb. igényelt volna. Nem beszélve arról, hogy ebben az esetben az alépítményi földmunka mennyisége is jelentősen nagyobb lett volna. Mindemellett a kivitelezési idő a hagyományos technológiával épített pinceszerkezetek építési idejének töredéke volt.

Összefoglalásképp elmondható, hogy egy igényes ipari beruházás is optimális és gyors megoldásra lelt a LEIER előregyártott elemek alkalmazása által.

FELHÍVÁS

A megnövekedett igények kielégítése érdekében a **Leier Hungária Kft.** várja azon innovatív tervezőirodák jelentkezését, akik szívesen működnének együtt a Leier cégcsoporttal, az előregyártott technológia specialitásait magas szinten alkalmazó tervezői csapatot kiegészítve.

A feltételek egyedi megegyezés tárgyát képezik. **Várjuk pályakezdők és most tervezőirodát indítani szándékozó ifjú vállalkozók jelentkezését is.**
Stabil vállalati háttér - innovatív technológia - hosszú távú fejlődési lehetőség.

További információk és érdeklődés:
info@leier.hu; janossomorja@leier.hu



Ahol az átgondolt koncepció a kiváló minőséggel találkozik.

Ahol a közületi projektek terén is egyedi jegyek hozhatók létre.

Ahol az ötletek megkülönböztetnek a versenytársaktól.

JAB Anstoetz közület - valósítsa meg velünk az elképzeléseit!

Elköltöztünk! Új címünk:
1126 Budapest, Agárdi út 3/B

JAB ANSTOETZ · JAB ANSTOETZ FLOORING · CARLUCCI di chivasso · SOLEIL BLEU par Wellmann · JEDE WETTE … Gardisette … macht Fenster schöner

JAB JOSEF ANSTOETZ KG MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET
1126 Budapest, Agárdi út 3/b
Telefon: +36 1 235 6050 • Fax: +36 1 235 6058
E-mail: sales.hu@jab.de • Web: www.jab.de









www.lampaernyo.hu

Lámpaernyő tervezés, gyártás és felújítás, több mint 30 év tapasztalattal: lakásba, irodába és szállodai környezetbe illeszkedően, kiváló minőségben.

Palllux
www.lampaernyo.hu

Palllux Kft.
2011 Budakalász
József Attila u. 75.
Tel.: 06 1 250 5052
E-mail: info@palllux.hu







Alkosson szabadon VELUX tetőtéri ablakokkal

Panorámát nyújtó tetőtéri ablak

- ✓ Felső tengely mentén a tetőtérből kifelé nyíló ablak
- ✓ Akadálytalan kilátás
- ✓ Kapcsolat a környezettel



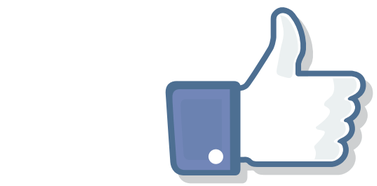
Részletek:
www.velux.hu/szakembereknek

Életre keltjük a fényt 1942 óta

VELUX®

OCTOGON
ARCHITECTURE &DESIGN

facebook



CSATLAKOZZ!
www.facebook.com/octogonmagazin



lumentron

INTELLIGENS VILÁGÍTÁSI RENDSZEREK



TERVEZÉS
BEÜZEMELÉS
KARBANTARTÁS

www.lumentron.eu

STÍLUS ÉS PROFIZMUS

Az Argomex Kft. több éves kutatás-fejlesztési munkája eredményezte az öntömörödő, nagyszilárdságú StyleCrete® betont, amelyből rendkívüli felület- és formagazdagsággal készülnek homlokzatburkoló kéregpanelek, térbútorok vagy belsőépítészeti burkolatok, elemek. A StyleCrete® tényleg több mint beton. Az anyagon túl egy felület, egy látvány, egy használati tárgy, egyben életszemlélet is.



Minőség, stílus és profizmus egyaránt jellemzik ezeket a termékeket, melyek egyre nagyobb számban találhatók meg országszerte homlokzati burkolatként középületeken, bútor- és térelemként köztereken, sőt, ma már magánépületek külső és belső tereiben. Erre kiemelkedő példa az ebben a lapszámban megjelenő pécsi „Fácán dűlő magánház" projekt is. Továbbá a Széll Kálmán téren készült tereplépcső-pihenőpad felület.

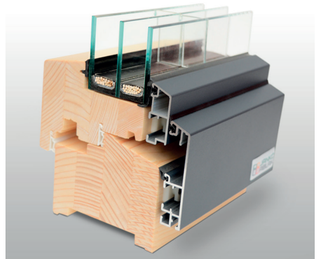
ARGOMEX

ARGOMEX Építészeti és Kereskedelmi Kft.
5561 Békésszentandrás, Kisfaludy u. 30.
Tel.: +(06-66) 218 439
E-mail: info@argomex.hu
Web: www.argomex.hu

Kapcsolódó cikk: Se nem kicsi, se nem nagy 34-41. old

JANKÓ ABLAK
ALAPÍTVA 1987

Janko_CROSS

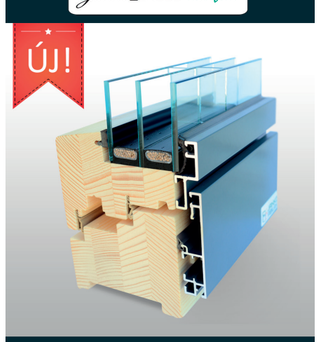


Janko_CROSS flat



Janko_CROSS duo flat

ÚJ!



Janko_BIG



WWW.JANKOABLAK.HU



SIMES
luce per l'architettura

Keen
will change
the way you
look at a LED
projector.

be light!

Be light Kft.
H-1025 Budapest
Szépvölgyi út 146
www.belight.hu

Keen is the evolution of the outdoor lighting projectors. A special double joint allows the projector to take infinite positions for different light sceneries. Its minimal design makes it suitable for every architecture and project requirement.

iF DESIGN AWARD 2015

SIMES
www.simes.com/keen



(Design K.Begasse)

LÉTEZIK JOBB MÓDJA
AZ ÚJRAHASZNOSÍTÁSNAK!

NEM NEHEZ .HU



NEM NEHÉZ AZ ELROMLOTT HÁZTARTÁSI GÉPET SZERVIZBE VINNI.

TOVÁBBI EGYSZERŰ KÖRNYEZETVÉDELMI TIPPEK: NEMNEHEZ.HU

médiaunió
rajtad is múlik!

ABLAK, AJTÓ, ÁRNYÉKOLÁS
JOSKO FENSTER&TÜREN AD HUNGARY KFT.
1138 Budapest, Népfürdő utca 3/a.
Tel.: (+36-30) 430 8064
Web: www.joskoszalon.hu
116. old.

ABLAK ÉS BEJÁRATI AJTÓ GYÁRTÁS ÉS FORGALMAZÁS
INTERNORM ABLAK KFT.
2040 Budaörs, Nyugati u. 10300/13.
Tel.: (+36-23) 920 100
E-mail: internorm@internorm.hu
Web: www.internorm.hu
50. old.

ALUMÍNIUM NYÍLÁSZÁRÓK
NORDIKAL TERVEZŐ ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.
1113 Budapest, Bartók Béla út 152.
Tel.: (+06-1) 204 0052
Fax: (+06-1) 204 0053
E-mail: iroda@nordikal.hu
Web: www.nordikal.hu
81. old.

ÁLMENNYEZETEK, FALPANELEK GYÁRTÁSA
SAINT-GOBAIN ECOPHON AB
SE 265 03 Hyllinge
Tel.: (+36-20) 315 2020
E-mail: tamas.gyore@ecophon.hu
Web: www.ecophon.hu
83., 117-121. old.

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA
SYBA NAPVÉDELEM KFT.
2120 Dunakeszi, Repülőtéri út 1.
Tel.: (+36-30) 553 7452
Web: www.syba.hu
79. old.

ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA, TEXTILIÁK
JAB JOSEF ANSTOETZ KG MAGYARORSZÁGI KÉPVISELET
1126 Budapest, Ágárdi út 3/B.
Tel.: (+36-1) 235-6050
Fax: (+36-1) 235-6058
E-mail: sales-hu@jab.de
Web: www.jab.de
131. old.

BEL- ÉS KÜLTÉRI FINOMBETON-ELEM GYÁRTÁS
BETONICONS KFT.
2040 Budaörs, Gyár utca 2.
Tel.: (+36-30) 346 9143
E-mail: info@betonicon.hu
Web: http://betonicon.hu
B2. old

BELSŐÉPÍTÉSZET
KEMABO KFT.
1037 Budapest, Bojtár utca 37.
Telefon: (+36-1) 453 3180
Mobil: (+36-30) 932 1237
Fax: (+36-1) 453 3185
E-mail: info@kemabo.hu
Web: www.kemabo.hu
66., 77. old.

BELSŐÉPÍTÉSZETI ÜVEGTERMÉKEK KIVITELEZÉSE
SABALUX PROJECT KFT.
8000 Székesfehérvár, Balatoni út 8.
Tel.: (+36-30) 946 2913
Fax: (36-22) 300 374
E-mail: sabalux@sabalux.com
Web: www.sabalux.com
47. old.

BELTÉRI ÜVEGFALAK
GMB STUDIO KFT.
1138 Budapest, Váci út 168/F
Tel.: (+36-1) 270 9072
Fax: (+36-1) 270 9073
E-mail: Info@gmb.hu
Web: www.gmb.hu
82. old.

BURKOLATOK, SZANITEREK, CSAPTELEPEK, DESIGN BÚTOROK
POINTZERO
1025 Budapest, Szépvölgyi út 92/G.
Tel.: (+36-1) 202 4248, 202 4249
Fax: (+36-1) 202 4251
E-mail: pointzero@pointzero.hu
www.pointzero.hu
86. old., B4

BÚTOR
ARKHENEA
1054 Budapest, Hold u. 21.
Tel.: (+36-1) 302-8150, 302-8151
Mobil: (+36-30) 302-8150
E-mail: arkhenea@arkhenea.hu
Web: www.arkhenea.hu
112-115. old.

VITRA BÚTOROK MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓJA – DO WORK KFT.
1025 Budapest, Szépvölgyi út 146.
Tel.: (+36-1) 489 3860
Mobil: (+36-30) 248 2342
Fax: (+36-1) 212 8339
E-mail: dowork@dowork.hu
Web: www.dowork.hu
2. old.

Corian forgalmazás
WOOD-STOCK 2000 BT
1163 Budapest Veres Péter 19/b.
Tel.: (+36-1) 403 4958
Fax: (+36-1) 223 1555
E-mail: info@akrilux.hu
Web: www.akrilux.hu
71. old.

EGYEDI BÚTORGYÁRTÁS
KATONAMANUFAKTURA
1223 Budapest, Kápolna u. 28.
Tel.: (+36-1) 362 2090
E-mail:katonamanufaktura@katonamanufaktura.com
Web: www.katonamanufaktura.com
128. old.

EGYEDI ÜVEGEZÉSI MUNKÁLATOK
DUAL GLASS KFT.
2243 Kóka, Nagykátai út 133.
Tel.: (+36-20) 211 5151
Web: www.dualglass.hu
103. old.

ÉPÍTÉSI BETONTERMÉK GYÁRTÁSA
ARGOMEX ÉPÍTÉSZETI ÉS KERESKEDELMI KFT.
5561 Békésszentandrás, Kisfaludy u. 30.
Tel.: (+36-66) 218 439
Fax: (+36-66) 218 439
E-mail: info@argomex.hu
Web: www.argomex.hu
133. old.

ÉPÍTŐIPAR
LEIER HUNGÁRIA KFT.
9024 Győr, Baross Gábor u. 42.
Tel.: (+36-96) 512 550
Fax: (+36-96) 512 560
E-mail: info@leier.hu
Web: www.leier.hu
130. old.

ÉPÍTŐKÉMIAI ANYAGOK NAGYKERESKEDELME, GYÁRI KÉPVISELET
SOPRO HUNGÁRIA KFT.
2092 Budakeszi, Szőlőskert út 21.
Tel.: (+36-23) 348-040
Fax: (+36-23) 458-048
E-mail: info@sopro.hu
Web: www.sopro.hu
87. old.

GENERÁLKIVITELEZÉS
MARKET ÉPÍTŐ ZRT.
1037 Budapest, Bojtár u. 53.
Tel.: (+36-1) 279 2727,
Fax: (+36-1) 466 4827
E-mail: marketiroda@market.hu
Web: www.market.hu
64-69., 72-78. old.

GENERÁLKIVITELEZÉS, BONYOLÍTÁS
FITOUT ZRT.
1038 Budapest, Révész utca 25.
Tel.: (+36-1) 705 8773
Fax: (+36-1) 705 8776
E-mail: info@fitout.hu
Web: www.fitout.hu
1.old.

HOMLOKZAT,- ÉS ÁLMENNYEZET BURKOLATI RENDSZEREK
ARC DESIGN KFT.
1095 Budapest Mester u. 87.
Tel.:(+36-1) 476 6500
Fax: (+36-76) 801 515
Mobil: (+36-30 507 3805
E-mail: sales@arc-design.hu
Web: www.arc-design.hu
80. old.

HIDEG- ÉS MELEG PADLÓBURKOLATOK
DECOR FLOOR KFT.
1025 Budapest, Szépvölgyi út 92/G.
Tel.: (+36-1) 246 2312
Fax: (+36-1) 247 0768
E-mail: decorfloor@decorfloor.hu
Web: www.decorfloor.hu
86. old., B4

HOMLOKZATI NYÍLÁSZÁRÓK GYÁRTÁSA ÉS ÉRTÉKESÍTÉSE
JANKÓ FAIPARI ÉS KERESKEDELMI KFT.
7900 Szigetvár, Damjanich utca 6.
Tel.: (+36-30) 561 2841
Fax: (+36-73) 510 286
E-mail: jankopeter@jankokft.hu
Web: www.jankokft.hu
133. old.

INTELLIGENS VILÁGÍTÁSI MEGOLDÁSOK
LUMENTRON ELECTRONIC KFT.
1025 Budapest, Szépvölgyi út 146.
Tel.: (+36-30) 636 2861
Fax: (+36-1) 325 8031
E-mail: lumentron@lumentron.eu
Web: www.lumentron.eu
133. old.

IRODABÚTOR, KERESKEDELEM ÉS GYÁRTÁS
HAWORTH HUNGARY KFT.
1031 Budapest, Záhony u. 7 Graphisoft Park, Hy épület
Tel.: (+36-01) 201 4010
Fax: (+36-01) 201 1995
E-mail: info.hu@haworth.com
Web: www.haworth.hu
117-121. old.

LÁMPA, LÁMPAERNYŐ-GYÁRTÁS
PALLLUX KFT.
2011 Budakalász, József A. u. 75.
Tel.: (+36-1) 250 5052
E-mail: info@palllux.hu
Web: www.lampaernyo.hu
131. old.

NYÍLÁSZÁRÓ- ÉS FÜGGÖNYFALTECHNIKA
REHAU KFT.
2051 Biatorbágy, Rozália park 9.
Tel.: (+36-23) 530-756
Fax: (+36-23) 530-707
E-mail: budapest@rehau.com
Web: www.rehau.hu
62. old., B3

ROZSDAMENTES HÁLÓ
CARL STAHL HUNGÁRIA KFT.
2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos utca 26.
Tel.: (+36-30) 949 4356
Fax: (+36-24) 460 123
E-mail: janosgill@carlstahl.hu
Web: www.carlstahl.de
63. old.

SZERKEZETÉPÍTÉS
MORATUS SZERKEZETÉPÍTŐ KFT.
1037 Budapest, Bojtár u. 53.
Tel.: (+36-1) 466 4827
Fax: (+36-1) 883 0243
E-mail: info@moratus.hu
Web: www.moratus.hu
79. old.

SZŐNYEGEZÉS
TOP TRADE KFT. (EGE®HAZAI KÉPVISELETE)
1142 Budapest, Erzsébet királynő útja 125. RAVAK Business Center I. emelet
Tel.: (+36-1) 273 3720; (+36-1) 383 2131
Fax: (+36-1) 383 2935
Email: toptrade@toptrade.hu
Web: www.toptrade.hu
117-121. old.

TERVEZÉS, PROJEKTMENEDZSMENT, KÖRNYEZETTUDATOSSÁGI TANÁCSADÁS, KIVITELEZÉS MENEDZSMENT, GENERÁLKIVITELEZÉS, FEJLESZTÉSMENEDZSMENT
DVM GROUP
Váci 1 Building
1052 Budapest, Türr István utca 8.
Tel.: (+36-1) 302 4275
Fax.: (+36-1) 302 7186
E-mail: info@dvmgroup.com
Web: www.dvmgroup.com
88-93. old.

TETŐTÉRI ABLAKOK GYÁRTÁSA
VELUX MAGYARORSZÁG KFT.
1031 Budapest, Zsófia utca 1-3.
Tel.: (+36-1) 436 0601
Fax: (+36-1) 436 0605
E-mail: velux-h@velux.com
Web: www.velux.hu
132. old; különmelléklet

TCR
MÉDIAUNIÓ
1021 Budapest, Hűvösvölgyi út 54.
Tel.: (+36-70) 417 9922
E-mail: info@mediaunio.hu
Web: www.mediaunio.hu
135. old.

TŰZ ÉS FÜSTGÁTLÓ NYÍLÁSZÁRÓK
COOLFIRE KFT.
1097 Budapest, Illatos út 9.
Tel.: (+36-1) 812 2260
E-mail: info@tuzgatlofal.hu
Web: www.tuzgatlofal.hu
70. old.

VEGYES TERMÉKKÖRŰ ÜGYNÖKI KERESKEDELEM
KERTTRADE KFT.
1037 Budapest, Domoszló lejtő 6.
Tel.: (+36-24) 534 060
Fax: (+36-24) 534 081
E-mail: Kerttrade@kerttrade.hu
Web: www.muanyag.hu
129. old

VILÁGÍTÁSTECHNIKA
DELTA LIGHT, SIMES TERMÉKEK MAGYARORSZÁGI FORGALMAZÓJA – BE LIGHT KFT.
1025 Budapest, Szépvölgyi út 146.
Tel.: (+36-1) 438 0748
Fax: (+36-1) 325 6266
E-mail: belight@belight.hu
Web: www.belight.hu
51., 84., 134. old.

PHILIPS LIGHTING HUNGARY KFT.
1117 Budapest, Alíz u. 1. V.em.
Tel: +36 1 382 1869
Web: www.lighting.philips.hu
117-121. old

VÍZ, GÁZ, FŰTÉS, LÉGKONDICIONÁLÓ SZERELÉS
GRATOVIN ZRT.
6791 Szeged, Erzsébet utca 28.
Tel.: (+36-30) 901 5523
E-mail: a.pernyész@gratovin.hu
Web: www.gratovin.hu
63. old

HOLCIM HUNGÁRIA OTTHON ALAPÍTVÁNY
www.holcimotthon.hu

Octogon online
www.octogon.hu

Erratum
129-es lapszámunkban, a 133. oldalon (Csínos bonbonosdoboz) látható alsó képhez tartozó képaláírásban téves generálkivitelezői név szerepel, helyesbítésünk: a Hilton Budapest szálloda északi szárnyában található 136 szoba felújítását az EB Hungary Invest Ingatlanfejlesztő és Építőipari Kft. végezte el. A szereplőktől ezúton kérünk elnézést.